

Distr.: General  
16 April 2001  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة السادسة والخمسون

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣\*

الجزء الأول

السياسات والتوجيه والتنسيق عموماً

الباب ٢

شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات

(البرنامج ٦ في الخطة المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥)

المحتويات

الصفحة

|    |   |
|----|---|
| ٣  | ..... استعراض عام                                   |
| ٨  | ..... ألف - أجهزة تقرير السياسة                     |
| ١٢ | ..... باء - التوجيه التنفيذي والإدارة               |
| ١٣ | ..... جيم - برنامج العمل                            |
| ١٥ | ..... شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات، نيويورك |
| ٢٩ | ..... خدمات المؤتمرات والمكتبة، جنيف                |

\* تتضمن هذه الوثيقة الباب ٢ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣. وستصدر الميزانية البرنامجية المعتمدة في شكلها النهائي في وقت لاحق بوصفها وثيقة من الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة السادسة والخمسون، الملحق رقم ٦ (A/56/6/Rev.1).

|    |                                       |
|----|---------------------------------------|
| ٣٥ | ..... خدمات المؤتمرات والمكتبة، فيينا |
| ٤٢ | ..... خدمات المؤتمرات، نيروبي         |
| ٤٦ | ..... دال - دعم البرنامج              |
|    | مرفق                                  |
| ٥٨ | ..... الاحتياجات الإرشادية من الموارد |

## الباب ٢

## شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات

(البرنامج ٦ في الخطة المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥)

## استعراض عام

١-٢ تدرج الأنشطة المبرمجة في إطار هذا الباب من الميزانية البرنامجية تحت البرنامج ٦، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وخدمات المؤتمرات، في الخطة المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥، بصيغتها المنقحة (A/55/6/Rev.1). وتشمل أيضا الموارد المخصصة لخدمات المكتبة في جنيف وفيينا التي تدرج تحت البرنامج الفرعي ٣، خدمات المكتبة في إطار البرنامج ٢٣، الإعلام. وإدارة شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات مسؤولة عن تنفيذ الأنشطة المبرمجة تحت هذا الباب في سياق البرنامج ٦ من الخطة المتوسطة الأجل وعن تحقيق أهدافها. وترد تفاصيل مهام الإدارة في نشرة الأمين العام ST/SGB/1997/6.

٢-٢ والأهداف الرئيسية للإدارة هي: (أ) تيسير مداورات الجمعية العامة ومكتبها ولجانها الرئيسية ومختلف هيئاتها الفرعية، ومجلس الوصاية، والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وهيئاته الفرعية والمخصصة، والمؤتمرات والاجتماعات الاستثنائية التي تعقد تحت رعاية الأمم المتحدة والتي تعالج مسائل نزع السلاح والأمن الدولي والمسائل الاقتصادية والاجتماعية والمسائل ذات الصلة، وذلك من خلال تقديم المشورة السليمة وخدمات الأمانة؛ و (ب) ضمان تقديم خدمات عالية الجودة في مجال المؤتمرات لجميع الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء التي تعقد اجتماعاتها في المقر وفي مكتب الأمم المتحدة في جنيف، ومكتب الأمم المتحدة في فيينا ومكتب الأمم المتحدة في نيروبي.

٣-٢ وتمشيا مع هذه الأهداف، تقدم الإدارة الدعم التنظيمي والتقني الجيد في الوقت المناسب للجمعية العامة، ومكتبها ولجانها الأولى المسائل السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار والثانية والثالثة ومختلف هيئاتها الفرعية، وللمجلس الاقتصادي والاجتماعي ومعظم هيئاته الفرعية والمتخصصة ومؤتمرات الأمم المتحدة التي تعالج مسائل نزع السلاح والأمن الدولي والمسائل الاقتصادية والاجتماعية والمسائل ذات الصلة. ويشمل أيضا هذا الدعم خدمات الاجتماعات والوثائق، بما في ذلك خدمات الترجمة الشفوية والترجمة التحريرية والنشر، وذلك لجميع الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء التي تجتمع في المقر وفي المواقع الأخرى التي هي مسؤولة عنها. وتقدم أيضا الإدارة المشورة إلى الأمين العام وإلى الإدارات والمكاتب التابعة للأمانة العامة بشأن المسائل المتعلقة بعمل الهيئات التي تقدم لها الخدمات، وتقوم بدراسات تحليلية بشأن تفسير وتطبيق أحكام المواد ذات الصلة في ميثاق الأمم المتحدة المتعلقة بأنشطة الجمعية العامة ومجلس الوصاية، والمجلس الاقتصادي والاجتماعي، وهيئاتها الفرعية والمخصصة ونظمها الداخلية لإدراجها في دليل ممارسة هيئات الأمم المتحدة.

٤-٢ وتشرف على أنشطة خدمة المؤتمرات التي تضطلع بها الإدارة لجنة المؤتمرات التي تعمل كجهاز فرعي دائم تابع للجمعية العامة وفقا لقرارها ٢٢٢/٤٣ بقاء المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨، وتناط بها مسؤولية تقديم المشورة إلى الجمعية العامة بشأن جميع المسائل المتصلة بتنظيم مؤتمرات الأمم المتحدة واجتماعاتها، بما في ذلك جدول المؤتمرات. وتجري برمجة الاحتياجات في مجال خدمة المؤتمرات من خلال جدول المؤتمرات والاجتماعات الذي يعد مرة كل سنتين، والذي توافق عليه الجمعية بناء على توصية اللجنة في السنة السابقة لفترة السنتين التي ينطبق عليها الجدول، ثم يجري تعديله لاحقا خلال فترة السنتين. ونظرا لأن هناك درجة من عدم التيقن ملازمة لعملية تحديد مواعيد الاجتماعات وحجم الطلب على الخدمات، تجري برمجة قدرة الإدارة فيما يتعلق بخدمة المؤتمرات في مستويات تقل عن المستويات اللازمة المتوقعة. ويجري استكمالها حسب الاقتضاء عن طريق الاستعانة بالمساعدة المؤقتة لخدمة الجلسات.

٥-٢ وخلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣، ووفقا لهدف توفير خدمات مؤتمرات عالية الجودة، ستواصل الإدارة بذل جهودها لتعزيز ترتيبات التنسيق بين الخدمات التقنية وخدمات المؤتمرات فيما بين خدمات المؤتمرات في المقر وجنيف وفيينا ونيروبي، وذلك من أجل زيادة تحسين تخطيط وتنظيم الخدمات، والاستثمار التدريجي في التكنولوجيات الجديدة التي ستصبح بفضلها خدمات المؤتمرات أكثر كفاءة وفعالية من حيث التكلفة. ووكيل الأمين العام لشؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات مسؤول عن خدمات المؤتمرات في نيويورك وجنيف وفيينا ونيروبي وعن الموارد ذات الصلة المفردة لخدمات المؤتمرات المميزنة في إطار هذا الباب. ويسمح هذا الترتيب بإدارة متكاملة لموارد خدمات المؤتمرات في إطار العمل الأربعة، وذلك بهدف استخدام هذه الموارد بكفاءة. وتواصل الإدارة في فيينا تقديم خدمات المؤتمرات إلى منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)، والوكالة الدولية للطاقة الذرية ومنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية على أساس تقاسم التكاليف. وأسوة بفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١، يجري إعداد احتياجات خدمات المؤتمرات في فيينا على أساس الميزانية الصافية، ذلك أن الاعتماد اللازم في إطار هذا الباب لا يمثل سوى حصة الأمم المتحدة في خدمات المؤتمرات. ومع ذلك فإن الميزانية الإجمالية لخدمات المؤتمرات في فيينا في إطار هذا الباب مقدمة أيضا إلى الجمعية العامة لكي تستعرضها وتقرها. وعلاوة على ذلك، وعملا بالقرار ٢٣٤/٥٥ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ الذي أيدت بموجبه الجمعية العامة التوصية ذات الصلة الصادرة عن لجنة البرنامج والتنسيق، فإن الموارد المتعلقة بخدمات المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي، المدرجة سابقا في الباب ٢٧ زاي، الإدارة، نيروبي من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١، نقلت إلى الباب ٢ لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣. وتغطي المبالغ المخصصة لخدمات المؤتمرات في جنيف المدرجة في إطار هذا الباب احتياجات خدمات المؤتمرات للجنة الاقتصادية لأوروبا. أما احتياجات خدمات المؤتمرات للجان الإقليمية الأربع (اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، واللجنة الاقتصادية لآسيا والمحيط الهادئ، واللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، واللجنة الاقتصادية لغربي آسيا) فتغطي في إطار الأبواب التالية: ١٦، التنمية الاقتصادية والاجتماعية في أفريقيا؛ و ١٧، التنمية الاقتصادية والاجتماعية

في آسيا والمحيط الهادئ؛ و ١٩، التنمية الاقتصادية والاجتماعية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي؛ و ٢٠، التنمية الاقتصادية والاجتماعية في غربي آسيا.

٦-٢ وفيما يتعلق بنقل خدمات المؤتمرات، نيروبي، إلى هذا الباب، من الجدير بالذكر أن إدارة نيروبي أعيد تشكيلها خلال فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١، تنفيذاً للقرارين ٢٤٨/٥٤ و ٢٤٩/٥٤ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ اللذين يؤكدان أكثر على عمليات خدمة المؤتمرات في نيروبي. وعلى إثر فصل خدمات المؤتمرات عن شعبة الخدمات الإدارية، أنشئت شعبة خدمات المؤتمرات في نيروبي اعتباراً من ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠ بوصفها وحدة تنظيمية تابعة لإدارة شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات يشرف على عملياتها وكيل الأمين العام لشؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات. ويرد ذكر عملية إعادة التنظيم الواردة أعلاه في نشرة الأمين العام ST/SGB/2000/13. وتقدم خدمات المؤتمرات في نيروبي الخدمات إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة والمنظمات المرتبطة به، بما في ذلك أمانات المعاهدات، والموئل. وتمول الخدمات المقدمة أساساً من الموارد التي يتيحها المستعملون الفنيون على أساس تحميل التكاليف. وستتخذ الإدارة خلال فترة السنتين، الخطوات الضرورية لتعزيز الكفاءة وزيادة الانتفاع بخدمات المؤتمرات في نيروبي.

٧-٢ وتشمل أيضاً الاحتياجات الواردة في إطار هذا الباب الأموال اللازمة للدورات الاستثنائية التي ستعقدتها الجمعية العامة خلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وبسائر الاجتماعات والمؤتمرات الدولية التي ستتنظم برعاية الأمم المتحدة، وذلك وفقاً لقرارات محددة تتخذها الجمعية العامة. وتشمل هذه الاجتماعات الرئيسية مؤتمر القمة العالمي بشأن التنمية المستدامة، والدورات الاستثنائية المتعلقة بوضع برنامج جديد للتنمية في أفريقيا، ونزع السلاح، والإرهاب. ومن المؤتمرات المتوقع عقدها أيضاً خلال فترة السنتين المؤتمر الدولي لتمويل التنمية، والجمعية العالمية الثانية للشيخوخة، والمؤتمر الدبلوماسي بشأن المقبوضات، والمؤتمر الدولي المعني بتزع السلاح النووي وعدم الانتشار النووي ومؤتمر دولي عن الهجرة والتنمية. ووفقاً لقرارات الجمعية العامة ستقدم أيضاً خدمات المؤتمرات إلى اجتماعات الأفرقة الإقليمية والتجمعات الرئيسية الأخرى للدول الأعضاء "على أساس المتوافر في حينه" من قدرات للإدارة.

٨-٢ وروعي في تقدير المستوى العام لحجم العمل المتعلق بخدمات الدعم التقني وخدمات السكرتارية وخدمات المؤتمرات المطلوبة في إطار هذا الباب لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ حجم الخدمات المقدمة إلى الجمعية العامة، والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وجميع الهيئات الأخرى التابعة للأمم المتحدة والاجتماعات الاستثنائية خلال فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١، كما روعي في ذلك أيضاً برنامج الاجتماعات لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣. وكان الطلب على الخدمات في فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ أعلى مما كان متوقعاً في البداية، وسبب ذلك، في جملة أمور، أن عدد الاجتماعات التي عقدها الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء كان يزيد على المتوسط، وتمديد دورات العديد من الهيئات إلى ما بعد مواعيد الاختتام المقررة لها والحالات الكثيرة التي أضيفت فيها جلسات على العدد المتوى. ونتيجة لذلك، واستناداً إلى تجربة فترة

السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١، فإن مستوى الموارد عموماً اللازم لفترة السنتين والبالغ مقداره ٤٠٠ ٨٦٥ ٤٢٣ دولار يعكس زيادة صافية قدرها ٩٠٠ ٤٨٨ ٨ دولار أو ٢,٠ في المائة، مقارنة بالاعتماد المنقح لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١. ومع ذلك، تعتزم الإدارة مواصلة تنفيذ تدابير خفض التكاليف، بما في ذلك مراقبة الموارد المدرجة في الميزانية المتعلقة بتقديم المساعدة المؤقتة للاجتماعات، وزيادة الانتفاع بالقدرات، والأخذ بطرائق العمل المدعومة بالحاسوب وتطبيق التكنولوجيات الجديدة بهدف تعزيز خدمات المؤتمرات وزيادة كفاءتها وفعاليتها من حيث التكلفة. ويعكس التصرف في الموارد في إطار هذا الباب الجهود التي تبذلها الإدارة من أجل تعزيز ترتيبات التنسيق التي وضعتها، وتركيز مواردها في المجالات ذات الأولوية والاستثمار في التكنولوجيا الجديدة والعمل على تحقيق الكفاءة الإدارية.

٩-٢ وستستكمل موارد الميزانية العادية في إطار هذا الباب بموارد خارجة عن الميزانية مقدارها ١٠٠ ٤٦١ ٢١ دولار. وسيحصل هذا المبلغ في المقام الأول من إيرادات التكاليف المستردة التي تؤدي في شكل مدفوعات لقاء الخدمات المقدمة إلى الأنشطة والصناديق والبرامج الممولة من خارج الميزانية، وكذلك من المساهمات المقدمة إلى الصناديق الاستثنائية المنشأة لتمويل أنشطة محددة في مجال خدمات المؤتمرات.

١٠-٢ وترد في الجدول ١-٢ النسبة المئوية لتوزيع الموارد في فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ في إطار هذا الباب.

الجدول ١-٢

النسبة المئوية لتوزيع الموارد حسب العنصر

| العنصر  | الميزانية العادية | الموارد الخارجة عن الميزانية |
|---|-------------------|------------------------------|
| ألف - أجهزة تقرير السياسة                     | ٠,٢               | -                            |
| باء - التوجيه التنفيذي والإدارة               | ٠,٥               | -                            |
| جيم - برنامج العمل                            |                   |                              |
| شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات، نيويورك | ٦٠,٩              | ١٧,٥                         |
| خدمات المؤتمرات والمكتبة، جنيف                | ٢٩,٦              | ٢٢,٦                         |
| خدمات المؤتمرات والمكتبة، فيينا               | ٦,١               | ٢٩,٥                         |
| خدمات المؤتمرات، نيروبي                       | ١,٩               | ٣٠,٤                         |
| <b>المجموع الفرعي جيم</b>                     | <b>٩٨,٥</b>       | <b>١٠٠,٠</b>                 |
| دال - دعم البرنامج                            | ٠,٨               | -                            |
| <b>المجموع</b>                                | <b>١٠٠,٠</b>      | <b>١٠٠,٠</b>                 |

(أ) تشمل حصة اليونيدو والوكالة الدولية للطاقة الذرية ومنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية في الخدمات الموحدة للمؤتمرات.

الاحتياجات من الموارد حسب العنصر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية العادية

| العنصر                          | نفقات ١٩٩٩-١٩٩٨  | اعتمادات ٢٠٠١-٢٠٠٠             | النمو في الموارد |                |                      | تقديرات ٢٠٠٣-٢٠٠٢ |
|---------------------------------|------------------|--------------------------------|------------------|----------------|----------------------|-------------------|
|                                 |                  |                                | المبلغ           | النسبة المئوية | إعادة تقدير التكاليف |                   |
| ألف - أجهزة تقرير السياسة       | ٨٤١,٤            | ٨٢٤,٢                          | -                | -              | ٨٢٤,٢                | ٨٦٩,٤             |
| باء - التوجيه التنفيذي والإدارة | ١ ٢٤٨,٩          | ٢ ١٨٠,٥                        | (١,٧)            | (٣٧,١)         | ٢ ١٤٣,٤              | ٢ ٢٩٨,٦           |
| جيم - برنامج العمل              | ٤٣١ ٧٠٨,٨        | ٤٠٨ ٤٦٨,١ <sup>(١)</sup>       | ٢,١              | ٨ ٩٤٢,٢        | ٤١٧ ٤١٠,٣            | ٤٣٨ ١٢٤,٠         |
| دال - دعم البرنامج              | ٣ ٥٩٦,٠          | ٣ ٩٠٣,٧                        | (١٠,٦)           | (٤١٦,٢)        | ٣ ٤٨٧,٥              | ٣ ٧٦٢,٩           |
| <b>المجموع</b>                  | <b>٤٣٧ ٣٩٥,١</b> | <b>٤١٥ ٣٧٦,٥<sup>(١)</sup></b> | <b>٢,٠</b>       | <b>٨ ٤٨٨,٩</b> | <b>٤٢٣ ٨٦٥,٤</b>     | <b>٤٤٥ ٠٥٤,٩</b>  |

(٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

| العنصر                 | نفقات ١٩٩٩-١٩٩٨  | تقديرات ٢٠٠١-٢٠٠٠              | تقديرات ٢٠٠٣-٢٠٠٢ |
|------------------------|------------------|--------------------------------|-------------------|
| <b>المجموع</b>         | <b>٢٠ ٩٥٩,١</b>  | <b>٢١ ٦٠٤,٦</b>                | <b>٢١ ٤٦١,١</b>   |
| <b>مجموع (١) و (٢)</b> | <b>٤٥٨ ٣٥٤,٢</b> | <b>٤٣٦ ٩٨١,١<sup>(١)</sup></b> | <b>٤٦٦ ٥١٦,٠</b>  |

(أ) تمثل البيانات الواردة في هذا الجدول وغيره من الجداول، في هذا الباب، الاعتماد المنقح للفترة ٢٠٠١-٢٠٠٠ معدلا على نحو يعكس تنقيح الموارد في الباب ٢ على إثر فصل خدمات المؤتمرات في نيروبي عن شعبة الخدمات الإدارية، في إطار الباب ٢٦ زاي، وإدراج شعبة خدمات المؤتمرات، نيروبي، بالإضافة إلى المبالغ ذات الصلة المخصصة لعناصر خدمات المؤتمرات في برنامج الأمم المتحدة للبيئة والموتل، في إدارة شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات في إطار الباب ٢.

الاحتياجات من الوظائف

| المجموع                           |             | الوظائف المؤقتة              |            |                   |          | الوظائف الثابتة الممولة من الميزانية العادية |             | الفترة                |
|-----------------------------------|-------------|------------------------------|------------|-------------------|----------|--|-------------|-----------------------|
|                                   |             | الموارد الخارجة عن الميزانية |            | الميزانية العادية |          |  |             |                       |
| -٢٠٠٢                             | -٢٠٠٠       | -٢٠٠٢                        | -٢٠٠٠      | -٢٠٠٢             | -٢٠٠٠    | -٢٠٠٢  | -٢٠٠٠       |                       |
| ٢٠٠٣                              | ٢٠٠١        | ٢٠٠٣                         | ٢٠٠١       | ٢٠٠٣              | ٢٠٠١     | ٢٠٠٣   | ٢٠٠١        |                       |
| <b>الفنية وما فوقها</b>           |             |                              |            |                   |          |  |             |                       |
| ١                                 | ١           | -                            | -          | -                 | -        | ١  | ١           | وكيل الأمين العام     |
| ١                                 | ١           | -                            | -          | -                 | -        | ١  | ١           | الأمين العام المساعد  |
| ٢٥                                | ٢٤          | -                            | -          | -                 | -        | ٢٥   | ٢٤          | مد - ١/مد - ٢         |
| ٩٤١                               | ٩٣٧         | ٢٨                           | ٢٨         | -                 | -        | ٩١٣  | ٩٠٩         | ف - ١/ف - ٥           |
| <b>٩٦٨</b>                        | <b>٩٦٣</b>  | <b>٢٨</b>                    | <b>٢٨</b>  | <b>-</b>          | <b>-</b> | <b>٩٤٠</b>                                   | <b>٩٣٥</b>  | <b>المجموع الفرعي</b> |
| <b>الخدمات العامة وخدمات أخرى</b> |             |                              |            |                   |          |  |             |                       |
| ١٠٦١                              | ١٠٤٥        | ٧٧                           | ٧٥         | -                 | -        | ٩٨٤  | ٩٧٠         |                       |
| <b>٢٠٢٩</b>                       | <b>٢٠٠٨</b> | <b>١٠٥</b>                   | <b>١٠٣</b> | <b>-</b>          | <b>-</b> | <b>١٩٢٤</b>                                  | <b>١٩٠٥</b> | <b>المجموع</b>        |

(أ) تمثل البيانات الواردة في هذا الجدول وغيره من الجداول، في هذا الباب، الاعتماد المنقح للفترة ٢٠٠١-٢٠٠٠ معدلا على نحو يعكس إعادة توزيع الموارد في الباب ٢ على إثر فصل خدمات المؤتمرات في نيروبي عن شعبة الخدمات الإدارية، في إطار الباب ٢٦ زاي، وإدراج شعبة خدمات المؤتمرات، نيروبي، في برنامج الأمم المتحدة للبيئة والموئل، في إدارة شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات في الباب ٢.

(ب) باستثناء الوظائف المدرجة في الميزانية لخدمات المؤتمرات، فبينما في إطار ترتيبات الميزانية الإجمالية المحددة في القرار ٢٣٧/٤٩.

ألف - أجهزة تقرير السياسة

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٢٠٠ ٨٢٤ دولار

١١-٢ المبالغ المدرجة في هذا الباب تتصل بأجهزة تقرير السياسات التي تقع مسؤولية تقديم الخدمات الفنية لها على عاتق إدارة شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات، وهي: الجمعية العامة، ومجلس الوصاية واللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ إعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة.

الجدول ٢-٤

الاحتياجات من الموارد

| العنصر  | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |           |
|---|--|-----------|
|   | ٢٠٠١-٢٠٠٠                                | ٢٠٠٢-٢٠٠٣ |
| الميزانية العادية   |  |           |
| ألف - أجهزة تقرير السياسات  |  |           |
| ١ - الجمعية العامة  | ٣٦٢,٢                                    | ٣٦٢,٢     |
| ٢ - مجلس الوصاية  | -  | -         |
| ٣ - اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ إعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة | ٤٦٢,٠                                    | ٤٦٢,٠     |
| المجموع   | ٨٢٤,٢                                    | ٨٢٤,٢     |
| الموارد الخارجة عن الميزانية  | -  | -         |

١ - الجمعية العامة

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٢٠٠ ٣٦٢ دولار

١٢-٢ رصد اعتماد تحت هذا البند لتغطية بعض التكاليف المباشرة التقديرية لدورات الجمعية العامة السادسة والخمسين (المستأنفة)، والسابعة والخمسين (العادية والمستأنفة) والثامنة والخمسين (العادية). وفي حين أن معظم جلسات الجمعية العامة تعقد في الفترة من أيلول/سبتمبر إلى كانون الأول/ديسمبر، فقد طرأ على جدول هذه الجلسات تغير كبير في السنوات الأخيرة إذ أصبحت الجمعية العامة تجتمع الآن بمعدل تواتر متزايد خلال الفترة المتبقية من السنة.

الجدول ٢-٥

الاحتياجات من الموارد

| الفئة                        | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |           |
|------------------------------|--|-----------|
|                              | ٢٠٠١-٢٠٠٠                                | ٢٠٠٢-٢٠٠٣ |
| الميزانية العادية            |  |           |
| غير الوظائف                  | ٣٦٢,٢                                    | ٣٦٢,٢     |
| المجموع                      | ٣٦٢,٢                                    | ٣٦٢,٢     |
| الموارد الخارجة عن الميزانية | -  | -         |

١٣-٢ ستغطي موارد غير الوظائف البالغ مقدارها ٢٠٠ ٣٦٢ دولار الاحتياجات المتعلقة بالمساعدة المؤقتة والعمل الإضافي لتقديم الخدمات الفنية لجلسات الجمعية العامة ولجانها الرئيسية التي توفر لها الإدارة الخدمات ولتغطية تكاليف الطبع الخارجي للوثائق الرسمية والملحقات التي تصدرها الجمعية العامة باللغات الرسمية الست في الأمم المتحدة.

## ٢ - مجلس الوصاية

١٤-٢ مجلس الوصاية، المكون من خمس دول أعضاء، هيئة رئيسية من هيئات الأمم المتحدة منشأة بموجب المادة ٧ من ميثاق الأمم المتحدة، وتتمثل مهمته في مساعدة الجمعية العامة ومجلس الأمن في الاضطلاع بمسؤولياتهما فيما يتعلق بنظام الوصاية الدولي. وفي ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤، قرر مجلس الأمن، بقراره ٩٥٦ (١٩٩٤) انقضاء انطباق اتفاق الوصاية فيما يتعلق بأحر إقليم مشمول بالوصاية، وهو إقليم جزر المحيط الهادئ المشمول بالوصاية (بالاو). وبناء عليه، لم ترصد في الوقت الحاضر أي موارد من أجل مجلس الوصاية.

١٥-٢ ووفقاً للنظام الداخلي المعدل، يجتمع مجلس الوصاية كلما وحيثما اقتضى الأمر، بناء على قرار من مجلس الوصاية أو رئيسه، أو طلب من أغلبية أعضائه، أو من الجمعية العامة، أو من مجلس الأمن عملاً بالأحكام ذات الصلة من ميثاق الأمم المتحدة، وإذا نشأت الحاجة في المستقبل إلى اجتماع مجلس الوصاية، ستولى إدارة شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات تزويده بالخدمات الفنية وخدمات المؤتمرات اللازمة.

## ٣ - اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ إعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٠٠٠ ٤٦٢ دولار

١٦-٢ اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ إعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة، المكونة من ٢٤ دولة عضواً، هي الجهاز الفرعي الرئيسي التابع للجمعية العامة المكلف بدراسة مدى تطبيق إعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة، الذي اعتمده الجمعية العامة في قرارها ١٥١٤ (د-١٥) المؤرخ ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٠.

١٧-٢ وتتضمن ولاية اللجنة الخاصة ما يلي:

(أ) التماس الوسائل المناسبة لتنفيذ قرار الجمعية العامة ١٥١٤ (د-١٥) تنفيذاً فورياً وكاملاً، وصياغة مقترحات محددة لهذا الغرض؛

(ب) تقديم اقتراحات محددة إلى مجلس الأمن بشأن التطورات التي تحدث في الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي والتي قد تهدد السلام والأمن الدوليين؛

(ج) دراسة مدى امتثال الدول الأعضاء للقرار ١٥١٤ (د-١٥) وغيره من القرارات ذات الصلة؛

- (د) دراسة الأحوال فيما تبقى من الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي عن طريق وسائل منها إيفاد بعثات زائرة إلى تلك الأقاليم، حسب الاقتضاء، وتقديم تقارير عن ذلك إلى الجمعية العامة؛
- (هـ) تعبئة التأييد على نطاق العالم لبلوغ أهداف الإعلان؛
- (و) استعراض قائمة الأقاليم التي ينطبق عليها الإعلان وتقديم مقترحات محددة في هذا الشأن إلى الجمعية العامة.

١٨-٢ ويجوز للجنة الخاصة، عملاً بالولاية المنوطة بها، أن تعقد اجتماعات، بعضها خارج المقر، للنظر في تنفيذ الإعلان ويجوز لها إيفاد بعثات زائرة إلى الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي. ويجوز لها أيضاً إجراء مشاورات واتصالات مع الحكومات والوكالات المتخصصة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية. ويجوز لأعضائها المشاركة في المؤتمرات والحلقات الدراسية وغير ذلك من الاجتماعات الخاصة التي تتناول مسألة إنهاء الاستعمار والتي ترعاها منظمات غير حكومية وهيئات الأمم المتحدة المعنية. ووفقاً لقرارات الجمعية العامة ذات الصلة، تقوم اللجنة الخاصة بحملة دولية لنشر المعلومات عن إنهاء الاستعمار والتعريف بأعمال الأمم المتحدة في ميدان إنهاء الاستعمار، وتقديم تقارير عن ذلك إلى الجمعية العامة.

١٩-٢ ويوجد حالياً ١٧ إقليمًا مدرجًا في قائمة الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي. ويتقرر برنامج عمل اللجنة الخاصة على أساس سنوي، مع مراعاة قرارات الجمعية العامة ذات الصلة. وعلى أساس نطاق مسؤوليات اللجنة وبرنامج عملها الذي وافقت عليه الجمعية العامة لعام ٢٠٠١ من المتوقع أن تضطلع اللجنة في فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ بالأنشطة التالية:

- (أ) إيفاد ما لا يزيد على ثلاث بعثات زائرة إلى الأقاليم، بالتشاور مع الدول القائمة بالإدارة؛
- (ب) إيفاد بعثات تمثل اللجنة إلى الاجتماعات والمؤتمرات الدولية وإجراء مشاورات واتصالات بشأن مسألة إنهاء الاستعمار مع الحكومات، وهيئات الأمم المتحدة، وبخاصة الوكالات المتخصصة والمؤسسات الدولية المتصلة بالأمم المتحدة (عدة بعثات للتشاور كل سنة)؛ الإسهام في أنشطة المجلس الاقتصادي والاجتماعي خلال دوراته العادية عندما يتناول مسائل إنهاء الاستعمار؛ والمشاركة في اجتماعات الجماعة الكاريبية؛ ومنتدى جنوب المحيط الهادئ وحركة بلدان عدم الانحياز؛
- (ج) المشاركة سنويًا في المؤتمرات والحلقات الدراسية وغير ذلك من المناسبات الخاصة التي تتناول مسألة إنهاء الاستعمار وترعاها المنظمات غير الحكومية وهيئات المعنية التابعة للأمم المتحدة، فضلاً عن حضور الحلقات الدراسية الإقليمية المتوقع تنظيمها في منطقتي البحر الكاريبي والمحيط الهادئ، في سياق خطة عمل العقد الدولي الثاني للقضاء على الاستعمار؛

(د) القيام، بالتشاور مع الدول القائمة بالإدارة والمنظمات الإقليمية المعنية، بتنظيم جلسات استماع أمام اللجنة لممثلين عن الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي، مع مراعاة الآراء التي يديها هؤلاء الممثلون في الحلقات الدراسية الإقليمية التي تنظمها اللجنة منذ عام ١٩٩٠، فضلا عن التوصيات الواردة في خطة عمل العقد الدولي الثاني للقضاء على الاستعمار، وستواصل اللجنة النظر في كيفية تكثيف وتحسين مشاركة هؤلاء الممثلين في عمل اللجنة في إطار الموارد المتاحة.

٢٠-٢ وقد وضعت التقديرات على أساس مستوى الأنشطة المعتمدة لعام ٢٠٠٠، دون المساس بالقرارات التي ستخدها الجمعية العامة في دورتها السابعة والخمسين والثامنة والخمسين بشأن برنامج عمل اللجنة الخاصة لعامي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣.

الجدول ٢-٦

### الاحتياجات من الموارد

| الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |       | الوظائف   |   |
|--|-------|-----------|---|
| ٢٠٠٣-٢٠٠٢                                |       | ٢٠٠١-٢٠٠٢ |   |
| (قبل إعادة تقدير التكاليف)               |       | ٢٠٠١-٢٠٠٢ |   |
| ٤٦٢,٠                                    | ٤٦٢,٠ | -         | - |
| ٤٦٢,٠                                    | ٤٦٢,٠ | -         | - |
| -  | -     | -         | - |

٢١-٢ ستغطي موارد غير الوظائف البالغة قيمتها ٤٦٢ ٠٠٠ دولار الاحتياجات التشغيلية للجنة الخاصة، بما في ذلك الاحتياجات المتعلقة بأنشطتها التي يمكن أن تنظمها خارج المقر في إطار برنامج عملها.

### باء - التوجيه التنفيذي والإدارة

#### الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٤٠٠ ١٤٣ ٢ دولار

٢٢-٢ يوفر وكيل الأمين العام لشؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات التوجيه والإدارة عموما في مجال السياسات والإشراف على أنشطة الإدارة وتنسيقها. وهو مسؤول عن جميع أنشطة الإدارة، وعن إدارتها. ويمثل الأمين العام في الاجتماعات ذات الصلة بمهام الإدارة وفي الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء، حسب الاقتضاء. ويتولى وكيل الأمين العام توجيه وضع سياسات خدمات المؤتمرات وإجراءاتها وممارستها بالنسبة للأمم المتحدة في جميع أنحاء العالم، وتنسيق عملية توفير الأمانة العامة لهذه الخدمات على الصعيد العالمي وتخصيص الموارد لذلك، وهو مسؤول عن خدمات المؤتمرات في نيويورك وجنيف وفيينا ونيروبي، ويرأس اجتماع التنسيق السنوي لمديري خدمات المؤتمرات في الأمم المتحدة وكذلك الاجتماع المشترك بين

الوكالات المعني بترتيبات اللغات والوثائق والمنشورات. ويساعد وكيل الأمين العام في اضطلاعهم بتلك المهام، الأمين العام المساعد، الذي يعمل كنائب له. ويوفر المكتب المباشر الدعم لوكيل الأمين العام وللأمين العام المساعد في الاضطلاع بمسؤولياتهما. ويوفر المكتب المساعدة في وضع الاستراتيجيات والسياسات الإدارية ويعد برنامج عمل الإدارة لكي يوافق عليه وكيل الأمين العام ويرصد تنفيذه وينسق عملية تقييم هذا البرنامج.

الجدول ٧-٢

### الاحتياجات من الموارد

| الوظائف           |           | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |           | الفئة                        |
|-------------------|-----------|--|-----------|------------------------------|
| ٢٠٠٣-٢٠٠٢         | ٢٠٠١-٢٠٠٠ | ٢٠٠٣-٢٠٠٢                                | ٢٠٠١-٢٠٠٠ |                              |
|                   |           | (قبل إعادة تقدير التكاليف)               |           |                              |
| الميزانية العادية |           |  |           |                              |
| ٩                 | ٩         | ٢٠٥٦,٠                                   | ٢٠٩٣,١    | الوظائف                      |
| -                 | -         | ٨٧,٤                                     | ٨٧,٤      | غير الوظائف                  |
| ٩                 | ٩         | ٢١٤٣,٤                                   | ٢١٨٠,٥    | المجموع                      |
| -                 | -         | -  | -         | الموارد الخارجة عن الميزانية |

٢٣-٢ تغطي الموارد البالغ مقدارها ٢٠٥٦.٠٠٠ دولار تسع وظائف في مكتب وكيل الأمين العام، والاحتياجات ذات الصلة التي لا تتعلق بالوظائف. ويمثل الانخفاض البالغ قدره ٣٧ ١٠٠ دولار تحت بند الوظائف النقل الخارجي لوظيفة من الرتبة ف-٥ إلى المكتب التنفيذي التابع للإدارة مقابل وظيفة من الرتبة ف-٤، وذلك لتلبية الاحتياجات التشغيلية لكلا المكتبين.

### جيم - برنامج العمل

٢٤-٢ يستند برنامج العمل تحت هذا البند إلى أهداف واستراتيجية البرنامج ٦ من الخطة المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥، بصيغتها المنقحة. ووفقاً للممارسة المتبعة في الماضي، تشمل أيضاً أنشطة خدمات المكتبة في جنيف وفيينا التي تدرج تحت البرنامج ٢٣، الإعلام في الخطة المتوسطة الأجل. ويرد برنامج العمل المتعلق بتوفير خدمات المؤتمرات في كل من نيويورك و جنيف وفيينا تحت كل مركز من مراكز العمل. وفي الوقت نفسه ترد الأهداف والإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز المحددة لكل برنامج فرعي تحت برنامج أنشطة نيويورك فقط. وإذا أخذنا في الاعتبار أن هذه الأهداف والإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز تنطبق بنفس القدر على أنشطة خدمة المؤتمرات في كل من جنيف وفيينا ونيروبي، فإنها لم تتكرر تحت هذه الأجزاء من هذا الباب.

الاحتياجات من الموارد حسب البرنامج الفرعي

| الوظائف      | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |                                      | البرنامج الفرعي                                      |
|--------------|--|--------------------------------------|--|
|              | ٢٠٠١-٢٠٠٠                                | ٢٠٠٢-٢٠٠٣ (قبل إعادة تقدير التكاليف) |  |
|              |  |                                      | شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات، نيويورك        |
|              |  |                                      | ١ - شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي |
| ٤٧           | ٤٦                                       | ٩ ٨٨٩,٣                              | ٩ ٣٤٦,٤  |
|              |  |                                      | ٢ - تخطيط خدمات المؤتمرات وتطويرها وتنسيقها          |
| ٥٠           | ٤٧                                       | ٤٣ ٧٠٤,٣                             | ٣٨ ٨٠٥,٨   |
| ٤٤٩          | ٤٤٩                                      | ١٠٠ ٦٣٩,٠                            | ١٠٠ ٤٣٩,٠  |
|              |  |                                      | ٣ - خدمات الترجمة التحريرية والتحرير                 |
|              |  |                                      | ٤ - خدمات الترجمة الشفوية والاجتماعات والنشر         |
| ٦٤٤          | ٦٣٤                                      | ١٠٤ ١٠٩,٩                            | ١٠٣ ٤٥٣,٤  |
| <b>١ ١٩٠</b> | <b>١ ١٧٦</b>                             | <b>٢٥٨ ٣٤٢,٥</b>                     | <b>٢٥٢ ٠٤٤,٦</b>                                     |
|              |  |                                      | خدمات المؤتمرات والمكتبة، جنيف                       |
|              |  |                                      | ١ - تخطيط خدمات المؤتمرات وتطويرها وتنسيقها          |
| ٥٨           | ٥٦                                       | ٢٠ ٢٤٤,٨                             | ٢٠ ١٠١,٩   |
| ٢١٥          | ٢١٣                                      | ٤١ ٧٧٩,٨                             | ٤١ ٤٧٠,٦   |
|              |  |                                      | ٢ - خدمات الترجمة التحريرية والتحرير                 |
|              |  |                                      | ٣ - خدمات الترجمة الشفوية والاجتماعات والنشر         |
| ٣٤١          | ٣٤٧                                      | ٥٥ ٠٣٨,٤                             | ٥٦ ١٧٥,٠   |
| ٤٨           | ٤٢                                       | ٨ ٣٧٢,٣                              | ٧ ٤٧٧,٢  |
|              |  |                                      | ٤ - خدمات المكتبة                                    |
| <b>٦٦٢</b>   | <b>٦٥٨</b>                               | <b>١٢٥ ٤٣٥,٣</b>                     | <b>١٢٥ ٢٢٤,٧</b>                                     |
|              |  |                                      | خدمات المؤتمرات والمكتبة، فيينا                      |
| صفر          | صفر                                      | ٢٥ ٧٠٦,٨                             | ٢٤ ٨٤٦,٤   |
|              |  |                                      | خدمات المؤتمرات، نيروبي                              |
|              |  |                                      | ١ - تخطيط خدمات المؤتمرات وتطويرها وتنسيقها          |
| ٢            | ٢  | ٢ ٨٧٤,٠                              | ٣ ١٠٨,٨  |
| ١٨           | ١٨                                       | ١ ٢٨٠,٦                              | ١ ٢٨٠,٦  |
|              |  |                                      | ٢ - خدمات الترجمة التحريرية والتحرير                 |
|              |  |                                      | ٣ - خدمات الترجمة الشفوية والاجتماعات والنشر         |
| ٢٠           | ٢٠                                       | ٣ ٧٧١,١                              | ١ ٩٦٣,٠  |
| <b>٤٠</b>    | <b>٤٠</b>                                | <b>٧ ٩٢٥,٧</b>                       | <b>٦ ٣٥٢,٤</b>                                       |
| <b>١ ٨٩٢</b> | <b>١ ٨٧٤</b>                             | <b>٤١٧ ٤١٠,٣</b>                     | <b>٤٠٨ ٤٦٨,١</b>                                     |
|              |  |                                      | الموارد الخارجة عن الميزانية                         |
| ١٠٥          | ١٠٣                                      | ٢١ ٤٦١,١                             | ٢١ ٦٠٤,٦   |

(أ) يعكس الجدول الميزانية الصافية لخدمات المؤتمرات، فيينا.

## شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات، نيويورك

الجدول ٢-٩

## الاحتياجات من الموارد حسب البرنامج الفرعي

| الوظائف  |           | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |           |
|--|-----------|--|-----------|
| ٢٠٠٣-٢٠٠٢  | ٢٠٠١-٢٠٠٠ | ٢٠٠٣-٢٠٠٢<br>(قبل إعادة تقدير التكاليف)  | ٢٠٠١-٢٠٠٠ |
| البرنامج الفرعي                                      |           |  |           |
| الميزانية العادية                                    |           |  |           |
| ٤٧   | ٤٦        | ٩ ٨٨٩,٣                                  | ٩ ٣٤٦,٤   |
| ١ - شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي |           |  |           |
| ٥٠   | ٤٧        | ٤٣ ٧٠٤,٣                                 | ٣٨ ٨٠٥,٨  |
| ٢ - تخطيط خدمات المؤتمرات وتطويرها وتنسيقها          |           |  |           |
| ٤٤٩  | ٤٤٩       | ١٠٠ ٦٣٩,٠                                | ١٠٠ ٤٣٩,٠ |
| ٣ - خدمات الترجمة التحريرية والتحرير                 |           |  |           |
| ٦٤٤  | ٦٣٤       | ١٠٤ ١٠٩,٩                                | ١٠٣ ٤٥٣,٤ |
| ٤ - خدمات الترجمة الشفوية والاجتماعات والنشر         |           |  |           |
| ١ ١٩٠  | ١ ١٧٦     | ٢٥٨ ٣٤٢,٥                                | ٢٥٢ ٠٤٤,٦ |
| المجموع  |           |  |           |
| ١١   | ١١        | ٥ ٢٩٧,٠                                  | ٤ ٩٦٥,٤   |
| الموارد الخارجة عن الميزانية                         |           |  |           |

## البرنامج الفرعي ١

## شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي

## الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٩ ٨٨٩ ٣٠٠ دولار

٢٥-٢ تتصل الأنشطة الممولة تحت هذا البند، والتي يشملها البرنامج الفرعي ١: شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي من البرنامج ٦، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وخدمات المؤتمرات في الخطة المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥ بصيغتها المنقحة بخدمات الأمانة الفنية للجمعية العامة ومجلس الوصاية والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وأجهزتها الفرعية. وشعبة شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي هي المسؤولة عن تنفيذ الأنشطة وتحقيق أهداف البرنامج الفرعي.

الجدول ٢-١٠

## أهداف فترة السنتين، الإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز

الهدف: كفاءة التسيير المنظم والسليم لإجرائيا لجلسات وأعمال المتابعة الخاصة بالجمعية العامة، ومكتبها، واللجان التابعة لها وهي اللجنة الأولى، ولجنة المسائل السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار (اللجنة الرابعة)، واللجنة الثانية، واللجنة الثالثة، والهيئات الفرعية والمخصصة التي تشرف عليها الجمعية العامة، مثل هيئة نزع السلاح واللجنة المخصصة للمحيط الهندي؛ والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وهيئاته الفرعية والمخصصة، ومجلس الوصاية؛ واللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ إعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة؛ والمؤتمرات والاجتماعات الخاصة التي تعقد تحت إشراف الأمم المتحدة في ميادين الأمن الدولي، ونزع

السلاح، وفي المجالات الاقتصادية والاجتماعية والمجالات ذات الصلة، وفقا لميثاق الأمم المتحدة والنظام الداخلي والممارسات المعمول بها في مختلف أجهزة الأمم المتحدة.

| مؤشرات الإنجاز  | الإنجازات المتوقعة   |
|---|--|
| النسبة المئوية للاجتماعات المقررة المعقودة في موعدها وبصورة منظمة وسليمة إجرائيا. | تحسين تسيير اجتماعات أجهزة الأمم المتحدة عن طريق تقديم الدعم التنظيمي ودعم السكرتارية في الوقت المناسب وبنوعية جيدة وتوفير المشورة الموثوقة بشأن الإجراءات المتعلقة بالاجتماعات. |

### العوامل الخارجية

٢٦-٢ من المتوقع أن يحقق البرنامج الفرعي أهدافه وإنجازاته المتوقعة على افتراض:

- (أ) أن تعقد الاجتماعات والدورات وفقا للخطة الموضوعية لها؛
- (ب) أن تتوفر المعلومات بشأن التغييرات في الجدول الزمني للاجتماعات في الوقت المناسب.

### النواتج

٢٧-٢ ستنجز خلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ النواتج التالية:

- (أ) تقديم الخدمات للهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء:

١' وثائق الهيئات التداولية: إعداد وتقديم جميع الوثائق ذات الصلة بتنظيم عمل الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وهيئتهما الفرعية، فضلا عن الهيئات المخصصة والمؤتمرات التي تعقد تحت رعاية الأمم المتحدة في مجالات نزع السلاح وإنهاء الاستعمار وفي المجالات الاقتصادية والاجتماعية والمجالات ذات الصلة بما في ذلك القائمة الأولية لبنود جدول الأعمال، وجداول الأعمال المؤقتة والنهائية، وشروحيها والقوائم التكميلية للبنود، ومذكرة الأمين العام بشأن تنظيم عمل الجمعية العامة، وتقارير المكتب إلى الجمعية العامة والتقارير بشأن حالة الوثائق، وذلك لغرض تجهيزها وإصدارها؛ وضمان تجهيز مشاريع القرارات والمقررات المأذون بها وقائمة القرارات ونصوص المقررات التي تعتمدها الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وتقديمها وفقا للإجراءات السليمة؛

- ٢' تقديم الخدمات الفنية والتقنية للاجتماعات:

أ - تقديم خدمات الأمانة وخدمات الدعم الفني للجلسات العامة والمشاورات غير الرسمية للدورات العادية والاستثنائية والطارئة للجمعية العامة (٣٠٠ جلسة تقريبا و ٦٠ جلسة مشاورات غير رسمية في السنة) ومكتبها (١٠ إلى ٢٠ جلسة)؛

وتخطيط وتنظيم الأنشطة والخدمات ذات الصلة بدورات الجمعية العامة؛ وتقديم المساعد لرئيس الجمعية العامة بشأن جميع المسائل ذات الصلة بعمل الرئيس والدول الأعضاء والوفود المراقبة وغيرهم من المشاركين في الاجتماعات بشأن جميع المسائل المتعلقة بعمل الجمعية العامة؛ وإعداد المذكرات الإجرائية لرئيس الجمعية العامة ورئيس المكتب، بما في ذلك مختلف المخططات القائمة على النظام الداخلي للجمعية العامة وإجراءاتها المتبعة؛ وإعداد وتنسيق قوائم المتكلمين في المناقشة العامة وجميع بنود جدول الأعمال الأخرى التي ينظر فيها في الجلسة العامة؛

ب - تقديم خدمات الأمانة وخدمات الدعم التقني إلى:

'١' اللجنة الأولى للجمعية العامة (٧٠ جلسة تقريبا و ١٠ مشاورات غير رسمية). بما في ذلك إعداد وثائق ما قبل الدورة وأثناء الدورة عن تنظيم العمل؛

'٢' لجنة المسائل السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار (اللجنة الرابعة) (٦٠ جلسة تقريبا و ١٠ مشاورات غير رسمية)، بما في ذلك إعداد وثائق ما قبل الدورة وأثناء الدورة عن تنظيم العمل؛

'٣' اللجنة الثانية للجمعية العامة (٨٠ جلسة عامة تقريبا و ٤٠ مشاورات غير رسمية و ٤ جلسات لمؤتمرات الأمم المتحدة لإعلان التبرعات و ٤٠ جلسة للأفرقة العاملة التابعة للجمعية العامة). بما في ذلك إعداد مذكرات بشأن برامج العمل ومذكرات عن حالة الوثائق؛

'٤' اللجنة الثالثة للجمعية العامة (١٠٠ جلسة عامة تقريبا و ٦ جلسات مشاورات غير رسمية و ٤٠ جلسة للأفرقة العاملة التابعة للجمعية العامة)، بما في ذلك إعداد مذكرات بشأن برامج العمل ومذكرات عن حالة الوثائق؛

'٥' هيئة نزع السلاح (١٠ جلسات تقريبا في الدورات التنظيمية و ٧٠ جلسة في الدورات الموضوعية)، بما في ذلك دورات الهيئات الفرعية وأفرقة المشاورات، و ١٠ مشاورات تقريبا؛

'٦' اللجنة المخصصة للمحيط الهندي (١٠ جلسات تقريبا)؛

'٧' اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ إعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة (٦٠ جلسة تقريبا و ٣٠ مشاورات غير رسمية و ٤ جلسات

للمكتب). بما في ذلك إعداد وثائق ما قبل الدورة وأثناء الدورة وبعدها للجنة الخاصة وللمكتب وتجهيز زهاء ٢٠٠ رسالة وطلب لحضور جلسات استماع تتعلق بالأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي؛ وتنظيم وخدمة حلقتين دراسيتين إقليميتين طبقا لخطة عمل العقد الدولي الثاني للقضاء على الاستعمار، وإعداد وثائق ما قبل الدورة وأثناء الدورة للحلقتين الدراسيتين، وتنظيم ودعم ثلاثة بعثات زائرة للأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي وإجراء مشاورات مع الدول القائمة بالإدارة المعنية حسب الاقتضاء؛

٨' الفريق العامل المفتوح باب العضوية المعني بمسألة التمثيل العادل وزيادة عضوية مجلس الأمن والمسائل الأخرى ذات الصلة بمجلس الأمن (قراية ١٠٠ جلسة غير رسمية وغير رسمية و ١٢٩ جلسة صياغة). بما في ذلك إعداد مذكرات ومشاريع موضوعية تقدم إلى المكتب؛ وإعداد مذكرات أثناء الدورة وورقات غرف اجتماعات ووثائق أخرى لاجتماعات الفريق العامل؛

٩' الفريق العامل المفتوح باب العضوية الرفيع المستوى المعني بالحالة المالية للأمم المتحدة (٦٠ جلسة تقريبا)، بما في ذلك إعداد مذكرات موضوعية وورقات عمل للفريق العامل؛

١٠' الفريق العامل المفتوح باب العضوية المعني بخطة السلام وأفرقة الفرعية الأربعة: الدبلوماسية الوقائية وصنع السلام، ومسألة الجزاءات التي تفرضها الأمم المتحدة؛ وبناء السلام بعد الصراع؛ والتنسيق (قراية ١٦٠ جلسة رسمية وغير رسمية للمكتب)، بما في ذلك إعداد مذكرات ومشاريع موضوعية ومذكرات أثناء الدورة وورقات غرف اجتماعات ووثائق أخرى تقدم للفريق العامل إذا ما قرر عقد دورات

١١' الفريق العامل المخصص المفتوح باب العضوية المعني بأسباب النزاع في أفريقيا وتحقيق السلام الدائم والتنمية المستدامة فيها، فضلا عن الأفرقة العاملة الموضوعية المنشأة ضمن الفريق العامل المخصص (٨٠ جلسة رسمية وغير رسمية تقريبا). بما في ذلك إعداد ورقات غرف الاجتماعات؛

ج - تقديم خدمات دعم الأمانة والخدمات التقنية لمجلس الوصاية عند الاقتضاء؛

د - تقديم خدمات دعم الأمانة والخدمات التقنية لـ:

'١' المجلس الاقتصادي والاجتماعي (١٠ جلسات تقريبا أثناء الدورة التنظيمية؛ و ١٢٠ جلسة في الدورات الموضوعية، و ٦٠ مشاورة غير رسمية و ٤٠ جلسة للأفرقة العامة).

'٢' الأجهزة الفرعية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، اللجنة الإحصائية (٢٠ جلسة)، ولجنة السكان والتنمية (٢٠ جلسة)، ولجنة التنمية الاجتماعية (٣٦ جلسة)، ولجنة وضع المرأة (٤٠ جلسة)، ولجنة تسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية (٢٠ جلسة)، ولجنة التنمية المستدامة (١٢٠ جلسة)، واللجنة المعنية بالمنظمات غير الحكومية (٦٠ جلسة)، والمحفل الحكومي الدولي المعني بالغابات (٤٠ جلسة)، ولجنة تسخير الطاقة والموارد الطبيعية لأغراض التنمية (٤٠ جلسة)؛

هـ - تقديم خدمات دعم الأمانة والخدمات التقنية لـ:

'١' جلسات اللجان التحضيرية لمختلف المؤتمرات التي تعقد في إطار الجدول الزمني لاجتماعات ومؤتمرات الأمم المتحدة، فضلا عن جلسات المؤتمرات (٣٢٠ جلسة تقريبا)؛

'٢' الهيئات الحكومية الدولية التي تقوم الشعبة بخدماها في مجال إعداد تقاريرها، بما في ذلك التقارير المقدمة إلى الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي؛

(ب) النواتج الفنية الأخرى

'١' المنشورات المتكررة: "معلومات للوفود" (عامي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣)؛

'٢' منشورات غير متكررة: الأبواب ذات الصلة من "مرجع ممارسات هيئات الأمم المتحدة"؛

'٣' تشغيل مكتبة مرجعية بما في ذلك نظام للمعلومات الحوسبة؛

'٤' تشغيل نظام مرجعي إلكتروني لممارسات الجمعية العامة وسوابقها ونظامها الداخلي وأجهزتها الفرعية، يستفيد منه الوفود والموظفون؛

'٥' تشغيل صفحة استقبال الجمعية العامة على الإنترنت وتغطية حية على الشبكة لأعمال الجمعية العامة؛

(ج) التعاون الدولي والتنسيق والاتصال فيما بين الوكالات:

- ١' تنسيق الأنشطة والخدمات ذات الصلة بتنظيم الدورات العادية والطارئة والاستثنائية للجمعية العامة بين الأمانة العامة والوفود وهيئات منظومة الأمم المتحدة وهيئات الحكومية الدولية الأخرى؛
- ٢' تنسيق الأنشطة والخدمات ذات الصلة بتنظيم اجتماعات الأفرقة العاملة التابعة للجمعية العامة وهيئات المخصصة الأخرى والمؤتمرات؛
- ٣' الاتصال بالبعثات الدائمة للدول الأعضاء والبعثات المراقبة بشأن جداول أعمال الاجتماعات وإجراءاتها؛
- ٤' التنسيق والاتصال بالمؤسسات والوكالات الدولية، والمنظمات الإقليمية ومؤسسات البحوث والمنظمات غير الحكومية والمنظمات الحكومية الدولية وأفراد الأوساط الأكاديمية بشأن القضايا الواقعة ضمن اختصاص الشعبة؛ والمساهمة في الحلقات الدراسية والأنشطة ذات الصلة الأخرى.
- (د) خدمات المؤتمرات: تنسيق الترتيبات بين الوحدات الفنية وأمانات الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وهيئتهما الفرعية بغرض تقديم الدعم لجلساتهما؛ وتنسيق توزيع المسؤولية عن تنفيذ القرارات والمقررات التي تعتمدها الجمعية العامة والمجلس من جانب وحدات الأمانة المعنية ومتابعتها.

الجدول ٢-١١

## الاحتياجات من الموارد

| الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |           | الوظائف                    |           |
|--|-----------|----------------------------|-----------|
| ٢٠٠٣-٢٠٠٢                                |           | ٢٠٠١-٢٠٠٢                  |           |
| (قبل إعادة تقدير التكاليف)               |           | (قبل إعادة تقدير التكاليف) |           |
| ٢٠٠٣-٢٠٠٢                                | ٢٠٠١-٢٠٠٢ | ٢٠٠٣-٢٠٠٢                  | ٢٠٠١-٢٠٠٢ |
| <b>الميزانية العادية</b>                 |           |                            |           |
| الوظائف                                  |           |                            |           |
| ٤٧                                       | ٤٦        | ٨ ٥٣٠,٦                    | ٨ ٤٣٤,٩   |
| -  | -         | ١ ٣٥٨,٧                    | ٩١١,٥     |
| <b>المجموع</b>                           |           |                            |           |
| ٤٧                                       | ٤٦        | ٩ ٨٨٩,٣                    | ٩ ٣٤٦,٤   |
| <b>الموارد الخارجة عن الميزانية</b>      |           |                            |           |
| -  | -         | -                          | -         |

٢٨-٢ تغطي الاحتياجات من الموارد البالغ مقدارها ٩ ٨٨٩ ٣٠٠ دولار، ٤٧ وظيفة وما يتصل بها من الموارد غير المتعلقة بالوظائف. وتعكس الزيادة تحت بند الوظائف التكاليف الإضافية المرتبطة: (أ) بإعادة تصنيف وظيفة أمين اللجنة الثانية التابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي الرتبة مد - ١ في الرتبة مد - ٢ لتعكس المسؤوليات المتزايدة المرتبطة بهذه الوظيفة؛ (ب) وإنشاء وظيفة جديدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) لمساعد خدمات الاجتماعات، وذلك من خلال نقلها من المساعدة المؤقتة العامة مع مراعاة

استمرار طبيعة الوظائف المرتبطة بهذه الوظيفة. وتعزى الزيادة في الاحتياجات من غير الوظائف في المقام الأول إلى نقل جميع الموارد المرتبطة بإعداد "دليل ممارسات هيئات الأمم المتحدة إلى الشعبة ويقابل ذلك جزئياً انخفاضات طفيفة مختلفة تحت بند الاحتياجات الأخرى.

## البرنامج الفرعي ٢

### تخطيط خدمات المؤتمرات وتطويرها وتنسيقها، نيويورك

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٣٠٠ ٣٠٤ ٧٠٤ ٤٣ دولار

٢٩-٢ تنفذ الأنشطة المدرجة تحت هذا البرنامج الفرعي تحت مسؤولية دائرة التخطيط والتنسيق المركزيين. وتقدم الدائرة كجزء من مسؤولياتها الخدمات التقنية والفنية للجنة المؤتمرات والاجتماع المشترك بين الوكالات المعني بترتيبات اللغات والوثائق والمنشورات. وستركز الدائرة خلال فترة السنتين على: (أ) تحليل موارد المؤتمرات المتاحة للاجتماعات الصادر بشأنها تكاليفات عن طريق إجراء مشاورات منتظمة مع هيئات الأمم المتحدة في المقر وفي مراكز العمل الأخرى بهدف تقييم احتياجاتها؛ (ب) التخطيط الفعال للجدول السنوي لمؤتمرات الأمم المتحدة واجتماعاتها، وتخصيص موارد خدمات المؤتمرات على أساس إحصاءات عبء العمل، ومؤشرات الأهداف، والمعلومات المتعلقة بالتكاليف؛ (ج) رفع مستوى القدرة التكنولوجية في مجال خدمات المؤتمرات بما يتمشى والتطورات الجديدة في عالم التكنولوجيا؛ (د) رصد امثال الإدارات والمكاتب المقدمة للتقارير في الأمانة العامة للقواعد التي تنظم إعداد وثائق الهيئات التداولية في مواعيدها وبشكل منظم.

الجدول ٢-١٢

### أهداف فترة السنتين، الإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز

**الهدف:** استغلال موارد خدمات المؤتمرات إلى أقصى حد ممكن؛ وكفالة حصول الهيئات الحكومية الدولية، والمؤتمرات الخاصة والدول الأعضاء على خدمات الاجتماعات والوثائق وفقاً للقرارات والقواعد المحددة للترتيبات المتعلقة باللغات في مختلف أجهزة وهيئات الأمم المتحدة؛ وكفالة أن تكون خدمات المؤتمرات المقدمة للهيئات الحكومية الدولية، والمؤتمرات الخاصة والدول الأعضاء كافية للوفاء بالاحتياجات اللازمة للمنظمة.

| مؤشرات الإنجاز   | الإنجازات المتوقعة   |
|--|--|
| ١' زيادة تقاسم المهام فيما بين مراكز مؤتمرات الأمم المتحدة (المقر ومكاتب الأمم المتحدة في كل من جنيف وفيينا ونيروبي) في مجال تخطيط وتنسيق الاجتماعات المعقودة بعيدا عن المقار الرسمية؛ | أ) تحسين نوعية وكفاءة خدمات المؤتمرات المقدمة إلى أجهزة الأمم المتحدة وتلبية جميع الاحتياجات في هذا الصدد. |
| ٢' التحسن في مؤشرات الامتثال المتعلقة بإصدار الوثائق وفقا للقواعد ذات الصلة؛   |  |
| ٣' مدى ما تعبر عنه الدول الأعضاء من رضا عن مستوى ونوعية خدمات المؤتمرات المقدمة لها؛   |  |
| ب) زيادة استخدام خدمات المؤتمرات الموحدة في بقية مرافق المؤتمرات التابعة للأمم المتحدة في جنيف وفيينا ونيروبي؛   | ب) تحقيق نسبة مئوية أعلى من استخدام قدرات خدمات المؤتمرات التابعة للأمم المتحدة في جنيف وفيينا ونيروبي؛    |
| ج) أن تقدم وثائق الهيئات التداولية لتقوم الإدارة المعنية بتجهيزها وفقا للقواعد المرعية.  | ج) ألا يعوق تقديم الوثائق ذات الأولوية القصوى غير المتوقعة تجهيز الوثائق المقررة في المواعيد المحددة؛      |

## العوامل الخارجية

٣٠-٢ من المتوقع أن يحقق البرنامج الفرعي أهدافه وإنجازاته المتوقعة على افتراض:

- أ) أن لا تتكرر التغييرات غير المتوقعة والقصيرة المهلة التي تدخل على برنامج الاجتماعات المقرر إلا بين الحين والحين؛
- ب) ألا يعوق تقديم الوثائق ذات الأولوية القصوى غير المتوقعة تجهيز الوثائق المقررة في المواعيد المحددة؛
- ج) أن تقدم وثائق الهيئات التداولية لتقوم الإدارة المعنية بتجهيزها وفقا للقواعد المرعية.

## النواتج

٣١-٢ ستنتج خلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ النواتج التالية:

- أ) تقديم الخدمات للهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء
- ١' الخدمات الفنية للاجتماعات: تقديم الخدمات إلى لجنة المؤتمرات (٣٠ جلسة تقريبا) وتقديم المساعدة إلى اللجنة الخامسة التابعة للجمعية العامة لدى نظرها في بند جدول الأعمال المتعلق بجدول المؤتمرات؛
- ٢' وثائق الهيئات التداولية: إعداد تقارير للجمعية العامة ولجنة المؤتمرات عن المواضيع المتصلة بتنظيم خدمات المؤتمرات (خدمات الاجتماعات والوثائق) (٢٠ تقريرا تقريبا) وإعداد يومية الأمم المتحدة باللغتين الانكليزية والفرنسية؛
- ٣' تقديم خدمات أخرى - مساعدة اللجنة الخامسة ولجنة المؤتمرات في إعداد التقارير إلى الجمعية العامة؛

(ب) التعاون الدولي والتنسيق والاتصال بين الوكالات - الإسهام في أنشطة الاجتماع المشترك بين الوكالات المعني بترتيبات اللغات والوثائق والمنشورات؛

(ج) خدمات المؤتمرات

'١' التخطيط وخدمات الاجتماعات: إعداد مشروع جدول المؤتمرات واجتماعات الأمم المتحدة لتوافق عليه لجنة المؤتمرات؛ ورصد تنفيذ جدول المؤتمرات والاجتماعات المعتمد في المقر وسائر مراكز المؤتمرات الرئيسية؛ وتخطيط وخدمة الاجتماعات في المقر وتنسيق الاجتماعات المعقودة بعيدا عن المقار الرسمية؛

'٢' مراقبة الوثائق: إعداد توقعات أعباء العمل من الوثائق؛ وتخطيط ورصد إنتاج الوثائق وفقا لاحتياجات الاجتماعات؛ وإعداد تقارير إحصائية عن ناتج الإدارة في مجال خدمة المؤتمرات.

الجدول ٢-١٣

### الاحتياجات من الموارد

| الوظائف                  |           | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |                | الفئة                        |
|--------------------------|-----------|--|----------------|------------------------------|
| ٢٠٠٣-٢٠٠٢                | ٢٠٠١-٢٠٠٠ | ٢٠٠٣-٢٠٠٢<br>(قبل إعادة تقدير التكاليف)  | ٢٠٠١-٢٠٠٠      |                              |
| <b>الميزانية العادية</b> |           |  |                |                              |
| ٥٠                       | ٤٧        | ٧٠٨١,٩                                   | ٦٨٥٦,٩         | الوظائف                      |
| -                        | -         | ٣٦٦٢٢,٤                                  | ٣١٩٤٨,٩        | غير الوظائف                  |
| <b>٥٠</b>                | <b>٤٧</b> | <b>٤٣٧٠٤,٣</b>                           | <b>٣٨٨٠٥,٨</b> | <b>المجموع</b>               |
| -                        | -         | ١٩٩,٢                                    | ١٩٤,٢          | الموارد الخارجة عن الميزانية |

٣٢-٢ تغطي الاحتياجات البالغ مقدارها ٣٠٠ ٤٣٧٠٤ دولار تكاليف ٥٠ وظيفة وما يتصل بها من الموارد المفردة لغير الوظائف. وتعزى الزيادة تحت بند الوظائف إلى إنشاء وظائف جديدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) لمساعدتي خدمات الاجتماعات، وذلك عن طريق التحويل من أموال المساعدة المؤقتة نظرا للطبيعة المتواصلة للمهام الممولة خلال السنوات القليلة الماضية في إطار الترتيبات المؤقتة. وتعزى أساسا الزيادة تحت بند الاحتياجات من غير الوظائف إلى الموارد الإضافية اللازمة لتغطية المساعدة المؤقتة في اجتماعات عنصر نيويورك في الإدارة والذي أجهد بسبب محدودية الموارد في فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١، ولتغطية تكاليف المعدات اللازمة لتنفيذ برنامج العمل المقرر.

### البرنامج الفرعي ٣ خدمات الترجمة التحريرية والتحرير

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ١٠٠ ٦٣٩ ٠٠٠ دولار

٣٣-٢ تقع أنشطة هذا البرنامج الفرعي تحت مسؤولية شعبة الترجمة التحريرية والتحرير. وخلال فترة السنتين، سيستمر التأكيد على نوعية الترجمة التحريرية باتخاذ تدابير مختلفة كما يلي: (أ) استخدام المراجعة الذاتية دون تجاوز الحدود المعقولة مع الحفاظ على معايير النوعية؛ و (ب) تدريب المترجمين التحريريين في مكان العمل وإشراكهم في برامج دراسية خارجية؛ و (ج) فرض تدابير مستمرة لمراقبة نوعية الترجمة التحريرية الداخلية والترجمة التحريرية التعاقدية. وسيتم توسيع نطاق استخدام الترجمة التحريرية المدعومة بالآلات. للوصول إلى طاقتها الكاملة في غضون فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣. وبالإضافة إلى ذلك، سيجري تحسين عمل المترجمين التحريريين بتعميم سبل الوصول إلى خدمات نظام القرص الضوئي والبنوك الحاسوبية للمصطلحات وزيادة الاعتماد على تكنولوجيا المعلومات. وسيجري كذلك توسيع استخدام الترجمة التحريرية من بعد لتحسين اقتسام حجم العمل بين نيويورك وسائر مراكز العمل. وسيجري تحسين تحرير وثائق الهيئات التداولية بتوسيع استخدام قواعد البيانات الجديدة المحسنة والمصادر الالكترونية الأخرى للمعلومات.

الجدول ٢-١٤

#### أهداف فترة السنتين، الإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز

**الهدف:** إصدار الوثائق وغيرها من المواد المكتوبة بصورة فعالة وفي الوقت المناسب بما يعكس نوعية جيدة من التحرير والترجمة التحريرية لتلبية احتياجات الأجهزة الحكومية الدولية وهيئات الخبراء والمستخدمين في الإدارات أو المكاتب التابعة للأمانة العامة.

| مؤشرات الإنجاز   | الإنجازات المتوقعة  |
|--|---|
| ١ "نسبة الوثائق المتاحة في وقتها وتجهيزها واستنساخها.  | تعزيز نوعية الوثائق المحررة المترجمة مع إصدارها في الموعد المناسب لتجهيزها واستنساخها وتوزيعها. |
| ٢ "مدى رضا الدول الأعضاء وأعضاء هيئات الخبراء والمسؤولين في الإدارات والمكاتب المستخدمة للوثائق في الأمانة العامة عن نوعية الصياغة والتحرير والترجمة التحريرية للوثائق |   |

#### العوامل الخارجية

٣٤-٢ من المتوقع أن يحقق هذا البرامج الفرعي أهدافه وإنجازاته المتوقعة بناء على الافتراضين التاليين:

(أ) ألا يعوق تقديم الوثائق ذات الأولوية القصوى غير المتوقعة عملية الترجمة التحريرية للوثائق المزمع إصدارها؛

(ب) تقديم الإدارات والمكاتب لوثائقها بغرض الترجمة التحريرية وفقا للقواعد المرعية.

## النواتج

٣٥-٢ ستنتج خلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ النواتج التالية:

(أ) خدمات المؤتمرات

'١' ترجمة وثائق الهيئات التداولية وغيرها من المواد من اللغات الرسمية الست للمنظمة وإليها؛ وترجمة بعض الوثائق إلى اللغة الألمانية وما يتصل بذلك من خدمات باستخدام الموارد الخارجة عن الميزانية؛ ووضع الترتيبات اللازمة المتعلقة بخدمات الترجمة التحريرية التعاقدية وتجهيز النصوص؛

'٢' إعداد وترجمة المحاضر الموجزة لمداولات الأجهزة والمؤتمرات التي تدون جلساتها في محاضر موجزة؛

'٣' توفير خدمات المراجع والمصطلحات للمحررين والمترجمين والمترجمين الفوريين ومحوري المحاضر الحرفية، وكذلك للمستخدمين في الإدارات أو المكاتب التابعة للأمانة العامة؛

'٤' إنتاج المحاضر الرسمية ومحاضر الجلسات، بما في ذلك تحريرها وإعدادها للاستنساخ؛ وتحرير وتجهيز وثائق الهيئات التداولية والمنشورات الفنية؛ ووضع المعايير التحريرية؛ وإصدار التوجيهات والتعليمات المتعلقة بالصياغة والتحرير؛

(ب) أنشطة فنية أخرى - المنشورات غير المتكررة: صياغة مذكرات ونشرات المصطلحات المتعلقة بمختلف المواضيع: المختصرات، وأسماء البلدان، وأسماء العملات، والبرامج والصناديق، والوظائف والألقاب، ومختلف المجالات المتخصصة التي تضطلع فيها المنظمة بأنشطة (في الشكلين الإلكتروني والمطبوع).

الاحتياجات من الموارد

| الوظائف           |           | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |           | الفترة                       |
|-------------------|-----------|--|-----------|------------------------------|
| ٢٠٠٣-٢٠٠٢         | ٢٠٠١-٢٠٠٠ | ٢٠٠٣-٢٠٠٢<br>(قبل إعادة تقدير التكاليف)  | ٢٠٠١-٢٠٠٠ |                              |
| الميزانية العادية |           |  |           |                              |
| الوظائف           |           |  |           |                              |
| ٤٤٩               | ٤٤٩       | ٩٦٠١٣,٥                                  | ٩٦٠١٣,٥   |                              |
| -                 | -         | ٤٦٢٥,٥                                   | ٤٤٢٥,٥    |                              |
| ٤٤٩               | ٤٤٩       | ١٠٠٦٣٩,٠                                 | ١٠٠٤٣٩,٠  |                              |
| المجموع           |           |  |           |                              |
| ١١                | ١١        | ٢٧٣٩,٥                                   | ٢٤٧٥,٢    | الموارد الخارجة عن الميزانية |

٣٦-٢ تغطي الاحتياجات من الموارد البالغ مقدارها ١٠٠ ٦٣٩ ٠٠٠ دولار تكلفة الاحتفاظ بـ ٤٤٩ وظيفة وما يتصل بها من موارد غير الوظائف. وستغطي الزيادة البالغ مقدارها ٢٠٠ ٠٠٠ دولار تحت بند الاحتياجات من غير الوظائف والزيادة المتوقعة في حجم الترجمة التحريرية التعاقدية.

البرنامج الفرعي ٤

خدمات الترجمة الشفوية، والاجتماعات والنشر

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ١٠٤ ١٠٩ ٩٠٠ دولار

٣٧-٢ تخضع أنشطة هذا البرنامج الفرعي لمسؤولية شعبة الترجمة الشفوية والاجتماعات والنشر. وستواصل الشعبة خلال فترة السنتين ٢٠٠٣-٢٠٠٢ تطوير الترجمة الشفوية من بعد كتكملة للخدمات التي تتوفر في الموقع، وذلك رهنا بنتائج المشاريع التجريبية وبأحكام قرارات الجمعية العامة ذات الصلة والعمل في الوقت نفسه على المحافظة على نوعية الترجمة الشفوية. وسيتم توسيع نطاق عملية تدوين المحاضر الحرفية بعيداً عن الموقع. وفي مجال النشر، سيتواصل تطبيق التكنولوجيا الالكترونية المتقدمة لإدارة المعلومات والاتصالات وذلك بهدف مواجهة الطلب على كل من المنتجات المطبوعة والالكترونية ولجعل عملية الانتاج أسرع وأكثر كفاءة. وسيتم تعزيز توفير وثائق الهيئات التداولية وسائر النشرات من خلال زيادة إمكانية الاستفادة من نظام القرص البصري وتعزيز وزيادة طاقة الطبع بناء على الطلب واستحداث نظم تخزين المعلومات واسترجاعها بمساعدة الحاسوب في مجال التوزيع دون أن يؤثر ذلك على الطرق التقليدية. وسيتم زيادة تخفيض حجم الطبع الخارجي من خلال استخدام النشر من المكاتب بجميع اللغات الرسمية ومواصلة تعزيز القدرات التقنية ووحدات الاستنساخ داخل المنظمة.

أهداف فترة السنتين، الإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز

الهدف: تقديم خدمات تتميز بالكفاءة والدقة في مجالي الترجمة الشفوية وتدوين المحاضر الحرفية، وكفالة إنتاج وتوزيع الوثائق والنشرات باللغات الرسمية للمنظمة في الوقت المناسب.

| مؤشرات الإنجاز  | الإنجازات المتوقعة   |
|---|--|
| (أ) مدى رضا الدول الأعضاء، وأعضاء هيئات الخبراء وسائر المستعملين عن نوعية الترجمة الشفوية.                    | (أ) تعزيز نوعية خدمات الترجمة الشفوية والمحاضر الحرفية التي تقدم للجلسات المقررة |
| (ب) نسبة وثائق الهيئات التداولية التي تصدر وتوزع على الدول الأعضاء باللغات الرسمية الست معا وفي الوقت المحدد. | (ب) تحسين توافر وثائق الهيئات التداولية  |

العوامل الخارجية

٣٨-٢ من المتوقع أن يحقق البرنامج الفرعي أهدافه وإنجازاته المتوقعة بافتراض:

- (أ) أن لا تحدث التغييرات غير المتوقعة في برنامج الجلسات المقررة أو التي تقدم مع مهل قصيرة، إلا بين الحين والآخر فقط؛
- (ب) أن تقدم الوثائق للاستنساخ وفقا للقواعد المرعية.

النواتج

٣٩-٢ ستنتج خلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ النواتج التالية:

- (أ) تقديم الخدمات للهيئات الحكومية الدولية/هيئات الخبراء، ووثائق الهيئات التداولية. تدوين المحاضر الحرفية لاجتماعات الجمعية العامة، ومجلس الأمن والهيئات الأخرى المقرر لها هذا النوع من المحاضر؛
- (ب) خدمات المؤتمرات
- ١' الترجمة الشفوية: تقديم خدمات الترجمة الشفوية للاجتماعات التي تعقد في المقر وخارجه؛
  - ٢' تجهيز النصوص: إعداد النسخة الأصلية، استنساخ الوثائق باللغات الرسمية الست، وحفظها إلكترونيا، وتجهيز الرسائل والمذكرات الشفوية وتوزيعها؛
  - ٣' تحضير النصوص للطبع: إعداد الطبع الآلي للوثائق الرسمية والمواد الأخرى، باستخدام برامج النشر المكتبي؛
  - ٤' الاستنساخ: طبع وتجليد الوثائق والمواد الأخرى؛
  - ٥' التوزيع: توزيع وتخزين الوثائق والمواد الأخرى؛ ومراقبة تخزين المواد في نظام القرص الضوئي، بما في ذلك حفظ المواد في شكل مرئيات.

الاحتياجات من الموارد

| الوظائف                      |           | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |           |
|------------------------------|-----------|--|-----------|
|                              |           | ٢٠٠٣-٢٠٠٢                                |           |
| ٢٠٠٣-٢٠٠٢                    | ٢٠٠١-٢٠٠٠ | ٢٠٠١-٢٠٠٠                                | ٢٠٠١-٢٠٠٠ |
|                              |           | (قبل إعادة تقدير التكاليف)               |           |
| الميزانية العادية            |           |  |           |
| الوظائف                      |           |  |           |
| ٦٤٤                          | ٦٣٤       | ٩٦ ٨٥٦,٢                                 | ٩٦ ٠٠٦,٠  |
| -                            | -         | ٧ ٢٥٣,٧                                  | ٧ ٤٤٧,٤   |
| ٦٤٤                          | ٦٣٤       | ١٠٤ ١٠٩,٩                                | ١٠٣ ٤٥٣,٤ |
| المجموع                      |           |  |           |
| الموارد الخارجة عن الميزانية |           |  |           |
| -                            | -         | ٢ ٣٥٨,٣                                  | ٢ ٢٩٦,٠   |

٤٠-٢ تغطي الاحتياجات من الموارد البالغ مقدارها ٩٠٠ ١٠٩ ١٠٤ دولار تكلفة ٦٤٤ وظيفة والاحتياجات من غير الوظائف ذات الصلة. وتتعلق الزيادة في الوظائف بإنشاء أربع وظائف جديدة من الرتبة ف-٣ و سبع وظائف جديدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) (يقابلها إلغاء وظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة) وذلك على النحو التالي: (أ) ثلاث وظائف جديدة من الرتبة ف-٣ لمدوني المحاضر بدائرة تدوين المحاضر الحرفية، عن طريق التحويل من موارد المساعدة المؤقتة، وذلك بسبب الطبيعة المستمرة لهذه المهام ولوجود حاجة طويلة الأجل إلى هذه الوظائف في ضوء حجم العمل المطلوب؛ (ب) ست وظائف جديدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) لمساعدتي التحرير في قسم تجهيز النصوص، عن طريق التحويل من موارد المساعدة المؤقتة، نظرا للطبيعة المستمرة لهذه المهام ولوجود حاجة طويلة الأجل للوظائف في ضوء زيادة حجم العمل المطلوب؛ (ج) وظيفة واحدة جديدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) لمساعد خدمة الاجتماعات في دائرة الترجمة الشفوية، عن طريق التحويل من موارد المساعدة المؤقتة، وذلك للطبيعة المستمرة للمهام وبهدف تعزيز تنسيق مهام المترجمين الشفويين؛ و (د) وظيفة جديدة من الرتبة ف-٣ لمحضري النصوص في قسم تحضير النصوص وتصحيح التجارب المطبعية، لمواجهة مستوى عبء العمل المتزايد، ويقابل ذلك إلغاء وظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) في القسم نفسه. ويقابل هذه الزيادة تخفيض في احتياجات وحدة الطبع فيما يتعلق بالمعدات. وتعالج هذه الاحتياجات تحت الجزء حادي عشر، النفقات الرأسمالية من الميزانية البرنامجية.

## خدمات المؤتمرات والمكتبة، جنيف

الجدول ٢-١٨

## الاحتياجات من الموارد

| الوظائف           |           | الموارد (بالآلاف دولارات الولايات المتحدة) |           |
|-------------------|-----------|--|-----------|
| ٢٠٠٣-٢٠٠٢         | ٢٠٠١-٢٠٠٠ | ٢٠٠٣-٢٠٠٢<br>(قبل إعادة تقدير التكاليف)    | ٢٠٠١-٢٠٠٠ |
| البرنامج الفرعي   |           |  |           |
| الميزانية العادية |           |  |           |
|                   |           |  | ١٠١,٩     |
| ٥٨                | ٥٦        | ٢٠ ٢٤٤,٨                                   | ٢٠ ١٠١,٩  |
| ٢١٥               | ٢١٣       | ٤١ ٧٧٩,٨                                   | ٤١ ٤٧٠,٦  |
| ٣٤١               | ٣٤٧       | ٥٥ ٠٣٨,٤                                   | ٥٦ ١٧٥,٠  |
| ٤٨                | ٤٢        | ٨ ٣٧٢,٣                                    | ٧ ٤٧٧,٢   |
| ٦٦٢               | ٦٥٨       | ١٢٥ ٤٣٥,٣                                  | ١٢٥ ٢٢٤,٧ |
| ١١                | ١١        | ٦ ٩٨٨,٣                                    | ٧ ٢٣٨,٣   |

٤١-٢ تتألف شعبة خدمات المؤتمرات في جنيف، التي تعمل تحت التوجيه السياسي لوكيل الأمين العام لشؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات وتخضع لسلطته الفنية، من مكتب المدير، ودائرة التخطيط والتنسيق المركزيين (بما في ذلك تنسيق الاجتماعات، ومراقبة الوثائق، والمراقبة الإدارية والتنظيمية، وتكنولوجيا المعلومات والترجمة التعاقدية)، وخدمات اللغات (بما في ذلك الترجمة التحريرية، والمحاضر الرسمية، والتحرير، والمصطلحات، وتجهيز النصوص)، ودائرة الترجمة الشفوية، ودائرة النشر (بما في ذلك الاستنساخ والتوزيع والطبع)، وترمى أيضا أنشطة مكتب جنيف واحتياجاتها من الموارد تحت هذا العنصر.

## البرنامج الفرعي ١

## تخطيط خدمات المؤتمرات وتطويرها وتنسيقها

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٢٠ ٢٤٤ ٨٠٠ دولار

٤٢-٢ يخضع هذا البرنامج الفرعي لمسؤولية دائرة التخطيط والتنسيق المركزي. وستبدل خلال فترة السنتين جهود تحسين التخطيط الطويل الأجل عن طريق كفالة إتاحة المعلومات المستكملة بشأن خدمات المؤتمرات لتستخدمها مباشرة الهيئات الحكومية الدولية والأمانات عند تحديد مواعيد الاجتماعات في المستقبل. والمقصود بذلك هو تحقيق توازن في جدول الاجتماعات والمؤتمرات التي تخدمها شعبة خدمات المؤتمرات في جنيف. وفيما يتعلق بالوثائق، سيتم التأكيد على وضع توقعات أكثر دقة لتمكين خدمات تجهيز الوثائق من تخطيط قدراتها والتفويض بمواعيد الإصدار بصورة أفضل. وسوف يستمر بذل الجهود من أجل تعزيز تقديم

الوثائق إلكترونيا من المكاتب الفنية داخل الشعبة، وبالتالي تقليص مهلة التجهيز. وسيتم تعزيز تطبيقات تكنولوجيا المعلومات التي أخذ بها خلال فترة السنتين الماضية وزيادة استخدامها. وسيتواصل العمل على توحيد ومواءمة التطبيقات مع المقر وبقية مراكز العمل.

## النواتج

٤٣-٢ خلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣، سيتم إنجاز نواتج في مجال خدمات المؤتمرات:

- (أ) خدمات التخطيط والاجتماعات - تخطيط وتنسيق خدمات برنامج الاجتماعات والوثائق الخاضعة لمسؤولية الشعبة بما في ذلك مواصلة خدمة المؤتمرات الخارجية؛ الاتصال بين أمانات هيئات الأمم المتحدة ومختلف خدمات المنظمة ومع البلدان المضيفة، حسب الاقتضاء؛ وتحليل التوقعات المتعلقة بالوثائق والاجتماعات؛ وإنفاذ جميع التوجيهات الصادرة عن الجمعية العامة بشأن مراقبة الوثائق والحد منها؛ وتخطيط الترجمة التعاقدية ووضع جدول زمني لها؛
- (ب) مراقبة الوثائق - الرصد والإبلاغ بشأن استخدام موارد الوثائق والاجتماعات؛ وتنسيق الترجمة التحريرية من بعد لوثائق الاجتماعات والمؤتمرات الخارجية وتجهيز أعمال الترجمة هذه.

الجدول ٢-١٩

## الاحتياجات من الموارد

| الوظائف   |           | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |                            | الفئة                        |
|-----------|-----------|--|----------------------------|------------------------------|
| ٢٠٠٢-٢٠٠٣ | ٢٠٠٠-٢٠٠١ | ٢٠٠٢-٢٠٠٣                                | (قبل إعادة تقدير التكاليف) |                              |
| ٥٨        | ٥٦        | ٨ ٤٩٤,٠                                  | ٨ ٢٢٢,٢                    | الميزانية العادية            |
| -         | -         | ١١ ٧٥٠,٨                                 | ١١ ٨٧٩,٧                   | الوظائف                      |
| ٥٨        | ٥٦        | ٢٠ ٢٤٤,٨                                 | ٢٠ ١٠١,٩                   | المجموع                      |
| ١         | ١         | ٦٢٣,٩                                    | ٦٢٣,٩                      | الموارد الخارجة عن الميزانية |

٤٤-٢ تغطي الاحتياجات من الموارد البالغ مقدارها ٨٠٠ ٢٤٤ ٢٠ دولار تكلفة ٥٨ وظيفة وما يتصل بها من موارد غير الوظائف. وتعكس الزيادة في الوظائف النقل الداخلي لوظيفة واحدة من الرتبة ف-٢/١ ووظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) داخل الشعبة وفقا لاحتياجات برنامج العمل. ويقابل هذه الزيادة انخفاض صاف في موارد غير الوظائف يعزى أساسا إلى انخفاض في الاحتياجات من المساعدة المؤقتة للاجتماعات.

## البرنامج الفرعي ٢ خدمات الترجمة التحريرية والتحرير

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٨٠٠ ٧٧٩ ٤١ دولار

٤٥-٢ دائرة اللغات هي المسؤولة عن تنفيذ البرنامج الفرعي وتحقيق أهدافه. وسيحقق ذلك من خلال تزويد جميع موظفي اللغات بأدوات أكثر تطوراً لتعزيز أدائهم، بما في ذلك تكنولوجيات التعرف على الصوت، والتوسع في استخدام الترجمة التحريرية بمساعدة الحاسوب والبحث عن المصطلحات. كذلك ستسهم التدابير التالية على تقليص وقت إنجاز العمل في دوائر اللغات لكفالة إخراج الوثائق بصورة أسرع لغرض الاستنساخ والتوزيع؛ وزيادة كفاءة تنظيم العمل؛ وتحسين مهارة العمل للأدوات التكنولوجية الجديدة المتوفرة؛ وتخطيط طاقات العمل بدقة أكبر في كامل مراحل تجهيز الوثائق من خلال تعزيز التنسيق والتعاون مع قسم مراقبة الوثائق.

### النواتج

٤٦-٢ ستنتج خلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ النواتج التالية في مجال خدمات المؤتمرات:

- (أ) الترجمة التحريرية وتدوين المحاضر الموجزة - ترجمة وثائق الهيئات التداولية ومراجعتها من اللغات الست وإليها؛ وإعداد المحاضر الموجزة للجلسات المقرر لها ذلك؛ وتوفير خدمات المراجع والمصطلحات اللازمة للمترجمين التحريريين والمترجمين الشفويين وسائر المستعملين؛
- (ب) التحرير - تحرير وثائق الهيئات التداولية والوثائق الرسمية.

الجدول ٢-٢٠

### الاحتياجات من الموارد

| الوظائف                  |            | الموارد (بالآلاف دولارات الولايات المتحدة) |                 | الفترة                       |
|--------------------------|------------|--|-----------------|------------------------------|
| ٢٠٠٣-٢٠٠٢                | ٢٠٠١-٢٠٠٠  | ٢٠٠٣-٢٠٠٢<br>(قبل إعادة تقدير التكاليف)    | ٢٠٠١-٢٠٠٠       |                              |
| <b>الميزانية العادية</b> |            |  |                 |                              |
| ٢١٥                      | ٢١٣        | ٤٠ ٣٨٤,٤                                   | ٤٠ ٠٧٥,٢        | الوظائف                      |
| -                        | -          | ١ ٣٩٥,٤                                    | ١ ٣٩٥,٤         | غير الوظائف                  |
| <b>٢١٥</b>               | <b>٢١٣</b> | <b>٤١ ٧٧٩,٨</b>                            | <b>٤١ ٤٧٠,٦</b> | <b>المجموع</b>               |
| -                        | -          | ١ ٢٨٩,٦                                    | ١ ٢٩٤,٦         | الموارد الخارجة عن الميزانية |

٤٧-٢ تغطي الاحتياجات من الموارد البالغ مقدارها ٨٠٠ ٧٧٩ ٤١ دولار تكلفة ٢١٥ وظيفة وما يتصل بها من بنود غير الوظائف. وتعكس الزيادة في الوظائف النقل الداخلي لوظيفتين إحداهما من الرتبة ف-٣ والأخرى من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) من داخل الشعبة لتلبية احتياجات برنامج العمل.

### البرنامج الفرعي ٣

#### خدمات الترجمة الشفوية، والاجتماعات والنشر

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٤٠٠ ٠٣٨ ٥٥ دولار

٤٨-٢ دائرة الترجمة الشفوية ودائرة النشر هما المسؤولتان عن تنفيذ هذا البرنامج الفرعي وتحقيق أهدافه. وسيتم التأكيد خلال فترة السنتين على استخدام معدات أكثر تطوراً في مجال تجهيز النصوص واستنساخ الوثائق. وستتاح للمترجمين الشفويين إمكانية أكبر لاستعمال قواعد بيانات المصطلحات وسائر المواد المرجعية المتاحة. ويتواصل بذل الجهود في مجال الترجمة الشفوية من بعد بتوجيه من المقرر. وستبذل جهود أكبر من خلال فريق جنيف العامل المعني بالمنشورات لتعزيز قدرات الشعبة في مجال الطبع الداخلي بهدف استخدام القدرات المتاحة حالياً في مجال الطبع في جنيف لطبع المزيد من نشرات مكتب الأمم المتحدة في جنيف داخلياً.

### النواتج

٤٩-٢ ستنتج في فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ النواتج التالية في مجال خدمات المؤتمرات:

- (أ) الترجمة الشفوية - تقديم خدمات الترجمة الشفوية للاجتماعات المعقودة في مكتب الأمم المتحدة في جنيف أو خارجه؛
- (ب) تجهيز النصوص - إعداد النسخة الأصلية، لنسخها باللغات الرسمية الست، وحفظ هذه الوثائق إلكترونياً، وتجهيز الرسائل والمذكرات الشفوية وإرسالها؛
- (ج) تحضير النصوص للطبع - إعداد الطبع الآلي للوثائق الرسمية والمواد الأخرى، باستخدام برامج النشر المكتبي؛
- (د) الاستنساخ - طباعة وتجليد الوثائق والمواد الأخرى؛
- (هـ) التوزيع - توزيع وتخزين الوثائق والمواد الأخرى؛ ومراقبة تخزين المواد في نظام القرص الضوئي، بما في ذلك التخزين الإلكتروني في القرص الضوئي وحفظ الوثائق على البطاقات المجهريّة.

الاحتياجات من الموارد

| الوظائف                      |           | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |                                      |
|------------------------------|-----------|--|--------------------------------------|
|                              |           | ٢٠٠٣-٢٠٠٢                                |                                      |
| ٢٠٠٣-٢٠٠٢                    | ٢٠٠١-٢٠٠٠ | ٢٠٠١-٢٠٠٠                                | ٢٠٠١-٢٠٠٠ (قبل إعادة تقدير التكاليف) |
| الفئة                        |           |  |                                      |
| الميزانية العادية            |           |  |                                      |
| الوظائف                      |           |  |                                      |
| ٣٤١                          | ٣٤٧       | ٥٢ ٧٣٦,٧                                 | ٥٣ ٥١٢,١                             |
| -                            | -         | ٢ ٣٠١,٧                                  | ٢ ٦٦٢,٩                              |
| المجموع                      |           |  |                                      |
| ٣٤١                          | ٣٤٧       | ٥٥ ٠٣٨,٤                                 | ٥٦ ١٧٥,٠                             |
| الموارد الخارجة عن الميزانية |           |  |                                      |
| ٨                            | ٨         | ٤ ٥٨٤,٨                                  | ٤ ٥٨٤,٨                              |

٥٠-٢ تغطي الاحتياجات من الموارد البالغ مقدارها ٤٠٠ ٥٥ ٠٣٨ دولار تكلفة ٣٤١ وظيفة وما يتصل بها من موارد غير الوظائف. ويعكس الانخفاض في الوظائف نقل أربع وظائف (واحدة من الرتبة ف-٣، وواحدة من الرتبة ف-١/٢ ووظيفتان من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) من دائرتي الترجمة الشفوية والنشر إلى مجالات أخرى في الشعبة، وإلغاء وظيفتين من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) في قسم الاستنساخ. وعلاوة على ذلك، أعيد تصنيف وظيفتين لمحضري النصوص في وحدة تحضير النصوص وتصحيح التجارب المطبعية من الرتبة ف-٢ في الرتبة ف-٣ لتعكس بصورة ملائمة مستوى المسؤوليات المنوطة بماتينوظيفتين. ويعكس الانخفاض في الاحتياجات من غير الوظائف المستوى المنقح للوازم وحدة الطبع وتأثير الترتيبات الجديدة المتعلقة بالاستعاضة عن المعدات الثقيلة في تلك الوحدة من خلال برنامج النفقات الرأسمالية.

البرنامج الفرعي ٤  
خدمات المكتبة

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٣٠٠ ٣٧٢ ٨ دولار

٥١-٢ تضطلع مكتبة الأمم المتحدة في جنيف بمسؤولية تنفيذ الأنشطة الواردة في إطار هذا البرنامج الفرعي، وبغية تنفيذ الأهداف الواردة في الخطة المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥، ستضطلع المكتبة بأنشطتها جنباً إلى جنب، وبالتعاون الوثيق مع مكتبة داغ همرشولد في المقر، وعن طريق الشبكات الإلكترونية التي تربطها بمكتبات منظومة الأمم المتحدة الأخرى والمكتبات المحلية في جنيف.

٥٢-٢ وخلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣، ستركز المكتبة على الأهداف الخمسة الرئيسية التالية: (أ) تلبية احتياجات روادها من الوثائق والمعلومات؛ (ب) وإدارة مجموعاتها التذكارية الثمينة؛ (ج) وتجهيز واستخلاص المعلومات من مجموعاتها لإدراجها في قواعد بياناتها ومنشوراتها؛ (د) تنفيذ السياسة الثقافية

لمكتب الأمم المتحدة في جنيف عن طريق إدارة لجنة العروض ولجنة الفنون؛ (هـ) تنسيق وتنفيذ السياسة المتعلقة بالمحفوظات في مكتب الأمم المتحدة في جنيف ككل. ويدار برنامج المكتبة والاحتياجات من الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ بشكل منفصل عن خدمات المؤتمرات.

## النواتج

٥٣-٢ ستنتج خلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ النواتج التالية:

(أ) الأنشطة الفنية الأخرى

'١' المنشورات المتكررة؛

'٢' المنتجات والإصدارات الالكترونية؛

'٣' تقديم الخدمات للمعارض الخاصة والمناسبات والجولات المصحوبة بمرشدين.

(ب) التعاون الدولي والتنسيق والاتصال فيما بين الوكالات - المشاركة الفنية في مختلف الاجتماعات الحكومية الدولية والمشاركة بين الوكالات التي تتناول القضايا المتعلقة بالمكتبات والمحفوظات؛

(ج) خدمات المؤتمرات - اختيار المواد للمجموعات المكتبية؛ واقتناء الوثائق والنشرات للمجموعات المكتبية؛ وتزويد وسائط الإعلام المتعددة والجمهور العام بخدمات دعم المعلومات؛ وحلقات دراسية

تدريبية على المسائل المتعلقة بالمكتبات والمحفوظات.

الجدول ٢-٢٢

## الاحتياجات من الموارد

| الوظائف                  |           | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |                | الفئة                        |
|--------------------------|-----------|--|----------------|------------------------------|
| ٢٠٠٢-٢٠٠٣                | ٢٠٠٠-٢٠٠١ | ٢٠٠٢-٢٠٠٣<br>(قبل إعادة تقدير التكاليف)  | ٢٠٠٠-٢٠٠١      |                              |
| <b>الميزانية العادية</b> |           |  |                |                              |
| ٤٨                       | ٤٢        | ٧ ١٥٨,١                                  | ٦ ٣١٢,٨        | الوظائف                      |
| -                        | -         | ١ ٢١٤,٢                                  | ١ ١٦٤,٤        | غير الوظائف                  |
| <b>٤٨</b>                | <b>٤٢</b> | <b>٨ ٣٧٢,٣</b>                           | <b>٧ ٤٧٧,٢</b> | <b>المجموع</b>               |
| ٢                        | ٢         | ٤٩٠,٠                                    | ٧٣٥,٠          | الموارد الخارجة عن الميزانية |

٥٤-٢ تغطي الاحتياجات من الموارد البالغ مقدارها ٨ ٣٧٢ ٣٠٠ دولار تكلفة ٤٨ وظيفة وما يتصل بها من موارد غير الوظائف. وتعكس الزيادة في الوظائف نقل ست وظائف (واحدة من الرتبة ف-٢ وخمس من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) إلى المكتبة، تشمل وحدة السجل والوثائق والمحفوظات بمكتب الأمم

المتحدة في جنيف من شعبة الشؤون الإدارية، وذلك تمشيا والقرار المتعلق بإعادة تنظيم مهام المحفوظات في مكتب الأمم المتحدة في جنيف وتكليف المكتبة بهذه المسؤولية. وتتجلى أيضا عملية إعادة التنظيم في إعادة تصنيف وظيفة من الرتبة ف-٣ لرئيس وحدة السجل والوثائق والمحفوظات الجديدة التابعة للمكتبة في الرتبة ف-٤.

### خدمات المؤتمرات والمكتبة، فيينا

٥٥-٢ كانت خدمات المؤتمرات التي تقدم في مركز فيينا الدولي للأمم المتحدة ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) تُدار بصورة مشتركة حتى ١ نيسان/أبريل ١٩٩٥. وكانت الأمم المتحدة تتولى إدارة خدمات الاجتماعات والترجمة الشفوية فيما تتولى اليونيدو خدمات الترجمة التحريرية والوثائق. ومع إنشاء خدمات موحدة للمؤتمرات تحت إدارة الأمم المتحدة في ذلك التاريخ، نقلت خدمات الترجمة التحريرية وخدمات الوثائق المتصلة بها من اليونيدو وفقا لقرار الجمعية العامة ٢٣٧/٤٩ المؤرخ ٣١ آذار/مارس ١٩٩٥.

٥٦-٢ وما برحت الأمم المتحدة منذ عام ١٩٩٢ تقدم خدمات الترجمة الشفوية إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية التي ستواصل استخدام برنامج مستقل للترجمة والمنشورات وبموجب شروط مذكرة التفاهم الثلاثية بين المنظمات التي تتخذ مقرها في فيينا تتولى الوكالة الدولية للطاقة الذرية تقديم خدمات الطباعة والمكتبة المشتركة للمنظمات الثلاث.

٥٧-٢ وقد أنشئت الأمانة التقنية المؤقتة للجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية في مركز فيينا الدولي في عام ١٩٩٧، ومنذ ذلك الحين، تقدم لها الأمم المتحدة طائفة كاملة من خدمات المؤتمرات بموجب اتفاق ثنائي منفصل، في البداية. وكما في فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١، أدرجت هذه الخدمات في اقتراح الميزانية الكاملة للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وتعامل بنفس الطريقة التي تعامل بها احتياجات اليونيدو والوكالة الدولية للطاقة الذرية فيما يتعلق بالميزانية الصافية.

٥٨-٢ وفي ظل التوجيه السياسي من قبل وكيل الأمين العام لشؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات سلطاته الفنية، يتولى رئيس خدمات المؤتمرات في فيينا الإشراف على قسم التخطيط والتنسيق، وقسم الترجمة الشفوية؛ وأقسام الترجمة التحريرية الستة؛ وقسم التحرير والنشر والمراسلات؛ ووحدة الدعم اللغوي، كما يتولى التوجيه العام لخدمات المؤتمرات وإدارتها في فيينا.

### حصة الأمم المتحدة (الميزانية الصافية)

٥٩-٢ تحسب احتياجات وخدمات المؤتمرات في فيينا في الميزانية على أساس الصافي، يُرصد بموجبه في الميزانية العادية للأمم المتحدة اعتماد يقتصر على حصة الأمم المتحدة في هذه الأنشطة. بيد أن الميزانية الكاملة التي تتحمل الأمم المتحدة مسؤولياتها بموجب ترتيبات الخدمات الموحدة للمؤتمرات والتي تشكل أساس الميزانية الصافية

تقدم أيضا إلى الجمعية العامة لاستعراضها والموافقة عليها. ومن ثم فالتقديرات التالية معروضة على الأساسين الإجمالي والصافي، على النحو الملخص في الجدول ٢-٢٣.

الجدول ٢-٢٣

**ملخص الاحتياجات حسب العنصر**  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

| ٢٠٠٣-٢٠٠٢                  | ٢٠٠١-٢٠٠٠       | ١٩٩٩-١٩٩٨              |  |
|----------------------------|-----------------|------------------------|--|
| التقديرات بالأسعار الجارية | الاعتماد المنقح | النفقات                |  |
| ٣٤ ٦٤٥,٦                   | ٣٣ ٣٣٣,٦        | ٣٨ ٨٣٩,٥               | خدمات المؤتمرات، فيينا (الميزانية الإجمالية)   |
|                            |                 |                        | المبالغ المستردة من الوكالة الدولية للطاقة الذرية واليونيدو ومنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية |
| ٨ ٩٣٨,٨                    | ٨ ٤٨٧,٢         | ٩ ٥٤٠,٠ <sup>(أ)</sup> |  |
| ٢٥ ٧٠٦,٨                   | ٢٤ ٨٤٦,٤        | ٢٩ ٢٩٩,٥               | الأمم المتحدة (الميزانية الصافية)  |

(أ) بما في ذلك المبالغ التي سددتها منظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية مقابل خدمات المؤتمرات والمحسوبة بشكل منفصل من خلال فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ (٢ ٠٥٣ ٥٠٠ دولار).

٦٠-٢ تبلغ قيمة الاحتياجات المتعلقة بحصة الأمم المتحدة في الأنشطة ٨٠٠ ٢٥ ٧٠٦ دولار. وتعكس هذه الزيادة (٤٠٠ ٨٦٠ دولار) ازدياد حجم الاحتياجات خلال فترة السنتين ٢٠٠١-٢٠٠٠ فيما يتعلق بخدمات المؤتمرات المتعلقة باجتماعات الأمم المتحدة والمدرجة في جدول الاجتماعات والمؤتمرات، لا سيما في مجال منع الجريمة والعدالة الجنائية.

**خدمات المؤتمرات، فيينا (الميزانية الإجمالية)**

الجدول ٢-٢٤

**الاحتياجات من الموارد حسب البرنامج الفرعي**

| الوظائف   |           | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |           |  |
|-----------|-----------|--|-----------|--|
| ٢٠٠٣-٢٠٠٢ | ٢٠٠١-٢٠٠٠ | ٢٠٠٣-٢٠٠٢                                | ٢٠٠١-٢٠٠٠ | البرنامج الفرعي                              |
|           |           | (قبل إعادة تقدير التكاليف)               |           |  |
| ٢٠        | ٢٠        | ٤ ١٩٠,٢                                  | ٣ ٦٩٦,٧   | ١ - تخطيط خدمات المؤتمرات وتطويرها وتنسيقها  |
| ٧٣        | ٧٣        | ١٥ ٣٥٣,٥                                 | ١٤ ٧٧٥,١  | ٢ - خدمات الترجمة التحريرية والتحرير         |
| ٨٠        | ٨٠        | ١٤ ٢٣٤,٩                                 | ١٣ ٤٢٠,٨  | ٣ - خدمات الترجمة الشفوية والاجتماعات والنشر |
| -         | -         | ٨٦٧,٠                                    | ١ ٤٤١,٠   | ٤ - خدمات المكتبة                            |
| ١٧٣       | ١٧٣       | ٣٤ ٦٤٥,٦                                 | ٣٣ ٣٣٣,٦  | المجموع                                      |

## البرنامج الفرعي ١

## تخطيط خدمات المؤتمرات وتطويرها وتنسيقها

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٢٠٠ ١٩٠ ٤ دولار

٦١-٢ قسم التخطيط والتنسيق التابع لخدمات المؤتمرات في فيينا هو المسؤول عن تنفيذ هذا البرنامج الفرعي وتحقيق أهدافه. وخلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣، سيركز القسم أساساً على ما يلي: (أ) تحسين الاستفادة من الموارد البشرية، بما في ذلك الوظائف، والمساعدة المؤقتة، والخدمات التعاقدية عن طريق تعزيز التخطيط والتنسيق المركزيين وتبسيط الإبلاغ، وذلك بهدف تحقيق أكبر النواتج فعالية من حيث التكلفة والمحافظة في الوقت نفسه على نوعية الخدمات؛ (ب) تحقيق أهداف الاستعانة بالموارد الخارجية فيما يتعلق بمختلف الخدمات: ١٥ في المائة من مجموع ناتج الترجمة التحريرية، فضلاً عن ٦ في المائة بالنسبة للتحرير، و ٢٠ في المائة بالنسبة لتصحيح التجارب المطبعية وتحضير النصوص للطباعة، و ٥ في المائة بالنسبة للتصميم وأعمال الطباعة؛ (ج) تحسين وتوسيع نطاق استخدام الأدوات الإلكترونية للتخطيط والتجهيز والرصد والإدارة؛ و(د) زيادة تبسيط الصيغ والعمليات لتزويد العملاء بأداة إلكترونية واحدة لتخطيط احتياجاتهم من الاجتماعات والوثائق والتنبؤ بها.

## النواتج

٦٢-٢ ستنتج خلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ النواتج التالية في مجال خدمات المؤتمرات:

- (أ) تخطيط وتنسيق الاحتياجات من الاجتماعات والوثائق للأمم المتحدة واليونيدو، والوكالة الدولية للطاقة الذرية، ومنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية في فيينا وخارجها وكذلك للهيئات الأخرى التي تجتمع في فيينا؛ تخطيط توزيع الموظفين (القوام الثابت والمؤقت والتعاقدي)، والمعدات وسائر الخدمات ذات الصلة اللازمة لخدمات المؤتمرات؛ وتعزيز استخدام البيانات والمعلومات الإحصائية وتحليلها وتوسيع نطاق استخدامها.
- (ب) تخطيط وتنسيق جدول إصدار الوثائق وفقاً لاحتياجات الاجتماعات؛ وكفالة تجهيز جميع وثائق الأمم المتحدة واليونيدو ومنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية في الوقت المحدد وبكفاءة عن طريق التنبؤ ووضع الجداول الزمنية، وتحديد الأولويات، وتقرير أفضل أساليب العمل فعالية من حيث التكلفة، ومراقبة العمل المطلوب وتعجيله، والترتيب لتبادل الأعمال بين مراكز العمل؛ وتنسيق الترجمة التحريرية من بعد للاجتماعات التي تعقد خارج فيينا، فضلاً عن النقل الإلكتروني للوثائق؛ وإنتاج إحصاءات عن عبء العمل بواسطة نظام مراقبة الوثائق ورصد الأداء؛ وكفالة دخول وثائق مكتب الأمم المتحدة في فيينا في نظام القرص الضوئي؛ والترتيب للخدمات التعاقدية للترجمة التحريرية، والتحرير، وتجهيز النصوص، وتصحيح التجارب المطبعية، وتحضير النصوص للطباعة، والتصميم وأعمال الطباعة.

الاحتياجات من الموارد

| الوظائف           |           | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |                                      | الفترة |
|-------------------|-----------|--|--------------------------------------|--------|
| ٢٠٠٣-٢٠٠٢         | ٢٠٠١-٢٠٠٠ | ٢٠٠٣-٢٠٠٢                                | (قبل إعادة تقدير التكاليف) ٢٠٠١-٢٠٠٠ |        |
| الميزانية العادية |           |  |                                      |        |
| الوظائف           |           |  |                                      |        |
| ٢٠                | ٢٠        | ٢ ٢٣٧,٦                                  | ٢ ٢٣٧,٦                              |        |
| غير الوظائف       |           |  |                                      |        |
| -                 | -         | ١ ٩٥٢,٦                                  | ١ ٤٥٩,١                              |        |
| ٢٠                | ٢٠        | ٤ ١٩٠,٢                                  | ٣ ٦٩٦,٧                              |        |
| المجموع الفرعي    |           |  |                                      |        |

٦٣-٢ تغطي الاحتياجات من الموارد البالغ مقدارها ٢٠٠ ٤ ١٩٠ دولار تكاليف الإبقاء على ٢٠ وظيفة وما يتصل بها من موارد غير الوظائف. وتعكس الزيادة في الاحتياجات من غير الوظائف زيادة في المساعدة المؤقتة للاجتماعات والعمل الإضافي خلال الفترات التي يبلغ فيها حجم العمل ذروته، فضلا عن تكاليف إضافية ترتبط باقتناء معدات التشغيل الآلي للمكاتب واستبدالها وصيانتها لخدمات المؤتمرات في فيينا ككل، وذلك تمشيا وبرنامج الإدارة المتعلق بالتعزيز التكنولوجي لخدمات المؤتمرات.

البرنامج الفرعي ٢

خدمات الترجمة التحريرية والتحرير

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ١٥ ٣٥٣ ٥٠٠ دولار

٦٤-٢ تقع مسؤولية تنفيذ الأنشطة تحت هذا البرنامج الفرعي وتحقيق أهدافه على كاهل قسم خدمات الترجمة التحريرية ومراقبة التحرير التابع لخدمات المؤتمرات في فيينا. وستركز خدمات الترجمة التحريرية والتحرير خلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ على المسائل المتعلقة بنوعية الترجمة التحريرية سواء كان ذلك داخليا أو بالاستعانة بالمصادر الخارجية.

النواتج

٦٥-٢ ستنتج خلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ النواتج التالية في مجال خدمات المؤتمرات:

(أ) خدمات الترجمة التحريرية - ترجمة ومراجعة الوثائق والمراسلات الرسمية والمنشورات؛ ومراقبة نوعية الترجمة الداخلية والتعاقدية؛ وتوفير خدمات المراجع والمصطلحات للمترجمين التحريريين والمترجمين الشفويين والمحرفين، فضلا عن المتعاقدين الخارجيين؛ والاستعانة بالمصادر الخارجية في إنجاز أعمال الترجمة التحريرية والتحرير وتصحيح التجارب المطبعية، وتنضيد الحروف، والطباعة وغير ذلك؛ وتقديم المساعدة والتعقيبات للمتعاقدين؛ وتنسيق نظام مراقبة الجودة بالنسبة للأعمال التي تُنجز

بالاستعانة بالمصادر الخارجية؛ والاحتفاظ بقائمة المتعاقدين الأفراد والاعتباريين واستكمالها وتوسيعها؛ وإعداد العقود وتقديم البيانات الإدارية اللازمة؛

(ب) خدمات التحرير - تقديم خدمات التحرير لوثائق الهيئات التداولية وغيرها من الوثائق الرسمية ولبرامج النشر في مكتب الأمم المتحدة في فيينا، واليونيدو ومنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية؛ ومواصلة مراقبة جودة نصوص التحرير التعاقدية.

الجدول ٢-٢٦

### الاحتياجات من الموارد

| الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |           | الوظائف   |           |
|--|-----------|-----------|-----------|
| ٢٠٠٣-٢٠٠٢                                |           | ٢٠٠١-٢٠٠٢ |           |
| (قبل إعادة تقدير التكاليف)               |           |           |           |
| ٢٠٠١-٢٠٠٢                                | ٢٠٠٣-٢٠٠٢ | ٢٠٠١-٢٠٠٢ | ٢٠٠٣-٢٠٠٢ |
| الميزانية العادية                        |           |           |           |
| الوظائف                                  |           |           |           |
| ١٠ ٧٣٣,٢                                 | ٧٣        | ١٠ ٧٣٣,٢  | ٧٣        |
| غير الوظائف                              |           |           |           |
| ٤ ٠٤١,٩                                  | -         | ٤ ٦٢٠,٣   | -         |
| المجموع                                  |           |           |           |
| ١٤ ٧٧٥,١                                 | ٧٣        | ١٥ ٣٥٣,٥  | ٧٣        |

٦٦-٢ تغطي الاحتياجات من الموارد البالغ مقدارها ١٥ ٣٥٣ ٥٠٠ دولار الاحتفاظ بـ ٧٣ وظيفة ثابتة وما يتصل بها من موارد غير الوظائف. وتتصل الزيادة في الموارد من البنود الأخرى غير الوظائف (٤٠٠ ٥٧٨ دولار) بالاحتياجات الإضافية المتعلقة بالمساعدة المؤقتة للاجتماعات لمواجهة عبء العمل الإضافي في مجال الترجمة التحريرية الناشئ من برنامج العمل الرسمي.

### البرنامج الفرعي ٣

#### خدمات الترجمة الشفوية والاجتماعات والنشر

#### الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ١٤ ٢٣٤ ٩٠٠ دولار

٦٧-٢ قسم الترجمة الشفوية وبقية الوحدات تحت هذا البرنامج الفرعي هي المسؤولة عن تنفيذ هذا البرنامج الفرعي فيما يتعلق بمؤسسات الأمم المتحدة في فيينا، واليونيدو، والوكالة الدولية للطاقة الذرية ومنظمة معاهدة حظر التجارب النووية وفي مواقع المؤتمرات خارج فيينا، حسب الاقتضاء.

٦٨-٢ سيجري التأكيد خلال فترة السنتين ٢٠٠٣-٢٠٠٢ على الاستفادة أكثر من القدرات في مجال الترجمة الشفوية، ومواصلة إدماج مهام تجهيز النصوص والنشر الإلكتروني في عملية مدعومة إلكترونيا من خلال استخدام الموارد من الموظفين بشكل أكثر تنوعاً، مما يؤدي إلى تحقيق مستوى أعلى من الكفاءة؛ وتحسين التصميم الفني وتصميم المطبوعات عن طريق زيادة الإنتاجية الداخلية بالاستفادة من التكنولوجيات الحديثة وعن طريق الترتيبات التعاقدية.

## النواتج

٦٩-٢ سيتم، خلال فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ إنجاز النواتج التالية، في مجال خدمات المؤتمرات:

- (أ) خدمات الترجمة الشفوية - توفير الترجمة الشفوية المتزامنة باللغات الرسمية الست لاجتماعات منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) والوكالة الدولية للطاقة الذرية، ومنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية وللإجتماعات التي تعقدتها في فيينا إدارات ومكاتب أخرى تابعة للأمانة العامة وللإجتماعات التي تعقدتها خارج فيينا هيئات مقرها في فيينا؛
- (ب) خدمات تدوين المحاضر الحرفية - توفير نصوص مستنسخة غير محررة للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية بدلا من المحاضر الحرفية؛
- (ج) تجهيز النصوص باللغات الاسبانية والانكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية فيما يتعلق أساسا بالوثائق التي تسبق انعقاد الدورة والصادرة أثناء انعقادها، وبعد انعقادها لكل من مكتب الأمم المتحدة في فيينا، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) ومنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية وتجهيز نصوص بعض المنشورات، والمراسلات والمذكرات الشفوية؛
- (د) تحضير النصوص للطباعة - خدمات تحضير النصوص للطباعة وتصحيح التجارب المطبعية للوثائق والمطبوعات باللغات الاسبانية والانكليزية والفرنسية، وخدمات إخراج الصفحات وتصميمها وإعداد رسومها الإيضاحية؛
- (هـ) الاستنساخ - استنساخ المواد المطبوعة باستخدام أجهزة التصوير الضوئي عالية السرعة أو خدمات الطباعة المشتركة للوكالة الدولية للطاقة الذرية؛
- (و) التوزيع - توزيع الوثائق والمنشورات على الوفود وأمانات مكتب الأمم المتحدة في فيينا، منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)، فضلا عن المنظمات والمؤسسات في جميع أنحاء العالم.

الجدول ٢-٢٧

## الاحتياجات من الموارد

| الوظائف   |           | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |                                      | الفترة            |
|-----------|-----------|--|--------------------------------------|-------------------|
| ٢٠٠٢-٢٠٠٣ | ٢٠٠١-٢٠٠٢ | ٢٠٠٢-٢٠٠٣                                | (قبل إعادة تقدير التكاليف) ٢٠٠١-٢٠٠٢ |                   |
| ٨٠        | ٨٠        | ٩ ١٣٩,٣                                  | ٨ ٨١٣,٣                              | الميزانية العادية |
| -         | -         | ٥ ٠٩٥,٦                                  | ٤ ٦٠٧,٥                              | الوظائف           |
| ٨٠        | ٨٠        | ١٤ ٢٣٤,٩                                 | ١٣ ٤٢٠,٨                             | غير الوظائف       |
|           |           |  |                                      | المجموع           |

٧٠-٢ تغطي الاحتياجات من الموارد البالغ مقدارها ٩٠٠ ٢٣٤ ١٤ دولار تكاليف الإبقاء على ٨٠ وظيفة ثابتة وما يتصل بها من الموارد المرصودة لغير الوظائف. وتعزى الزيادة في التكاليف المرتبطة بالوظائف إلى التأثير المتأخر المترتب عن إنشاء الوظائف الجديدة خلال فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١. وتعكس الزيادة تحت الاحتياجات من غير الوظائف التكاليف التقديرية للوزم استنادا إلى الحجم المتوقع لمواد الطباعة بالنسبة للطباعة الداخلية فضلا عن تأثير عملية إعادة التنظيم الداخلي للموارد فيما يتعلق بخدمات الطبع التي تقدمها الوكالة الدولية للطاقة الذرية.

#### البرنامج الفرعي ٤ خدمات المكتبة

#### الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٨٦٧ ٠٠٠ دولار

٧١-٢ تتولى الوكالة الدولية للطاقة الذرية تقديم خدمات المكتبة لخدمات المؤتمرات وذلك وفقا لشروط مذكرة التفاهم المعقودة في عام ١٩٧٧. وتسدد الأمم المتحدة التكاليف ذات الصلة على أساس نسبة موظفي الفئة الفنية لكل منظمة تشترك في تلك الخدمة المشتركة. وتخضع إجراءات وصيغ تقاسم التكاليف المنصوص عليها في الاتفاق الثلاثي إلى إعادة النظر والتفاوض بشأنها بانتظام. وللأغراض الإدارية، تدرج الاحتياجات من الموارد المتعلقة بحصة الأمم المتحدة وخدمات الطبع المشتركة تحت هذا البرنامج الفرعي. وعلاوة على ذلك، فإن تكاليف اقتناء الكتب فضلا عن تكاليف المجالات والنشرات الفنية التي تشترك فيها كيانات مكتب الأمم المتحدة في فيينا تدرج في ميزانية واحدة تحت هذا البرنامج الفرعي.

#### النواتج

٧٢-٢ ستنتج خلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ النواتج التالية في مجال خدمات المؤتمرات: توفير مواد الطبع، والدوريات والنشرات الفنية واستخدامها في عملية خدمات المؤتمرات.

#### الجدول ٢-٢٨

#### الاحتياجات من الموارد

| الوظائف   |           | الموارد (بالآلاف دولارات الولايات المتحدة) |           |
|-----------|-----------|--|-----------|
|           |           | ٢٠٠٣-٢٠٠٢                                  | ٢٠٠١-٢٠٠٠ |
|           |           | (قبل إعادة تقدير التكاليف)                 |           |
| ٢٠٠٣-٢٠٠٢ | ٢٠٠١-٢٠٠٠ |  |           |
|           |           | ٨٦٧,٠                                      | ١ ٤٤١,٠   |
|           |           |  |           |
|           |           | ٨٦٧,٠                                      | ١ ٤٤١,٠   |

الميزانية العادية

غير الوظائف

المجموع

٧٣-٢ تغطي الاحتياجات من الموارد البالغ مقدارها ٨٦٧ ٠٠٠ دولار إلى حد كبير حصة الأمم المتحدة في تكاليف خدمات المكتبة المشتركة التي تديرها الوكالة الدولية للطاقة الذرية. ويعزى الانخفاض البالغ ٥٧٤ ٠٠٠ دولار إلى نقل التكاليف المرتبطة بحصة الأمم المتحدة في خدمات الطبع التي توفرها الوكالة الدولية للطاقة الذرية إلى البرنامج الفرعي ٣، وذلك تمشياً وإعادة التنظيم الداخلي للموارد.

### خدمات المؤتمرات، نيروبي

الجدول ٢-٢٩

#### الاحتياجات من الموارد

| الوظائف                  |           | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |                | الفئة  |
|--------------------------|-----------|--|----------------|--|
| ٢٠٠٣-٢٠٠٢                | ٢٠٠١-٢٠٠٠ | ٢٠٠٣-٢٠٠٢<br>(قبل إعادة تقدير التكاليف)  | ٢٠٠١-٢٠٠٠      |  |
| <b>الميزانية العادية</b> |           |  |                |  |
|                          |           |  |                | ١ - تخطيط خدمات المؤتمرات وتطويرها وتنسيقها  |
| ٢                        | ٢         | ٢ ٨٧٤,٠                                  | ٣ ١٠٨,٨        |  |
| ١٨                       | ١٨        | ١ ٢٨٠,٦                                  | ١ ٢٨٠,٦        | ٢ - خدمات الترجمة التحريرية والتحرير         |
| ٢٠                       | ٢٠        | ٣ ٧٧١,١                                  | ١ ٩٦٣,٠        | ٣ - خدمات الترجمة الشفوية والاجتماعات والنشر |
| <b>٤٠</b>                | <b>٤٠</b> | <b>٧ ٩٢٥,٧</b>                           | <b>٦ ٣٥٢,٤</b> | <b>المجموع</b>                               |
| ٨٣                       | ٨١        | ٩ ١٧٥,٨                                  | ٩ ٤٠٠,٩        | الموارد الخارجة عن الميزانية                 |

٧٤-٢ تقدم الأنشطة والاحتياجات من الموارد المتعلقة بخدمات المؤتمرات، نيروبي، في إطار هذا الباب لأول مرة على إثر إعادة تنظيم خدمات المؤتمرات في نيروبي وإنشاء شعبة خدمات المؤتمرات في نيروبي بوصفها كيانا تنظيميا مستقلا من كيانات مكتب الأمم المتحدة في نيروبي وذلك استجابة للقرارين ٢٤٨/٥٤ و ٢٤٩/٥٤، ونقل الأنشطة والموارد ذات الصلة من الباب ١٢، البيئة، الباب ١٣، المستوطنات البشرية، والباب ٢٧ زاي، الإدارة، نيروبي إلى هذا الباب تمشياً وأحكام القرار ٢٣٤/٥٥. واعتباراً من فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣، ستصبح خدمات المؤتمرات في نيروبي خاضعة للمسؤولية التنفيذية لوكيل الأمين العام لشؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات، حتى يتسنى إدارة موارد خدمات المؤتمرات في جميع مقار الأمم المتحدة الرسمية بصورة متكاملة واستعمال الموارد بأكبر قدر من الكفاءة. ويتضمن الجدول ٢-٣٠ ملخصاً لأثر إعادة التنظيم فيما يتعلق بالأبواب ٢ و ١٢ و ١٣ و ٢٧ زاي.

إعادة تنظيم موارد خدمات المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي

| الوظائف                      |    | الموارد (بالآف دولارات الولايات المتحدة) |                             |                       |           | الفئة                     |
|------------------------------|----|--|-----------------------------|-----------------------|-----------|---------------------------|
|                              |    | مجموع<br>٢٠٠٣-٢٠٠٢                       | تسوية اعتمادات<br>٢٠٠١-٢٠٠٢ | اعتمادات<br>٢٠٠١-٢٠٠٢ | المنقحة   |                           |
|                              |    | (قبل إعادة<br>تقدير التكاليف)            | ٢٠٠٣-٢٠٠٢                   | ٢٠٠١-٢٠٠٢             | ٢٠٠١-٢٠٠٢ |                           |
| <b>الميزانية العادية</b>     |    |  |                             |                       |           |                           |
| (أ) محولة من                 |    |  |                             |                       |           |                           |
| -                            | -  | ٤٤,٤                                     | -                           | (١ ٢٨٦,٦)             | ١ ٣٣١,٠   | الباب ١٢                  |
| -                            | -  | ٣٣,٩                                     | -                           | (٨٩٧,٧)               | ٩٣١,٦     | الباب ١٣                  |
| -                            | ٤٠ | ٩٥,٩                                     | -                           | (٤ ١٦٨,١)             | ٤ ٢٦٤,٠   | الباب ٢٧ زاي              |
| -                            | ٤٠ | ١٧٤,٢                                    | -                           | (٦ ٣٥٢,٤)             | ٦ ٥٢٦,٦   | <b>مجموع (أ)</b>          |
| (ب) محولة إلى                |    |  |                             |                       |           |                           |
| ٤٠                           | -  | ٧ ٩٢٥,٧                                  | ١ ٥٧٣,٣                     | ٦ ٣٥٢,٤               | -         | الباب ٢                   |
| الموارد الخارجة عن الميزانية |    |  |                             |                       |           |                           |
| -                            | ٨١ | -  | -                           | (٩ ٤٠٠,٩)             | ٩ ٤٠٠,٩   | (أ) محولة من الباب ٢٧ زاي |
| ٨١                           | -  | ٩ ١٧٥,٨                                  | (٢٢٥,١)                     | ٩ ٤٠٠,٩               | -         | (ب) محولة إلى الباب ٢     |

البرنامج الفرعي ١

التخطيط المركزي لخدمات المؤتمرات وتنسيقها

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٢ ٨٧٤ ٠٠٠ دولار

٧٥-٢ وحدة التخطيط والتنسيق التابعة لشعبة خدمات المؤتمرات هي المسؤولة عن تنفيذ الأنشطة تحت هذا البرنامج الفرعي وتحقيق أهدافه. وسترکز الوحدة اهتمامها خلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ على تحسين الاستفادة من الموارد البشرية، بما في ذلك الوظائف والمساعدة المؤقتة والخدمات التعاقدية، عن طريق تعزيز التخطيط والتنسيق المركزيين وتبسيط خطوط الإبلاغ وتحسين الرصد والإدارة، من أجل التوصل إلى نمط يتسم بأقصى درجة من فعالية التكاليف والمحافظة في الوقت نفسه على نوعية الخدمات المقدمة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والمنظمات المرتبطة به والموئل.

## النواتج

٧٦-٢ ستنجز خلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ النواتج التالية في مجال خدمات المؤتمرات: تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها - تخطيط وتنفيذ الجدول السنوي للمؤتمرات والاجتماعات التي تخضع لمسؤولية مكتب الأمم المتحدة في نيروبي؛ ووضع جدول زمني للاجتماعات؛ وتنسيق اجتماعات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والمنظمات المرتبطة به والموئل التي تعقد خارج مكتب الأمم المتحدة في نيروبي، وذلك بالتعاون مع المقر.

الجدول ٢-٣١

### الاحتياجات من الموارد

| الوظائف                  |           | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |           | الفئة                        |
|--------------------------|-----------|--|-----------|------------------------------|
| ٢٠٠٢-٢٠٠٣                | ٢٠٠٠-٢٠٠١ | ٢٠٠٢-٢٠٠٣<br>(قبل إعادة تقدير التكاليف)  | ٢٠٠١-٢٠٠٠ |                              |
| <b>الميزانية العادية</b> |           |  |           |                              |
| الوظائف                  |           |  |           |                              |
| ٢                        | ٢         | ٢٩١,٢                                    | ٢٨١,٣     |                              |
| -                        | -         | ٢ ٥٨٢,٨                                  | ٢ ٨٢٧,٥   | غير الوظائف                  |
| ٢                        | ٢         | ٢ ٨٧٤,٠                                  | ٣ ١٠٨,٨   | <b>المجموع</b>               |
| ٢٠                       | ٢٠        | ٣ ٢٢٨,٧                                  | ٣ ٢٦٤,٥   | الموارد الخارجة عن الميزانية |

٧٧-٢ تغطي الاحتياجات من الموارد البالغ مقدارها ٢ ٨٧٤ ٠٠٠ دولار تكلفة الاحتفاظ بوظيفتين وما يتصل بذلك من موارد غير الوظائف. وتعكس الزيادة تحت بند الوظائف إعادة تصنيف وظيفة برتبة ف - ٥ لرئيس الشعبة في الرتبة مد - ١ ، تمشيا مع ازدياد المسؤوليات المنوطة بهذه الوظيفة وذلك إثر إعادة تنظيم خدمات المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي. ويعكس الانخفاض تحت الاحتياجات من بنود غير الوظائف تأثير انخفاض مستوى الحاجة إلى المساعدة المؤقتة لأغراض الاجتماعات وخدمات الترجمة الشفوية على إثر إنشاء وحدة دائمة للترجمة الشفوية بنيروبي ودمج الموارد التي كانت تدرج سابقا منفصلة في ميزانية برنامج الأمم المتحدة للبيئة والموئل في هذا الباب.

### البرنامج الفرعي ٢

#### خدمات الترجمة التحريرية والتحرير

#### الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ١ ٢٨٠ ٦٠٠ دولار

٧٨-٢ تخضع الأنشطة المدرجة تحت هذا البرنامج الفرعي لمسؤولية دائرة الترجمة التحريرية. وستركز هذه الدائرة خلال فترة السنتين ٢٠٠٢ - ٢٠٠٣ على نوعية خدمات الترجمة التحريرية والتحرير من خلال زيادة استخدام أدوات الترجمة التحريرية بمساعدة الحاسوب لجعلها أكثر كفاءة، وتحسين كفاءة الترجمة التحريرية التعاقدية.

## النواتج

٧٩-٢ سبتمبر، خلال فترة السنتين ٢٠٠٢ - ٢٠٠٣ إنجاز النواتج التالية في مجال خدمات المؤتمرات:

- (أ) خدمات الترجمة التحريرية - ترجمة ومراجعة الوثائق والمراسلات الرسمية والمنشورات؛ وتقييم جودة نصوص الترجمة التحريرية التعاقدية ومراقبتها؛ توفير خدمات المراجع والمصطلحات للمترجمين التحريريين والمترجمين الشفويين والمحرفين وتوفير خدمات الترجمة التحريرية التعاقدية؛ والتحرير، وتصحيح التجارب المطبعية، وتنضيد الحروف، والطباعة وغير ذلك من الخدمات؛
- (ب) الخدمات التحريرية - تحرير وثائق الهيئات التداولية والوثائق الرسمية، ومراقبة جودة التحرير التعاقدية.

الجدول ٢-٣٢

### الاحتياجات من الموارد

| الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |           | الوظائف   |           |
|--|-----------|-----------|-----------|
| ٢٠٠٣-٢٠٠٢                                |           | ٢٠٠١-٢٠٠٢ |           |
| (قبل إعادة تقدير التكاليف)               |           |           |           |
| ٢٠٠١-٢٠٠٠                                | ٢٠٠١-٢٠٠٠ | ٢٠٠١-٢٠٠٠ | ٢٠٠١-٢٠٠٠ |
| ١ ٢٨٠,٦                                  | ١ ٢٨٠,٦   | ١٨        | ١٨        |
| ١ ٢٨٠,٦                                  | ١ ٢٨٠,٦   | ١٨        | ١٨        |
| ٤ ٣٦٨,٤                                  | ٤ ٣٦٨,٤   | ٣٠        | ٢٨        |

٨٠-٢ تغطي الاحتياجات البالغ مقدارها ٦٠٠ ١ ٢٨٠ دولار تكاليف الاحتفاظ بـ ١٨ وظيفة ثابتة.

### البرنامج الفرعي ٣

#### خدمات الترجمة الشفوية والاجتماعات والنشر

#### الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ١٠٠ ٣ ٧٧١ دولار

٨١-٢ تخضع الأنشطة المدرجة تحت هذا البرنامج الفرعي لمسؤولية دائرة الترجمة الشفوية ودائرة النشر. وستعمل الدائرتان خلال فترة السنتين ٢٠٠٢ - ٢٠٠٣ على (أ) توفير خدمات الترجمة الشفوية والوثائق في الوقت المحدد بطريقة فعالة مع المحافظة في الوقت نفسه على مستوى عال من الجودة، (ب) وكفالة إنتاج وتوزيع وتخزين الوثائق والمنشورات باللغات الرسمية للمنظمة في الوقت المحدد وبكفاءة.

## النواتج

٨٢-٢ سيتم، خلال فترة السنتين ٢٠٠٢ - ٢٠٠٣، إنجاز النواتج التالية في مجال خدمات المؤتمرات:

- (أ) الترجمة الشفوية - توفير خدمات الترجمة الشفوية للاجتماعات المعقودة في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي وخارجه؛
- (ب) تجهيز النصوص - إعداد النسخة الأصلية لاستنساخ الوثائق باللغات الرسمية الست؛ وحفظ هذه الوثائق إلكترونياً؛ وتجهيز الرسائل والمذكرات الشفوية وإرسالها؛
- (ج) تحضير النصوص للطبع - إعداد الطبع الآلي للوثائق الرسمية والمواد الأخرى باستخدام برامج النشر المكتبي؛
- (د) الاستنساخ - طباعة وتجليد الوثائق والمواد الأخرى؛
- (هـ) التوزيع - توزيع وتخزين الوثائق والمواد الأخرى؛ ومراقبة تخزين المواد في نظام القرص الضوئي، بما في ذلك التخزين الإلكتروني في القرص الضوئي وحفظ الوثائق على البطاقات المجهزية.

الجدول ٢-٣٣

### الاحتياجات من الموارد

| الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |    | الوظائف                    |         |
|--|----|----------------------------|---------|
| ٢٠٠٣-٢٠٠٢                                |    | ٢٠٠١-٢٠٠٠                  |         |
| (قبل إعادة تقدير التكاليف)               |    | (قبل إعادة تقدير التكاليف) |         |
| ٢٠                                       | ٢٠ | ٣ ٧٧١,١                    | ١ ٩٦٣,٠ |
| ٢٠                                       | ٢٠ | ٣ ٧٧١,١                    | ١ ٩٦٣,٠ |
| ٣٣                                       | ٣٣ | ١ ٧١٢,٧                    | ١ ٧٦٨,٠ |

٨٣-٢ تغطي الاحتياجات من الموارد البالغ مقدارها ٣ ٧٧١ ١٠٠ دولار تكلفة الاحتفاظ بـ ٢٠ وظيفة ثابتة لدائرة الترجمة الشفوية. وتتعلق الزيادة البالغ مقدارها ١ ٨٠٨ ١٠٠ دولار بتأخر أثر إنشاء هذه الوظائف العشرين خلال فترة السنتين ٢٠٠٠ - ٢٠٠١.

### دال - دعم البرنامج

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٣ ٤٨٧ ٥٠٠ دولار

٨٤-٢ يقدم المكتب التنفيذي لإدارة شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات الخدمات الإدارية المركزية للإدارة في مجالات شؤون الموظفين والشؤون المالية والإدارة العامة. ويقدم المكتب أيضاً الدعم الإداري لكبار مديري

الإدارة عن طريق إسداء المشورة لهم في مجال السياسات والممارسات المتعلقة بشؤون الموظفين والشؤون المالية والميزانية والشؤون الإدارية. وطراً على دور المكتب التنفيذي تغييرات كبيرة في السنوات الأخيرة على إثر التنفيذ التدريجي للإصلاحات في مجال إدارة الموارد البشرية. واعتباراً من عام ١٩٩٩، فوض مكتب إدارة الموارد البشرية للإدارة مهام تعيين الموظفين لفترات قصيرة فضلاً عن عدد من إجراءات التجهيز الإداري، بما في ذلك إعادة انتداب موظفي اللغات لفترات قصيرة، والنظر في المطالب المتعلقة بوظائف اللغات المعلنة، ومنح بدل الوظيفة الخاص بتجديد العقود.

٨٥-٢ أنشئت وحدة لتكنولوجيا إدارة المعلومات بوصفها جزءاً لا يتجزأ من المكتب التنفيذي في فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ لتتعامل مع تطوير البرمجيات واقتناء المعدات وصيانتها في الإدارة لا سيما ما يتصل منها بإصدار الوثائق بجميع اللغات الرسمية. وفضلاً عن ذلك، سيتم خلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ التركيز على تحقيق الأهداف التالية: (أ) تعزيز إمكانية تقديم الوثائق لقسم الاستنساخ بالشكل الرقمي، وبالتالي تبسيط عملية الاستنساخ. وستدمج البيانات المتعلقة بأنماط التوزيع في النسخ الرقمية للوثائق من أجل ترشيد وتعجيل توزيعها على المستعملين النهائيين بعد الطبع؛ (ب) استحداث نظم تُيسر نقل الوثائق إلكترونياً في كامل عملية الإنتاج، وهذا ابتكار هام سيُطبق بوصفه امتداداً للنظام الإلكتروني لتسجيل الوثائق والمعلومات المتعلقة بها وتتبعها (إدريتس)؛ (ج) توسيع نطاق مشروع الترجمة التحريرية بمساعدة الحاسوب الذي من المتوقع أن يستوعب في نهاية المطاف ١٥ في المائة من عمل الترجمة؛ (د) توحيد مصارف بيانات المصطلحات المجهرة بالحاسوب التي يمكن لجميع موظفي اللغات في مراكز العمل الرئيسية الوصول إليها بالاتصال الحاسوبي المباشر على أساس برنامج للمصطلحات متعدد اللغات، وتحويل قواعد البيانات الحالية إلى الشكل الجديد في عام ٢٠٠١؛ (هـ) مواصلة بحث الجدوى الفنية والمالية والتنظيمية للترجمة الشفوية من بعد على نطاق واسع؛ (و) دمج البرنامج الحاسوبي المستخدم لأغراض تخطيط الاجتماعات وتقديم الخدمات لها فضلاً عن تحديد مواعيد عمل المترجمين الشفويين، وبالتالي تحسين التنسيق بين جميع عناصر العمل. وسيتم خلال فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ تطوير وإدماج عناصر تخطيط الاجتماعات وتوفير الخدمات لها؛ (ز) تحويل نظام تسجيل الاجتماعات إلى النظام الرقمي لتعزيز تدوين المحاضر من بعد واستخدام مكثبات الخطب المسجلة على حاسوب الخدمة المركزي بدلاً من شرائط الدكتافون؛ (ح) تطبيق نظام جديد لمراقبة المخزون من الوثائق يتيح إمكانية الطباعة عند الطلب وينشئ نظاماً لمراقبة المخزون مما يتيح سرعة الحصول على الوثائق وتقليل مدة الانتظار وتحسين الناتج؛ (ط) إنشاء مستودع موحد للوثائق متعدد اللغات لجميع دوائر الترجمة التحريرية، ولقسم المصطلحات والمراجع وكذلك لوحدة الترجمة التحريرية التعاقدية. وسيشمل المستودع أيضاً الوثائق غير المتاحة في نظام القرص الضوئي؛ (ي) تطوير إمكانية العرض المتزامن للوثائق بلغتين. وسيشكل هذا المشروع أحد المرافق المرتبطة بمستودع الوثائق المتعدد اللغات الموحد.

الاحتياجات من الموارد

| الوظائف                  |           | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) |                | الفئة                        |
|--------------------------|-----------|--|----------------|------------------------------|
| ٢٠٠٣-٢٠٠٢                | ٢٠٠١-٢٠٠٠ | ٢٠٠٣-٢٠٠٢<br>(قبل إعادة تقدير التكاليف)  | ٢٠٠١-٢٠٠٠      |                              |
| <b>الميزانية العادية</b> |           |  |                |                              |
| الوظائف                  |           |  |                |                              |
| ٢٣                       | ٢٢        | ٣ ٤٠٠,١                                  | ٣ ٢٦٣,٨        |                              |
| -                        | -         | ٨٧,٤                                     | ٦٣٩,٩          | غير الوظائف                  |
| <b>٢٣</b>                | <b>٢٢</b> | <b>٣ ٤٨٧,٥</b>                           | <b>٣ ٩٠٣,٧</b> | <b>المجموع</b>               |
| -                        | -         | -  | -              | الموارد الخارجة عن الميزانية |

٨٦-٢ ستغطي الاحتياجات من الموارد البالغ مقدارها ٣ ٤٨٧ ٥٠٠ دولار تكلفة ٢٣ وظيفة وما يتصل بها من موارد غير الوظائف. ويعكس التغير في الاحتياجات من الوظائف (أ) إنشاء وظيفة جديدة من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية) للمساعد الإداري ليضطلع بدور مركز تنسيق في الإدارة المسؤولة عن تنسيق المسائل المتعلقة بنظام المعلومات الإدارية المتكامل؛ و (ب) النقل الداخلي لوظيفة من الرتبة ف - ٥ من مكتب وكيل الأمين العام إلى المكتب التنفيذي مقابل وظيفة من الرتبة ف - ٤، وذلك لتلبية الاحتياجات التشغيلية للمكتب. ويعكس الانخفاض في تكاليف البنود الأخرى غير الوظائف، إعادة تنظيم الموارد مما أدى إلى نقل الموارد المرتبطة "بإعداد دليل ممارسة هيئات الأمم المتحدة" إلى الشعب الفنية وباستبدال أثاث ومعدات المكاتب في تلك الشعب.

موجز إجراءات المتابعة المتخذة لتنفيذ التوصيات ذات الصلة لأجهزة الرقابة الداخلية والخارجية واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

| وصف موجز للتوصية   | الإجراءات المتخذة لتنفيذ التوصية   |
|--|--|
| اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/54/7)، الفقرة (٧٥) - طلبت اللجنة الاستشارية إلى الأمين العام أن يقدم مقترحات عن التعديلات الممكنة على النظام الداخلي بما في ذلك قاعدة الأسابيع الستة لتقديم الوثائق مع مراعاة الابتكارات التكنولوجية الحديثة التي يمكن أن تسمح بنقل أسرع للوثائق والمساعدة التي يمكن أن تقدمها الأمم المتحدة في هذا الشأن (الفصل الأول، الفقرة ٧٥) | انظر تقرير لجنة المؤتمرات لعام ٢٠٠٠ (A/55/32)، الفقرات ٩٨-١٠٢)، وقرار الجمعية العامة ٥٥/٢٢٢. |

## وصف موجز للتوصية

## الإجراءات المتخذة لتنفيذ التوصية

أسفر استعراض داخلي لهياكل الرتب عن مقترحات تتعلق بالميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ تشمل زيادات، مبدئياً في حالتين في العدد والمستوى الحاليين للوظائف في خدمات اللغات، المقصود منها تصحيح حالات عدم التساوق والتفاوت بين خدمات اللغات أو الفجوات في الموارد من الموظفين الدائمين الناشئة من تفاوت معدلات الدوران والصعوبات في مجال التعيين. وستكون مستويات ملاك الموظفين، وهياكل الرتب والآفاق الوظيفية من بين المسائل التي تعالج في التقرير الشامل المطلوب في الفقرة ١٢ من الجزء رابعاً من قرار الجمعية العامة ٥٥/٢٢٢. وسيغطي التقرير المطلوب في الفقرة ١١ من الجزء رابعاً من القرار نفسه "التدابير غير المتصلة بالميزانية" المشار إليها في التوصية.

ينسج هيكل الباب الوارد في مقترحات الميزانية للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ على منوال البرنامج ٦ في الخطة المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥ إلى أقصى حد ممكن. وكانت خدمات المكتبة في المقرر تخضع لمسؤولية إدارة خدمات المؤتمرات السابقة إلى غاية عام ١٩٩٣. وفي عملية إعادة الهيكلة التي تمت في تلك السنة نقلت خدمات المكتبة إلى إدارة الإعلام. ولم يتخذ إجراء مماثل في مكتب الأمم المتحدة في جنيف في ذلك الوقت وظلت خدمات المكتبة خاضعة لمسؤولية شعبة خدمات المؤتمرات. وعندما أنشئت إدارة شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات في عام ١٩٩٧، أدمجت تلك الشعبة - ومكتب مكتب الأمم المتحدة في جنيف - في الإدارة الجديدة. بيد أن مكتبة جنيف ألحقت منذ بداية عام ٢٠٠٠ بمكتب المدير العام، في مكتب الأمم المتحدة في جنيف. ولأغراض إدارية، أدرجت الاحتياجات من الموارد لمكتبة جنيف، في الموارد العامة في هذا الباب، غير أنها ستدار بصورة منفصلة. وخدمات المكتبة في فيينا توفرها الوكالة الدولية للطاقة الذرية بوصفها خدمة مشتركة. ولأغراض إدارية، أدرجت الاحتياجات من الموارد المتعلقة بحصة الأمم المتحدة في هذه الخدمة المشتركة في اعتمادات الميزانية لخدمات المؤتمرات بمكتب الأمم المتحدة في فيينا في إطار الباب الفرعي "خدمات المكتبة".

طلبت اللجنة الاستشارية إجراء استعراض شامل لرتب وظائف اللغات وعرض نتائج الاستعراض على اللجنة للنظر فيها قبل إعداد الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣. وسيكون هذا الإجراء مماثلاً للإجراء المتبع في الاستعراض السابق لهيكل الرتب في وظائف اللغات. وينبغي أن يشمل العرض معلومات عن تنفيذ "التدابير غير المتصلة بالميزانية التي يمكن أن تتخذ لمعالجة المشاكل على النحو المبين في تقرير الأمين العام عن التطور الوظيفي في دوائر الترجمة (A/53/919). ونظراً لأنه قد تم بالفعل تغيير هيكل الرتب في خدمات اللغات لتحسين الآفاق الوظيفية، يتعين على الأمين العام أن يقدم مبررات كاملة للأسباب الداعية إلى إجراء تغييرات إضافية. ويجب بوجه خاص إثبات أن الآفاق الوظيفية في خدمات اللغات في الأمم المتحدة أقل مؤاتة منها في الدوائر الأخرى في الأمم المتحدة (المرجع نفسه، الفقرة ١١١).

أوصت اللجنة الاستشارية بمواصلة استعراض هيكل باب الميزانية هذا. وأشارت اللجنة إلى البرنامج ٢٧ من الخطة المتوسطة الأجل التي تشمل خدمات المكتبة تحت إدارة شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات والبرنامج الفرعي ٣، خدمات المكتبة في البرنامج ٢٣، الإعلام. ولاحظت أنه في حين أن خدمات المكتبة في نيويورك هي جزء من الباب ٢٦، الإعلام من الميزانية البرنامجية، فإن خدمات المكتبة في جنيف وفيينا هي جزء من الباب ٢. ومن الضروري توضيح الأساس المنطقي لذلك (الفصل الثاني، الفقرة أولاً - ٣٠).

## الإجراءات المتخذة لتنفيذ التوصية

## وصف موجز للتوصية

تم توحيد مؤشرات عبء العمل وإحصاءات النواتج والتقديرات المتعلقة بخدمات المؤتمرات في المقر وجنيف وفيينا ونيروي في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ حيثما أمكن.

فيما يتعلق بالترجمة التحريرية من بُعد، لا تتسم إحصاءات عبء العمل المعبر عنها بألاف الكلمات أو الصفحات بالأهمية كمؤشر للتوفير في المساعدة المؤقتة والسفر وذلك أن جانباً كبيراً في العملية يتوقف على مدة الاجتماع وتوزيع عبء العمل على امتداد تلك الفترة. وبدأ استعمال الترجمة التحريرية منذ عام ١٩٩٤ كطريقة عمل موحدة في المؤتمرات والاجتماعات المعقودة خارج المقر بصرف النظر عن حجمها. وعلى أية حال يمكن استخدام التكاليف الافتراضية لتوفير الخدمات في الموقع لأغراض المقارنة غير أنه ثبت أن هذه العملية غير ذات جدوى. وتواصل الأمانة العامة العمل على انتقاء مؤشر ملائم.

يقدر حجم موارد المساعدة المؤقتة على أساس مقارنة عبء العمل الناشئ من جدول الاجتماعات والمؤتمرات الموافق عليه وما للإدارة من قدرات دائمة ثابتة على خدمة المؤتمرات.

نشأت أساساً الزيادات في عدد الاجتماعات التي تعقد دون أن تتوفر لها خدمات الترجمة الشفوية، من عاملين اثنين: (أ) ميل الهيئات الحكومية الدولية إلى عقد مشاورات "غير رسمية" أو اجتماعات "أصدقاء الرئيس" دون دعم من الأمانة العامة، و (ب) النقص الحاد في غرف الاجتماعات الملائمة في المقر لتلبية الطلب الحالي ولولا هذا النقص لتسنى عقد اجتماعات تتوفر لها خدمات الترجمة الشفوية إذا ما عقدت في غرف مجهزة بنظام صوتي. وتتم التغطية بخدمات المؤتمرات على أساس الاحتياجات التي تحددها مسبقاً الهيئات المؤهلة للحصول عليها وعلى أساس

أوصت اللجنة الاستشارية بزيادة تنقيح عرض مؤشرات النواتج والعمل. ويمكن جعل وثيقة الميزانية سهلة الاستعمال باستخدام الجداول البيانية والرسوم البيانية. وينبغي ألا تتكرر في النص المعلومات التي يمكن الحصول عليها بسهولة من الجداول، وأن يركز النص بدلاً من ذلك على شرح التغييرات في الاحتياجات البرنامجية وتبرير التقديرات (المرجع نفسه، الفقرات أولاً - ٣١ وأولاً - ٣٢).

أوصت اللجنة الاستشارية بأن تقدم الأمانة العامة في الميزانية البرنامجية المقترحة المقبلة مؤشرات بحجم العمل والنتائج المحققة نتيجة للتوسع في استخدام الترجمة التحريرية من بُعد (المرجع نفسه، الفقرة أولاً - ٣٧).

تعتقد اللجنة الاستشارية أن النقصان المتعلق بالمساعدة المؤقتة للاجتماعات ينبغي تحليله بدقة وتوزيعه في شكل عناصر مثل التكاليف غير المتكررة والمكاسب الناتجة عن الفعالية. وينبغي أن تتوخى الأمانة العامة في المستقبل المزيد من الشفافية في شرح الأساس المنطقي للتخفيضات تحت بند المساعدة المؤقتة للاجتماعات. بما في ذلك تقديم تفسير أكثر وضوحاً للكيفية التي يتم بها حساب التخفيض المقترح (المرجع نفسه، الفقرة أولاً - ٣٩).

طلبت اللجنة الاستشارية أن تقدم في الميزانية البرنامجية القادمة الأسباب المتعلقة بالاتجاه المتزايد في عدد الاجتماعات دون أن تتوفر لها الترجمة الشفوية وأن تكون مشفوعة باقتراحات محددة لضمان التغطية الملائمة بخدمات المؤتمرات. وطلبت أيضاً أن يكون تقديم جداول مؤشرات عبء العمل متناسقاً بين مقار العمل. بما فيها اللجان الإقليمية (المرجع نفسه، الفقرة أولاً - ٤٤).

## وصف موجز للتوصية

## الإجراءات المتخذة لتنفيذ التوصية

الأولويات التي تحددها الجمعية العامة في قراراتها. وتطراً حالات النقص التي تؤثر في معظم الحالات في المجموعات المؤهلة للحصول على الخدمات على أساس مخصص فقط، تطراً عندما تضاف الاحتياجات غير المتوقعة (مثل الاحتياجات المتعلقة بالدورات والاجتماعات الإضافية) إلى جدول الاجتماعات بعد تخصيص الموارد لتلك الفترة. وكانت جداول مؤشرات عبء العمل متنسقة قدر الإمكان بين المقر وجنيف وفيينا ونيروبي.

تتوقف مواصلة العمل بشأن وضع نظام لحساب التكاليف لخدمات المؤتمرات على التوجيه الواضح من الدول الأعضاء فيما يتعلق بأهداف هذا النظام. وقد طلبت لجنة المؤتمرات واللجنة الخامسة هذا التوجيه.

سيكلف موظف واحد من وحدة إنهاء الاستعمار التابعة لإدارة الشؤون السياسية، حسب ما هو مخطط حالياً، بمساعدة رئيس اللجنة الخاصة في إعداد التقارير بشأن البعثات الزائرة للأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي، والتي تسبقها أو تليها مشاورات تدوم يومين مع السلطة القائمة بالإدارة المعنية في العاصمة. وكلف موظف سياسي من وحدة إنهاء الاستعمار بتقديم الدعم الفني لكل حلقة دراسية إقليمية سنوية. ووفقاً للمنهجية المتبعة تدرج الموارد ذات الصلة في الميزانية تحت الباب ٣ كجزء من الموارد العامة لإدارة الشؤون السياسية.

طلبت اللجنة الاستشارية إلى الأمين العام أن يقدم معلومات في سياق الميزانية البرنامجية المقترحة للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ بشأن التقدم المحرز في وضع نظام لحساب التكاليف لخدمات المؤتمرات (المرجع نفسه، الفقرة أولاً - ٤٨).

استفسرت اللجنة الاستشارية عن الأساس المنطقي لإدراج تكاليف سفر موظفي وحدة إنهاء الاستعمار تحت الباب ٢ من الميزانية، وأبلغت أنه بالنظر إلى أن طلب الموارد اللازمة لسفر الممثلين الذين يضطلعون بالأنشطة المبينة في البرنامج ٢-٢٠٠٠ من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ جاء في إطار الباب ٢، فقد أدرج في ذلك الباب أيضاً السفر ذو الصلة للموظفين الذين يدعمون هذه الأنشطة. والحالة تلك، طلبت اللجنة أن يجري بيان تبرير سفر موظفي وحدة إنهاء الاستعمار في الباب ٢ بصورة واضحة ومنفصلة (المرجع نفسه، الفقرة ثانياً - ١٦).

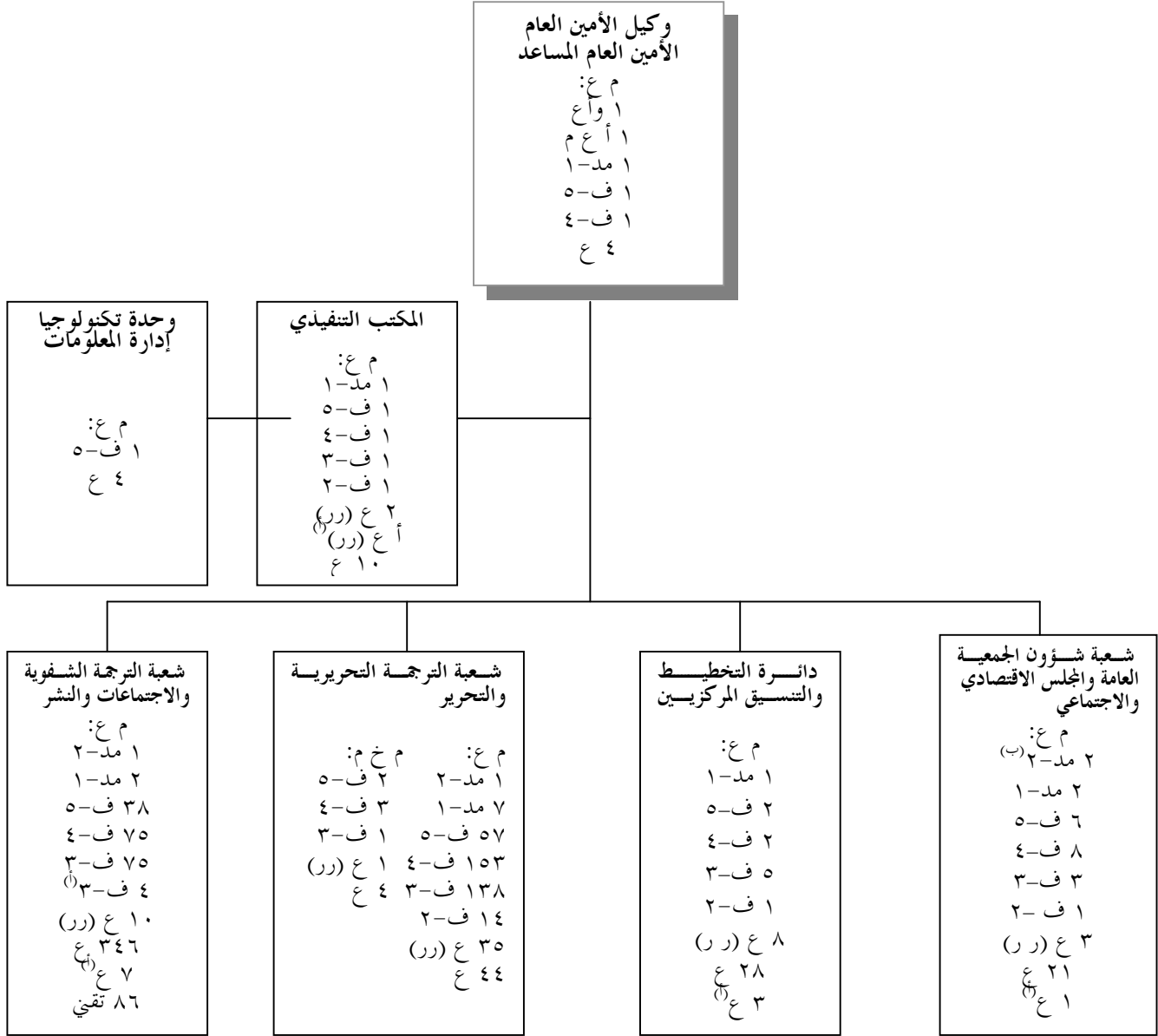
## مراجعو الحسابات (A/55/5، المجلد الأول، الفصل الثاني)

انظر، تقرير الأمين العام عن تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات، بشأن حسابات الأمم المتحدة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ (A/55/380)، الفقرة ٥٥).

أوصى المجلس بضرورة أن تتخذ إدارة شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات إجراءات لتقديم الفواتير المتعلقة بخدمات الترجمة الشفوية التي جرى توفيرها على أساس استرداد تكاليفها فيما يتعلق بالاجتماعات الـ ١٨ التي عقدت في الفترة ما بين كانون الثاني/يناير وحزيران/يونيه ١٩٩٩. وأوصى كذلك المجلس بأن تنشئ الإدارة آلية تتولى الإسراع بتقديم الفواتير المتعلقة بجميع الخدمات المقدمة على أساس استرداد التكاليف (الفقرة ٧٠).

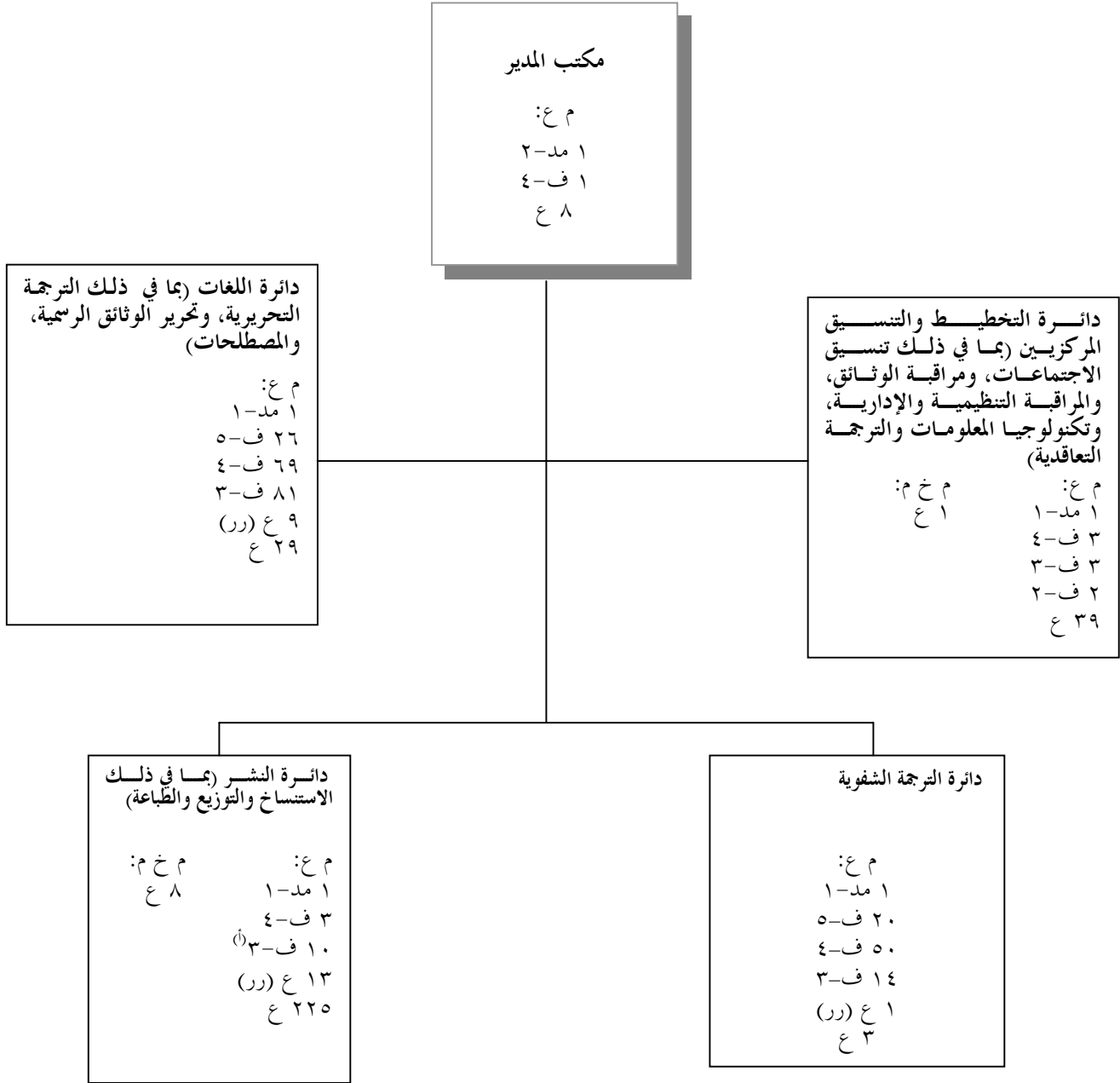
| الإجراءات المتخذة لتنفيذ التوصية   | وصف موجز للتوصية   |
|--|--|
| انظر تقرير الأمين العام عن تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات، A/55/380، الفقرة ٦٤. | أوصى المجلس بأن يقوم مكتب الأمم المتحدة في نيروبي بما يلي: (أ) أن يتخذ إجراءات لتنفيذ السياسة المتعلقة بإصدار الفواتير على فترات متداخلة حيث تصدر بموجبه فاتورة بنسبة ٩٠ في المائة من المبلغ الواجب الدفع قبل اختتام الاجتماع وتصدر فاتورة بالمبلغ المتبقي ونسبته ١٠ في المائة بعد الاجتماع؛ (ب) وأن يعيد النظر في الأساس الذي يصدر على أساسه فواتير التكاليف الفعلية وإرسال الفاتورة إلى العميل بعد المؤتمر مباشرة (المرجع نفسه، الفقرة ٢٣٤). |

إدارة شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات، نيويورك  
الهيكل التنظيمي وتوزيع الوظائف لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣



م ع = الميزانية العادية.  
ع = فئة الخدمات العامة.  
و أ ع = وكيل الأمين العام  
أ (أ) وظائف جديدة.  
م خ م = الموارد الخارجة عن الميزانية.  
ر ر = الرتبة الرئيسية.  
أ ع م = أمين عام مساعد  
ب (ب) تشمل وظيفة واحدة أعيد تصنيفها من الرتبة مد-١.

شعبة خدمات المؤتمرات، جنيف  
الهيكـل التنظيمي وتوزيع الوظائف لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣



م ع = الميزانية العادية  
ع = فئة الخدمات العامة  
م خ م = موارد خارجية عن الميزانية  
ر ر = الرتبة الرئيسية

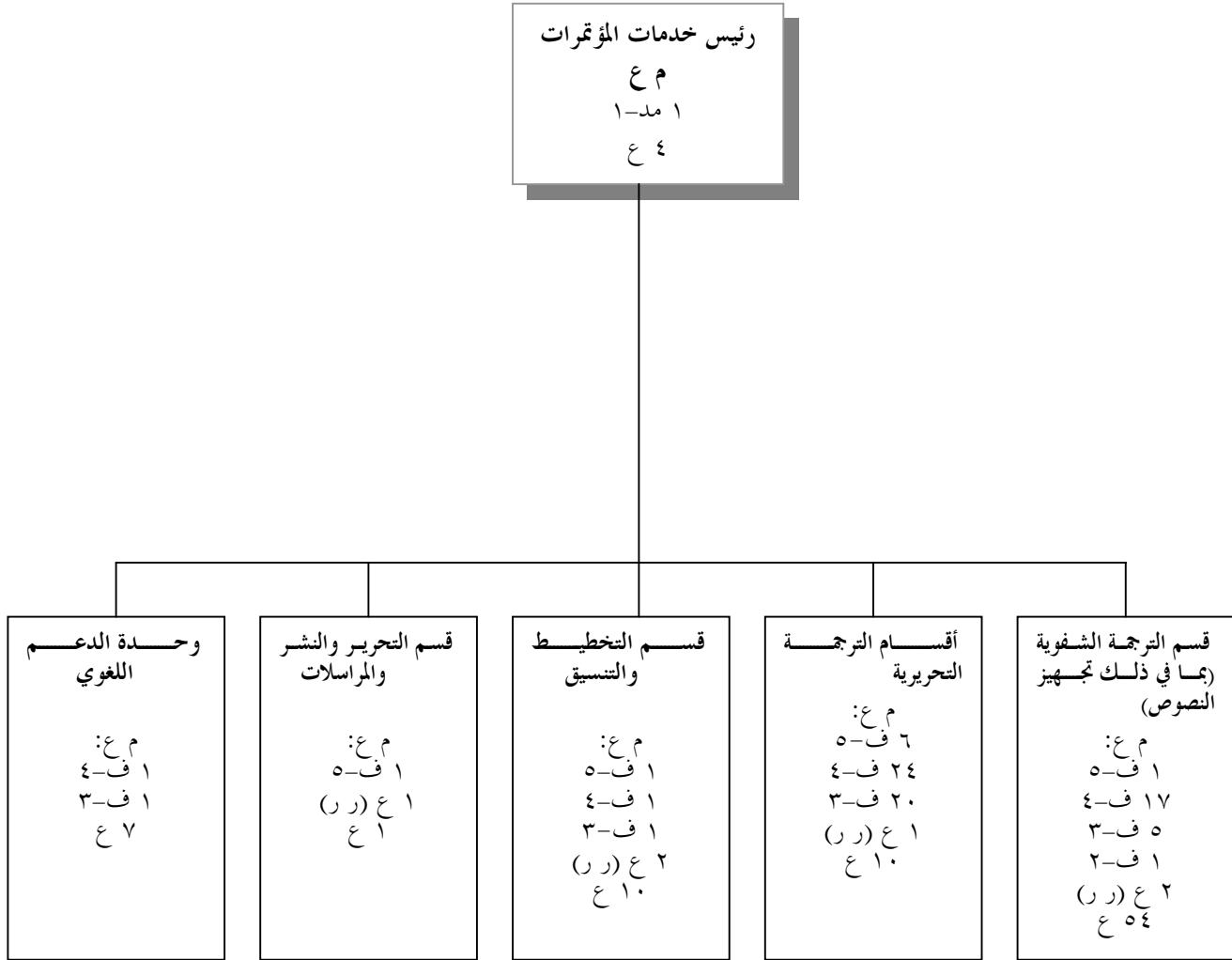
(أ) وظيفتان أعيد تصنيفهما من الرتبة ف-١/٢.

مكتبة مكتب الأمم المتحدة في جنيف  
الهيكـل التنظيمي وتوزيع الوظائف لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣



(أ) وظيفة أعيد تصنيفها من الرتبة ف-٣.

خدمات المؤتمرات، فيينا  
الهيكل التنظيمي المقترح وتوزيع الوظائف لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣

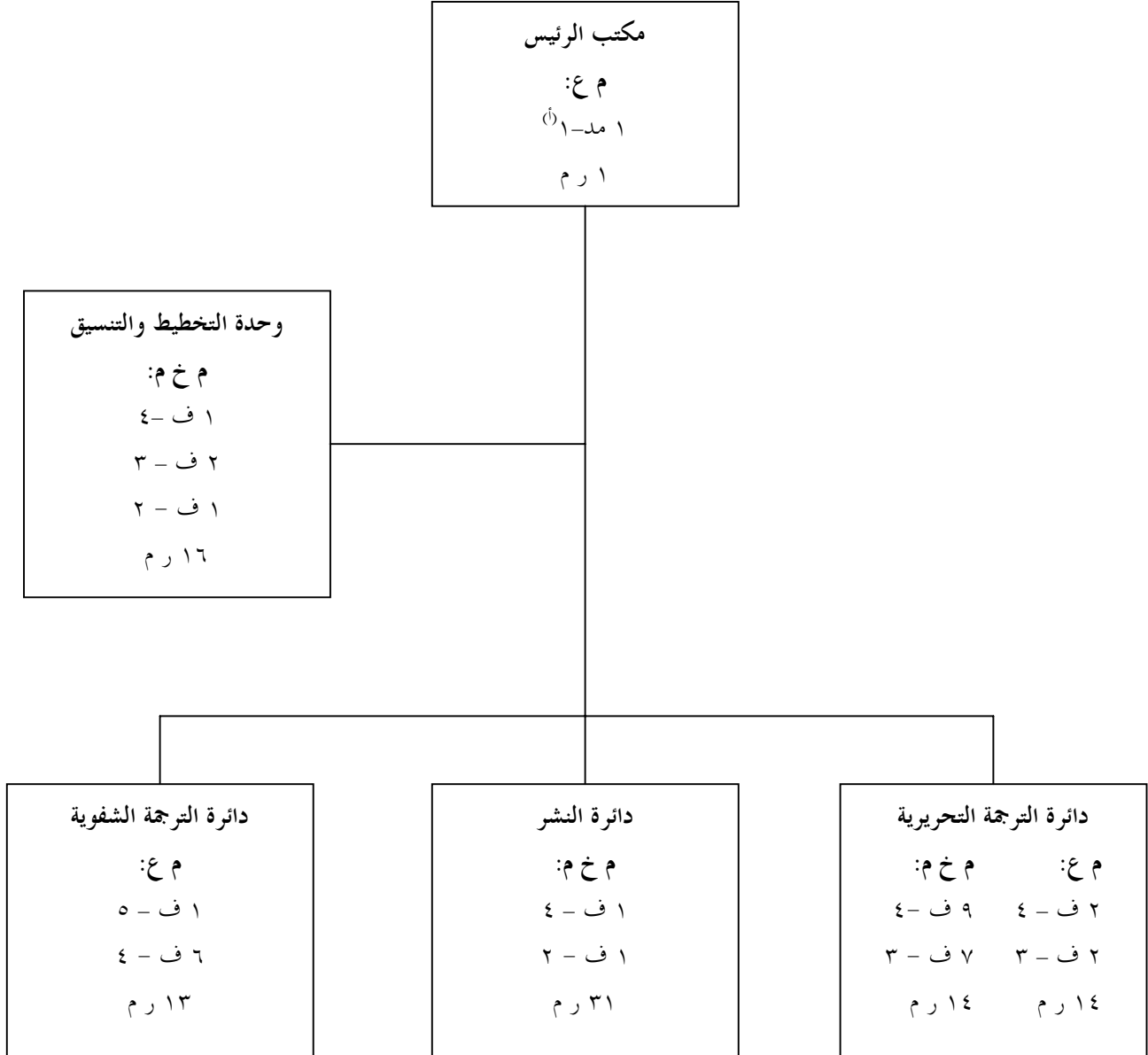


ع م = الميزانية العادية.

ع = فئة الخدمات العامة.

ر ر = الرتبة الرئيسية.

شعبة خدمات المؤتمرات، نيروبي  
الهيكل التنظيمي وتوزيع الوظائف لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣



ر م = الرتبة المحلية

(أ) وظيفة أعيد تصنيفها من الرتبة ف-٥.

## مرفق

## الاحتياجات الإرشادية من الموارد شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات

الجدول ألف-٢-١

### الاحتياجات حسب العنصر ومصدر الأموال

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية العادية

| العنصر                          | نفقات<br>١٩٩٩-١٩٩٨ | اعتمادات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | النمو في الموارد |                                   |  | تقديرات<br>٢٠٠٣-٢٠٠٢ |
|---------------------------------|--------------------|-----------------------|------------------|-----------------------------------|--|----------------------|
|                                 |                    |                       | المبلغ           | النسبة<br>إعادة تقدير<br>التكاليف | المجموع قبل<br>إعادة تقدير<br>التكاليف |                      |
| ألف - أجهزة تقرير السياسة       | ٨٤١,٤              | ٨٢٤,٢                 | -                | -                                 | ٨٢٤,٢                                  | ٨٦٩,٤                |
| باء - التوجيه التنفيذي والإدارة | ١٢٤٨,٩             | ٢١٨٠,٥                | (٣٧,١)           | (١,٧)                             | ٢١٤٣,٤                                 | ٢٢٩٨,٦               |
| جيم - برنامج العمل              | ٤٣١٧٠٨,٨           | ٤٠٨٤٦٨,١              | ٨٩٤٢,٢           | ٢,١                               | ٤١٧٤١٠,٣                               | ٤٣٨١٢٤,٠             |
| دال - دعم البرامج               | ٣٥٩٦,٠             | ٣٩٠٣,٧                | (٤١٦,٢)          | (١٠,٦)                            | ٣٤٨٧,٥                                 | ٣٧٦٢,٩               |
| <b>المجموع</b>                  | <b>٤٣٧٣٩٥,١</b>    | <b>٤١٥٣٧٦,٥</b>       | <b>٨٤٨٨,٩</b>    | <b>٢,٠</b>                        | <b>٤٢٣٨٦٥,٤</b>                        | <b>٤٤٥٠٥٤,٩</b>      |

## (٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

|  | تقديرات<br>٢٠٠٣-٢٠٠٢ | تقديرات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | تقديرات<br>١٩٩٩-١٩٩٨ |
|--|----------------------|----------------------|----------------------|
| (أ) الخدمات المقدمة لدعم:<br>منظمات الأمم المتحدة                          |                      |                      |                      |
| دعم الهياكل الإدارية الممولة من خارج الميزانية                             | ١٠٤٩٥,٨              | ١٠٧٢٠,٩              | ١٠٤٦٣,٤              |
| (ب) الأنشطة الفنية:  |                      |                      |                      |
| الصندوق الاستثماري للترجمة إلى اللغة الألمانية                             | ٢٧٧٥,٦               | ٢٥٠٧,٨               | ٢٢٦١,٢               |
| السلطة الدولية لقاع البحار   | ٢٥٢١,٤               | ٢٤٥٧,٦               | ٢٣٠٩,١               |
| صندوق الهبات المخصصة للمكتبة   | ٢٥٠,٠                | ٥٠٠,٠                | ٤٠٦,٢                |
| الصندوق الاستثماري للتعاون بين الأمم المتحدة<br>وسويسرا في ميدان المحفوظات | -                    | -                    | ٣٢,٤                 |
| صندوق الشيخ عشموي الاستثماري   | -                    | -                    | ٦٨,٥                 |
| أنشطة أخرى <sup>(١)</sup>  | ٥٤١٨,٣               | ٥٤١٨,٣               | ٥٤١٨,٣               |
| (ج) مشاريع في طور التشغيل  | -                    | -                    | -                    |
| <b>المجموع</b>   | <b>٢١٤٦١,١</b>       | <b>٢١٦٠٤,٦</b>       | <b>٢٠٩٥٩,١</b>       |
| <b>مجموع (١) و (٢)</b>   | <b>٤٦٦٥١٦,٠</b>      | <b>٤٣٦٩٨١,١</b>      | <b>٤٥٨٣٥٤,٢</b>      |

(أ) تتعلق خدمات المؤتمرات المقدمة للاجتماعات الممولة من موارد خارج الميزانية على أساس استرداد التكاليف، باستثناء المبالغ المسددة فيما يتعلق باستخدام طاقة الخدمة الدائمة والتي تم قيدها لحساب الإيرادات المتنوعة. وقد قسمت تقديرات فترتي السنتين ٢٠٠٣-٢٠٠٢ بالتناسب استناداً إلى الخبرة المكتسبة خلال فترة السنتين ١٩٩٩-١٩٩٨.

الجدول ألف-٢-٢

الاحتياجات حسب وجه الإنفاق

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية العادية

| وجه الإنفاق            | نفقات<br>١٩٩٩-١٩٩٨ | اعتمادات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | النمو في الموارد  |                | تقديرات<br>٢٠٠٣-٢٠٠٢ | فرق إعادة<br>تقدير التكاليف |
|------------------------|--------------------|-----------------------|-------------------|----------------|----------------------|-----------------------------|
|                        |                    |                       | النسبة<br>المئوية | المبلغ         |                      |                             |
| الوظائف                | ٣٤١ ٩٧١,٤          | ٣٢٤ ٣١٥,٤             | ١,١               | ٣ ٧٣٩,٠        | ٣٢٨ ٠٥٤,٤            | ١٨ ١١١,٨                    |
| تكاليف الموظفين الأخرى | ٣٦ ١١٩,٠           | ٤٠ ٤٣٧,٠              | ٨,٥               | ٣ ٤٦٤,٧        | ٤٣ ٩٠١,٧             | ١ ٩٣٨,٥                     |
| سفر الممثلين           | ٣٠٥,٤              | ٢٦٧,٦                 | ٢,٢               | ٦,٠            | ٢٧٣,٦                | ١٥,٠                        |
| سفر الموظفين           | ١ ٢٤٧,٧            | ٣٤٧,٦                 | ٦,٣               | ٢٢,٢           | ٣٦٩,٨                | ٢٠,٢                        |
| الخدمات التعاقدية      | ٨ ٣٣٦,٢            | ٦ ٧٢٥,٣               | ٦,٧               | ٤٥٦,٠          | ٧ ١٨١,٣              | ٣٢٠,٧                       |
| مصرفات التشغيل العامة  | ٤ ٠٠٠,٧            | ٤ ٨٠٩,٤               | ٠,٨               | ٤٢,٩           | ٤ ٨٥٢,٣              | ٢٢٤,٨                       |
| الضيافة                | ٣٥,١               | ٦,٣                   | -                 | -              | ٦,٣                  | ٠,٤                         |
| اللوازم والمواد        | ٨ ١٨٤,٦            | ٨ ٨٥٧,٩               | (٢,٢)             | (١٩٧,١)        | ٨ ٦٦٠,٨              | ٣٩٣,٣                       |
| الأثاث والمعدات        | ٥ ٨٤٢,٠            | ٤ ٩٣٣,٩               | ١,٩               | ٩٤,٨           | ٥ ٠٢٨,٧              | ٢٢٧,٠                       |
| المنح والتبرعات        | ٣١ ٣٥٣,٠           | ٢٤ ٦٧٦,١              | ٣,٤               | ٨٦٠,٤          | ٢٥ ٥٣٦,٥             | (٦٢,٢)                      |
| <b>المجموع</b>         | <b>٤٣٧ ٣٩٥,١</b>   | <b>٤١٥ ٣٧٦,٥</b>      | <b>٢,٠</b>        | <b>٨ ٤٨٨,٩</b> | <b>٤٢٣ ٨٦٥,٤</b>     | <b>٢١ ١٨٩,٥</b>             |

(٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

| وجه الإنفاق            | نفقات<br>١٩٩٩-١٩٩٨ | تقديرات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | تقديرات<br>٢٠٠٣-٢٠٠٢ |
|------------------------|--------------------|----------------------|----------------------|
| الوظائف                | ٩ ٣٤٦,٧            | ١٠ ٥٣٩,٧             | ١٠ ٥٥٤,٨             |
| تكاليف الموظفين الأخرى | ١٠ ٥٦٣,٣           | ٩ ٩٧٥,٩              | ٩ ٤٢٧,١              |
| الخدمات التعاقدية      | -                  | ١٤,٠                 | ٥١٦,٠                |
| السفر                  | ٢٣,٢               | ٢٠٠,٠                | ١٩٢,٠                |
| مصرفات التشغيل العامة  | ٦٦٨,٥              | ٦٦٨,٥                | ١١٨,٢                |
| اللوازم والمواد        | ١٩٨,٨              | ١٣٦,٠                | ٤٨٩,٠                |
| الأثاث والمعدات        | ١٥٥,٦              | ٦٤,٠                 | ١٥٦,٠                |
| المصرفات الأخرى        | ٣,٠                | ٦,٥                  | ٨,٠                  |
| <b>المجموع</b>         | <b>٢٠ ٩٥٩,١</b>    | <b>٢١ ٦٠٤,٦</b>      | <b>٢١ ٤٦١,١</b>      |
| <b>مجموع (١) و (٢)</b> | <b>٤٥٨ ٣٥٤,٢</b>   | <b>٤٣٦ ٩٨١,١</b>     | <b>٤٦٦ ٥١٦,٠</b>     |

الجدول ألف-٢-٣

الاحتياجات من الوظائف

| المجموع                 | الوظائف المؤقتة              |                           |                           |               | الوظائف الثابتة              |               | الفئة         |                       |
|-------------------------|------------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------|------------------------------|---------------|---------------|-----------------------|
|                         | الموارد الخارجة عن الميزانية |                           | الميزانية العادية         |               | الممولة من الميزانية العادية |               |               |                       |
| -٢٠٠٢<br>٢٠٠٣           | -٢٠٠٠<br>٢٠٠١                | -٢٠٠٢<br>٢٠٠٣             | -٢٠٠٠<br>٢٠٠١             | -٢٠٠٢<br>٢٠٠٣ | -٢٠٠٠<br>٢٠٠١                | -٢٠٠٢<br>٢٠٠٣ | -٢٠٠٠<br>٢٠٠١ |                       |
| <b>الفنية وما فوقها</b> |                              |                           |                           |               |                              |               |               |                       |
| ١                       | ١                            | -                         | -                         | -             | -                            | ١             | ١             | وكيل الأمين العام     |
| ١                       | ١                            | -                         | -                         | -             | -                            | ١             | ١             | الأمين العام المساعد  |
| ٥                       | ٤                            | -                         | -                         | -             | -                            | ٥             | ٤             | مد - ٢                |
| ٢٠                      | ٢٠                           | -                         | -                         | -             | -                            | ٢٠            | ٢٠            | مد - ١                |
| ١٥٧                     | ١٥٨                          | ٢                         | ٢                         | -             | -                            | ١٥٥           | ١٥٦           | ف - ٥                 |
| ٧٥٣                     | ٧٤٦                          | ٢٤                        | ٢٣                        | -             | -                            | ٧٢٩           | ٧٢٣           | ف - ٣/٤               |
| ٣١                      | ٣٣                           | ٢                         | ٣                         | -             | -                            | ٢٩            | ٣٠            | ف - ١/٢               |
| <b>٩٦٨</b>              | <b>٩٦٣</b>                   | <b>٢٨</b>                 | <b>٢٨</b>                 | <b>-</b>      | <b>-</b>                     | <b>٩٤٠</b>    | <b>٩٣٥</b>    | <b>المجموع</b>        |
| <b>الخدمات العامة</b>   |                              |                           |                           |               |                              |               |               |                       |
| ٨٤                      | ٨٣                           | ١                         | ١                         | -             | -                            | ٨٣            | ٨٢            | الرتبة الرئيسية       |
| ٨١٥                     | ٨٠٢                          | ١٥                        | ١٥                        | -             | -                            | ٨٠٠           | ٧٨٧           | الرتب الأخرى          |
| <b>٨٩٩</b>              | <b>٨٨٥</b>                   | <b>١٦</b>                 | <b>١٦</b>                 | <b>-</b>      | <b>-</b>                     | <b>٨٨٣</b>    | <b>٨٦٩</b>    | <b>المجموع الفرعي</b> |
| <b>الفئات الأخرى</b>    |                              |                           |                           |               |                              |               |               |                       |
| ٧٦                      | ٧٤                           | ٦١                        | ٥٩                        | -             | -                            | ١٥            | ١٥            | الرتبة المحلية        |
| ٨٦                      | ٨٦                           | -                         | -                         | -             | -                            | ٨٦            | ٨٦            | الصناعات والحرف       |
| <b>١٦٢</b>              | <b>١٦٠</b>                   | <b>٦١</b>                 | <b>٥٩</b>                 | <b>-</b>      | <b>-</b>                     | <b>١٠١</b>    | <b>١٠١</b>    | <b>المجموع الفرعي</b> |
| <b>٢٠٢٩</b>             | <b>٢٠٠٨</b>                  | <b>١٠٥</b> <sup>(ب)</sup> | <b>١٠٣</b> <sup>(أ)</sup> | <b>-</b>      | <b>-</b>                     | <b>١٩٢٤</b>   | <b>١٩٠٥</b>   | <b>المجموع</b>        |

(أ) تشمل الوظائف الداعمة للهيكل الإداري الممولة من خارج الميزانية: ١٤ وظيفة من الرتبة ف - ٤، و ٥ وظائف من الرتبة ف - ٣، و ٣ وظائف من الرتبة ف - ٢، و ١١ وظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)، و ٥٩ وظيفة محلية؛ والوظائف الممولة من الصندوق الاستئماني للترجمة إلى اللغة الألمانية: وظيفتان من الرتبة ف - ٥، و ٣ من الرتبة ف - ٤، وواحدة من الرتبة ف - ٣، وواحدة من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)، و ٤ وظائف في فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى).

(ب) تشمل الوظائف الداعمة للهيكل الإداري الممولة من خارج الميزانية: ١١ وظيفة من الرتبة ف - ٤، و ٩ وظائف من الرتبة ف - ٣، ووظيفتان من الرتبة ف - ٢، و ١١ وظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)، و ٦١ وظيفة محلية؛ والوظائف الممولة من الصندوق الاستئماني للترجمة إلى اللغة الألمانية: وظيفتان من الرتبة ف - ٥، وثلاث وظائف من الرتبة ف - ٤، وواحدة من الرتبة ف - ٣، وواحدة من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)، و ٤ وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى).

ألف - أجهزة تقرير السياسة

الجدول ألف-٢-٤

الاحتياجات حسب وجه الإنفاق  
الميزانية العادية

| وجه الإنفاق            | نفقات<br>١٩٩٩-١٩٩٨ | اعتمادات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | النمو في الموارد |                   |                         | تقديرات<br>٢٠٠٣-٢٠٠٢ | فرق إعادة<br>تقدير التكاليف |
|------------------------|--------------------|-----------------------|------------------|-------------------|-------------------------|----------------------|-----------------------------|
|                        |                    |                       | المبلغ           | النسبة<br>المئوية | إعادة تقدير<br>التكاليف |                      |                             |
| تكاليف الموظفين الأخرى | ٤١١,٩              | ٢٦٣,٠                 | -                | -                 | ٢٦٣,٠                   | ١٤,٤                 | ٢٧٧,٤                       |
| سفر الممثلين           | ٣٠٥,٤              | ٢٦٧,٦                 | ٦,٠              | ٢,٢               | ٢٧٣,٦                   | ١٥,٠                 | ٢٨٨,٦                       |
| سفر الموظفين           | ٣٤,١               | ١٥٧,١                 | (٦,٠)            | (٣,٨)             | ١٥١,١                   | ٨,٣                  | ١٥٩,٤                       |
| الخدمات التعاقدية      | ٤٠,٣               | ٩٩,٢                  | -                | -                 | ٩٩,٢                    | ٥,٤                  | ١٠٤,٦                       |
| مصرفات التشغيل العامة  | ١٥,٤               | ٣٢,٤                  | -                | -                 | ٣٢,٤                    | ١,٧                  | ٣٤,١                        |
| الضيافة                | ٣٤,٣               | ٢,٧                   | -                | -                 | ٢,٧                     | ٠,٢                  | ٢,٩                         |
| اللوازم والمواد        | -                  | ٢,٢                   | -                | -                 | ٢,٢                     | ٠,٢                  | ٢,٤                         |
| <b>المجموع</b>         | <b>٨٤١,٤</b>       | <b>٨٢٤,٢</b>          | <b>-</b>         | <b>-</b>          | <b>٨٢٤,٢</b>            | <b>٤٥,٢</b>          | <b>٨٦٩,٤</b>                |

١ - الجمعية العامة

الجدول ألف-٢-٥

الاحتياجات حسب وجه الإنفاق  
الميزانية العادية

| وجه الإنفاق            | نفقات<br>١٩٩٩-١٩٩٨ | اعتمادات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | النمو في الموارد |                   |                         | تقديرات<br>٢٠٠٣-٢٠٠٢ | فرق إعادة<br>تقدير التكاليف |
|------------------------|--------------------|-----------------------|------------------|-------------------|-------------------------|----------------------|-----------------------------|
|                        |                    |                       | المبلغ           | النسبة<br>المئوية | إعادة تقدير<br>التكاليف |                      |                             |
| تكاليف الموظفين الأخرى | ٤١١,٩              | ٢٦٣,٠                 | -                | -                 | ٢٦٣,٠                   | ١٤,٤                 | ٢٧٧,٤                       |
| سفر الممثلين           | ١٥٣,٣              | -                     | -                | -                 | -                       | -                    | -                           |
| الخدمات التعاقدية      | ٤٠,٣               | ٩٩,٢                  | -                | -                 | ٩٩,٢                    | ٥,٤                  | ١٠٤,٦                       |
| مصرفات التشغيل العامة  | ١,٧                | -                     | -                | -                 | -                       | -                    | -                           |
| الضيافة                | ٣٣,١               | -                     | -                | -                 | -                       | -                    | -                           |
| <b>المجموع</b>         | <b>٦٤٠,٣</b>       | <b>٣٦٢,٢</b>          | <b>-</b>         | <b>-</b>          | <b>٣٦٢,٢</b>            | <b>١٩,٨</b>          | <b>٣٨٢,٠</b>                |

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف)

تكاليف الموظفين الأخرى

ألف-٢-١ تغطي الاحتياجات البالغ مقدارها ٢٦٣ ٠٠٠ دولار تكاليف المساعدة المؤقتة العامة (٢٤١ ١٠٠ دولار) والعمل الإضافي (٢١ ٩٠٠ دولار) لتوفير ما يلزم من خدمات فنية في الفترات التي يبلغ فيها حجم العمل ذروته لاجتماعات الجمعية العامة واللجان الرئيسية التي توفر لها الإدارة الخدمات.

الخدمات التعاقدية

ألف-٢-٢ يتصل المبلغ المدرج البالغ قدره ٩٩ ٢٠٠ دولار بالطباعة الخارجية للوثائق والملاحق الرسمية للجمعية العامة بلغات الأمم المتحدة الرسمية الست.

٢ - اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ إعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة

الجدول ألف-٢-٦

الاحتياجات من الموارد حسب وجه الإنفاق

الميزانية العادية

| وجه الإنفاق            | نفقات ١٩٩٩-١٩٩٨ | اعتمادات ٢٠٠١-٢٠٠٠ | النمو في الموارد |        | الفرق إعادة تقدير التكاليف ٢٠٠٢-٢٠٠٣ | تقديرات |
|------------------------|-----------------|--------------------|------------------|--------|--------------------------------------|---------|
|                        |                 |                    | النسبة المئوية   | المبلغ |                                      |         |
| سفر الممثلين           | ١٥٢,١           | ٢٦٧,٦              | ٦,٠              | ٢,٢    | ٢٧٣,٦                                | ٢٨٨,٦   |
| سفر الموظفين           | ٣٤,١            | ١٥٧,١              | (٦,٠)            | (٣,٨)  | ١٥١,١                                | ١٥٩,٤   |
| مصروفات التشغيل العامة | ١٣,٧            | ٣٢,٤               | -                | -      | ٣٢,٤                                 | ٣٤,١    |
| الضيافة                | ١,٢             | ٢,٧                | -                | -      | ٢,٧                                  | ٢,٩     |
| اللوازم والمواد        | -               | ٢,٢                | -                | -      | ٢,٢                                  | ٢,٤     |
| المجموع                | ٢٠١,١           | ٤٦٢,٠              | -                | -      | ٤٦٢,٠                                | ٤٨٧,٤   |

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف)

سفر الممثلين

ألف-٢-٣ تغطي الاحتياجات البالغ مقدارها ٢٧٣ ٦٠٠ دولار، والتي تعكس زيادة قدرها ٦ ٠٠٠ دولار، تكلفة السفر للاضطلاع بالأنشطة المتصلة بإيفاد البعثات الزائرة وحضور حلقتين دراسيتين إقليميتين (واحدة كل سنة) من المقرر عقدهما في منطقتي البحر الكاريبي والمحيط الهادئ في سياق خطة عمل العقد الدولي للقضاء على الاستعمار؛ وسفر ممثلين من الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي للمشاركة في أعمال اللجنة الخاصة وحضور الحلقتين الدراسيتين الإقليميتين.

سفر الموظفين

ألف-٢-٤ تغطي الاحتياجات المقدرة بمبلغ ١٥١ ١٠٠ دولار، والتي تعكس زيادة قدرها ٦ ٠٠٠ دولار، تكلفة سفر موظفي أمانة اللجنة لمساعدة أعضاء اللجنة خلال البعثات الزائرة الموفدة إلى الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي والحلقتين الدراستين الإقليميتين.

مصروفات التشغيل العامة

ألف-٢-٥ المبلغ ٣٢ ٤٠٠ دولار، الذي لا يمثل تغييراً عن المستوى السابق، يلزم لاستئجار الأماكن والأثاث والمعدات، وتأمين خدمات الاتصالات وخدمات متنوعة فيما يتصل ببعثات اللجنة الخاصة وحلقتها الدراستين.

الضيافة

ألف-٢-٦ يغطي المبلغ المدرج وقدره ٢ ٧٠٠ دولار نفقات الضيافة التي تنفقها اللجنة الخاصة خلال البعثات التي ستوفدها والحلقتين الدراستين الإقليميتين اللتين ستعقدهما.

اللوازم والمواد

ألف-٢-٧ يغطي المبلغ المدرج وقدره ٢ ٢٠٠ دولار شتى الاحتياجات من اللوازم التي ستنشأ عن إيفاد بعثات اللجنة الخاصة وعقد حلقتها الدراستين الإقليميتين.

باء - التوجيه التنفيذي والإدارة

الجدول ألف-٢-٧

الاحتياجات من الموارد حسب وجه الإنفاق

الميزانية العادية

| وجه الإنفاق            | نفقات          |                | اعتمادات      |                | النمو في الموارد     |                | المجموع قبل إعادة تقدير التكاليف | فرق إعادة تقدير التكاليف ٢٠٠٢-٢٠٠٣ | تقدير التكاليف ٢٠٠٢-٢٠٠٣ |
|------------------------|----------------|----------------|---------------|----------------|----------------------|----------------|----------------------------------|------------------------------------|--------------------------|
|                        | ١٩٩٩-١٩٩٨      | ٢٠٠١-٢٠٠٠      | المبلغ        | النسبة المئوية | إعادة تقدير التكاليف | النسبة المئوية |                                  |                                    |                          |
| الوظائف                | ١ ١٨٦,٢        | ٢ ٠٩٣,١        | (٣٧,١)        | (١,٧)          | ٢ ٠٥٦,٠              | ١٥٠,٤          | ٢ ٢٠٦,٤                          |                                    |                          |
| تكاليف الموظفين الأخرى | ٠,٩            | ٢٠,٤           | -             | -              | ٢٠,٤                 | ١,١            | ٢١,٥                             |                                    |                          |
| سفر الموظفين           | ٣٢,٥           | ٢٩,٨           | ١٠,٧          | ٣٥,٩           | ٤٠,٥                 | ٢,٢            | ٤٢,٧                             |                                    |                          |
| مصروفات التشغيل العامة | ٢٨,٠           | ٢٨,٣           | (١٠,٧)        | (٣٧,٨)         | ١٧,٦                 | ١,٠            | ١٨,٦                             |                                    |                          |
| اللوازم والمواد        | ١,٣            | ١,٨            | -             | -              | ١,٨                  | ٠,١            | ١,٩                              |                                    |                          |
| الأثاث والمعدات        | -              | ٧,١            | -             | -              | ٧,١                  | ٠,٤            | ٧,٥                              |                                    |                          |
| <b>المجموع</b>         | <b>١ ٢٤٨,٩</b> | <b>٢ ١٨٠,٥</b> | <b>(٣٧,١)</b> | <b>(١,٧)</b>   | <b>٢ ١٤٣,٤</b>       | <b>١٥٥,٢</b>   | <b>٢ ٢٩٨,٦</b>                   |                                    |                          |



سفر الموظفين

ألف-٢-١٠ تغطي الموارد البالغ مجموعها ٤٠ ٥٠٠ دولار، والتي تتضمن زيادة قدرها ١٠ ٧٠٠ دولار، تكاليف سفر وكيل الأمين العام، والأمين العام المساعد، وموظفي المكتب الآخرين اللازمين للاضطلاع بمهام وظائفهم، وتنسيق خدمات المؤتمرات بين مراكز عمل الأمم المتحدة. وتعزى الزيادة إلى الارتفاع المتوقع في عدد رحلات السفر إلى نيروبي عقب إدماج شعبة خدمات المؤتمرات الكائنة في نيروبي في الإدارة.

مصروفات التشغيل العامة

ألف-٢-١١ يتصل مجموع الاحتياجات البالغ قدره ١٧ ٦٠٠ دولار، والذي يمثل نقصانا قدره ١٠ ٧٠٠ دولار، بحصة مكتب وكييل الأمين العام في تكاليف صيانة ودعم الهياكل الفنية للشبكة المحلية (مما في ذلك الحواسيب المركزية لخدمة الشبكة) اللازمة لدعم الخدمات الإدارية المركزية مثل البريد الإلكتروني وصيانة أثاث المكاتب ومعدات التشغيل الآلي للمكاتب.

اللوازم والمواد

ألف-٢-١٢ يغطي المبلغ المدرج وقدره ١ ٨٠٠ دولار، الذي لا يمثل تغييرا عن المستوى السابق، تكاليف لوازم المكتب.

الأثاث والمعدات

ألف-٢-١٣ تتصل الاحتياجات البالغ مقدارها ٧ ١٠٠ دولار، والتي لا تمثل تغييرا عن المستوى السابق، برفع مستوى و/أو إحلال معدات التشغيل الآلي للمكاتب الموجودة حاليا.

جيم - برنامج العمل

الجدول ألف-٢-٩

الاحتياجات حسب البرنامج الفرعي ومصدر الأموال

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية العادية

| العنصر  | نفقات ١٩٩٩-١٩٩٨ | اعتمادات ٢٠٠١-٢٠٠٠ | النمو في الموارد |             | فرق إعادة تقدير التكاليف ٢٠٠٣-٢٠٠٢ |
|---|-----------------|--------------------|------------------|-------------|------------------------------------|
|   |                 |                    | النسبة المئوية   | المبلغ      |                                    |
| <b>شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات، نيويورك</b>  |                 |                    |                  |             |                                    |
| ١- شؤون الجمعية العامة والجلسات الاقتصادية والاجتماعي | ٨٧٠٤,٨          | ٩٣٤٦,٤             | ٥٤٢,٩            | ٥,٨         | ١٠٥٧٤,٣                            |
| ٢- تخطيط خدمات المؤتمرات وتطويرها وتنسيقها            | ١٧٦٢٥,٨         | ٣٨٨٠٥,٨            | ٤٨٩٨,٥           | ١٢,٦        | ٤٦١٧٩,٥                            |
| ٣- خدمات الترجمة التحريرية والتحرير                   | ١٠٥٧٥٧,١        | ١٠٠٤٣٩,٠           | ٢٠٠,٠            | ٠,١         | ١٠٨١٢١,٢                           |
| ٤- خدمات الترجمة الشفوية والاجتماعات والنشر           | ١٢١٣٨٨,٢        | ١٠٣٤٥٣,٤           | ٦٥٦,٥            | ٠,٦         | ١١١١٠٦,٩                           |
| <b>المجموع الفرعي</b>                                 | <b>٢٥٣٤٧٥,٩</b> | <b>٢٥٢٠٤٤,٦</b>    | <b>٦٢٩٧,٩</b>    | <b>٢,٤</b>  | <b>٢٧٥٩٨١,٩</b>                    |
| <b>خدمات المؤتمرات والمكتبة، جنيف</b>                 |                 |                    |                  |             |                                    |
| ١- التخطيط والتنسيق المركزيان لخدمات المؤتمرات        | ١٤٠٩٠,١         | ٢٠١٠١,٩            | ١٤٢,٩            | ٠,٧         | ٢٠٤٨٨,٨                            |
| ٢- خدمات الترجمة التحريرية والتحرير                   | ٥١٤٨٣,٠         | ٤١٤٧٠,٦            | ٣٠٩,٢            | ٠,٧         | ٤٢٣٩٣,٦                            |
| ٣- خدمات الترجمة الشفوية والاجتماعات والنشر           | ٧٢١٨١,٣         | ٥٦١٧٥,٠            | (١١٣٦,٦)         | (٢,٠)       | ٥٦٧٣٢,١                            |
| ٤- خدمات المكتبة                                      | ٩١٢٥,٥          | ٧٤٧١,٢             | ٨٩٥,١            | ١١,٩        | ٨٤٧٨,٣                             |
| <b>المجموع الفرعي</b>                                 | <b>١٤٦٨٧٩,٩</b> | <b>١٢٥٢٢٤,٧</b>    | <b>٢١٠,٦</b>     | <b>٠,١</b>  | <b>١٢٨٠٩٢,٨</b>                    |
| <b>خدمات المؤتمرات والمكتبة، فيينا</b>                |                 |                    |                  |             |                                    |
| <b>خدمات المؤتمرات، نيروبي</b>                        |                 |                    |                  |             |                                    |
| ١- التخطيط والتنسيق المركزيان لخدمات المؤتمرات        | -               | ٣١٠٨,٨             | (٢٣٤,٨)          | (٧,٥)       | ٣٠٨٣,١                             |
| ٢- خدمات الترجمة التحريرية والتحرير                   | -               | ١٢٨٠,٦             | -                | -           | ١٣٨٨,٠                             |
| ٣- خدمات الترجمة الشفوية والاجتماعات والنشر           | -               | ١٩٦٣,٠             | ١٨٠٨,١           | ٩٢,١        | ٣٩٣٤,٢                             |
| <b>المجموع الفرعي</b>                                 | <b>-</b>        | <b>٦٣٥٢,٤</b>      | <b>١٥٧٣,٣</b>    | <b>٢٤,٧</b> | <b>٨٤٠٥,٣</b>                      |
| <b>المجموع</b>  | <b>٤٣١٧٠٨,٨</b> | <b>٤٠٨٤٦٨,١</b>    | <b>٨٩٤٢,٢</b>    | <b>٢,١</b>  | <b>٤٣٨١٢٤,٠</b>                    |

## (٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

| تقديرات<br>٢٠٠٣-٢٠٠٢ | مصدر الأموال  | تقديرات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | نفقات<br>١٩٩٩-١٩٩٨ |
|----------------------|---|----------------------|--------------------|
|                      | (أ) الخدمات المقدمة لدعم:<br>منظمات الأمم المتحدة                       |                      |                    |
| ١٠ ٤٩٥,٨             | دعم الهياكل الإدارية الممولة من خارج الميزانية                          | ١٠ ٧٢٠,٩             | ١٠ ٤٦٣,٤           |
|                      | (ب) الأنشطة الفنية:   |                      |                    |
| ٢ ٧٧٥,٦              | الصندوق الاستئماني للترجمة إلى اللغة الألمانية                          | ٢ ٥٠٧,٨              | ٢ ٢٦١,٢            |
| ٢ ٥٢١,٤              | السلطة الدولية لقاع البحار  | ٢ ٤٥٧,٦              | ٢ ٣٠٩,١            |
| ٢٥٠,٠                | صندوق الهبات المخصصة للمكتبة  | ٥٠٠,٠                | ٤٠٦,٢              |
| -                    | الصندوق الاستئماني للتعاون بين الأمم المتحدة وسويسرا في ميدان المحفوظات | -                    | ٣٢,٤               |
| -                    | صندوق الشيخ عثماوي الاستئماني   | -                    | ٦٨,٥               |
| ٥ ٤١٨,٣              | أنشطة أخرى <sup>(١)</sup>   | ٥ ٤١٨,٣              | ٥ ٤١٨,٣            |
| -                    | (ج) مشاريع في طور التشغيل   | -                    | -                  |
| ٢١ ٤٦١,١             |   | ٢١ ٦٠٤,٦             | ٢٠ ٩٥٩,١           |
| ٤٥٩ ٥٨٥,١            |   | ٤٣٠ ٠٧٢,٧            | ٤٥٢ ٦٦٧,٩          |
|                      |   |                      | مجموع (١) و (٢)    |

(أ) تتعلق بخدمات المؤتمرات المقدمة للاجتماعات الممولة من موارد خارج الميزانية على أساس استرداد التكاليف، باستثناء المبالغ المستردة فيما يتعلق باستخدام طاقة العمل الدائمة والتي تم قيدها لحساب الإيرادات المتنوعة. وقد قسمت تقديرات فترتي السنتين ٢٠٠١-٢٠٠٠ و ٢٠٠٢-٢٠٠٣ بالتناسب استناداً إلى الخبرة المكتسبة خلال فترة السنتين ١٩٩٩-١٩٩٨.

الجدول ألف-٢-١٠

الاحتياجات من الوظائف

| المجموع                | الوظائف المؤقتة                 |                           |                           |       | الوظائف الثابتة<br>الممولة من الميزانية<br>العادية |              | الفترة       |                       |
|------------------------|---------------------------------|---------------------------|---------------------------|-------|--|--------------|--------------|-----------------------|
|                        | الموارد الخارجة عن<br>الميزانية |                           | الميزانية العادية         |       | -٢٠٠٢  | -٢٠٠١        |              |                       |
| -٢٠٠٢                  | -٢٠٠١                           | -٢٠٠٢                     | -٢٠٠١                     | -٢٠٠٢ | -٢٠٠١  | -٢٠٠٢        | -٢٠٠١        |                       |
| ٢٠٠٣                   | ٢٠٠١                            | ٢٠٠٣                      | ٢٠٠١                      | ٢٠٠٣  | ٢٠٠١   | ٢٠٠٣         | ٢٠٠١         |                       |
| <b>الفئة وما فوقها</b> |                                 |                           |                           |       |  |              |              |                       |
| ٥                      | ٤                               | -                         | -                         | -     | -  | ٥            | ٤            | مد - ٢                |
| ١٨                     | ١٨                              | -                         | -                         | -     | -  | ١٨           | ١٨           | مد - ١                |
| ١٥٤                    | ١٥٥                             | ٢                         | ٢                         | -     | -  | ١٥٢          | ١٥٣          | ف - ٥                 |
| ٧٥٠                    | ٧٤٣                             | ٢٤                        | ٢٣                        | -     | -  | ٧٢٦          | ٧٢٠          | ف - ٣/٤               |
| ٣٠                     | ٣٢                              | ٢                         | ٣                         | -     | -  | ٢٨           | ٢٩           | ف - ١/٢               |
| <b>٩٥٧</b>             | <b>٩٥٢</b>                      | <b>٢٨</b>                 | <b>٢٨</b>                 | -     | -  | <b>٩٢٩</b>   | <b>٩٢٤</b>   | <b>المجموع الفرعي</b> |
| <b>الخدمات العامة</b>  |                                 |                           |                           |       |  |              |              |                       |
| ٨١                     | ٨١                              | ١                         | ١                         | -     | -  | ٨٠           | ٨٠           | الرتبة الرئيسية       |
| ٧٩٧                    | ٧٨٤                             | ١٥                        | ١٥                        | -     | -  | ٧٨٢          | ٧٦٩          | الرتب الأخرى          |
| <b>٨٧٨</b>             | <b>٨٦٥</b>                      | <b>١٦</b>                 | <b>١٦</b>                 | -     | -  | <b>٨٦٢</b>   | <b>٨٤٩</b>   | <b>المجموع الفرعي</b> |
| <b>الفئات الأخرى</b>   |                                 |                           |                           |       |  |              |              |                       |
| ٧٦                     | ٧٤                              | ٦١                        | ٥٩                        | -     | -  | ١٥           | ١٥           | الرتبة المحلية        |
| ٨٦                     | ٨٦                              | -                         | -                         | -     | -  | ٨٦           | ٨٦           | الصناعات والحرف       |
| <b>١٦٢</b>             | <b>١٦٠</b>                      | <b>٦١</b>                 | <b>٥٩</b>                 | -     | -  | <b>١٠١</b>   | <b>١٠١</b>   | <b>المجموع الفرعي</b> |
| <b>١ ٩٩٧</b>           | <b>١ ٩٧٧</b>                    | <b>١٠٥</b> <sup>(ب)</sup> | <b>١٠٣</b> <sup>(أ)</sup> | -     | -  | <b>١ ٨٩٢</b> | <b>١ ٨٧٤</b> | <b>المجموع</b>        |

(أ) تشمل الوظائف الداعمة للهياكل الإدارية الممولة خارج الميزانية: ١٤ وظيفة في الفئة ف - ٤، وخمس وظائف في الفئة ف - ٣، وثلاث وظائف في الفئة ف - ٢، و ١١ وظيفة في فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)، و ٥٩ وظيفة محلية؛ والوظائف الممولة من الصندوق الاستئماني للترجمة إلى اللغة الألمانية: وظيفتان في الفئة ف - ٥، وثلاث وظائف في الفئة ف - ٤، وواحدة في الفئة ف - ٣، وواحدة في فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)، وأربع وظائف في فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى).

(ب) تشمل الوظائف الداعمة للهياكل الإدارية الممولة خارج الميزانية: ١١ وظيفة في الفئة ف - ٤، وتسع وظائف في الفئة ف - ٣، ووظيفتان في الفئة ف - ٢، و ١١ وظيفة في فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)، و ٦١ وظيفة محلية؛ والوظائف الممولة من الصندوق الاستئماني للترجمة إلى اللغة الألمانية: وظيفتان في الفئة ف - ٥، وثلاث وظائف في الفئة ف - ٤، وواحدة في الفئة ف - ٣، وواحدة في فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)، وأربع وظائف في فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى).

شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات، نيويورك

الجدول ألف-٢-١١

الاحتياجات من الموارد حسب مصدر الأموال

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية العادية

| العنصر  | نفقات<br>١٩٩٩-١٩٩٨ | اعتمادات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | النمو في الموارد |                   | المبلغ           | النسبة<br>المئوية | المجموع قبل<br>إعادة تقدير<br>التكاليف | فرق إعادة<br>تقدير<br>التكاليف<br>٢٠٠٣-٢٠٠٢ |
|---|--------------------|-----------------------|------------------|-------------------|------------------|-------------------|--|---|
|   |                    |                       | إعادة تقدير      | النسبة<br>المئوية |                  |                   |  |   |
| ١- شؤون الجمعية العامة<br>والمجلس الاقتصادي<br>والاجتماعي | ٨ ٧٠٤,٨            | ٩ ٣٤٦,٤               | ٥٤٢,٩            | ٥,٨               | ٩ ٨٨٩,٣          | ٦٨٥,٠             | ١٠ ٥٧٤,٣                               |   |
| ٢- تخطيط وتطوير وتنسيق<br>خدمات المؤتمرات                 | ١٧ ٦٢٥,٨           | ٣٨ ٨٠٥,٨              | ٤ ٨٩٨,٥          | ١٢,٦              | ٤٣ ٧٠٤,٣         | ٢ ٤٧٥,٢           | ٤٦ ١٧٩,٥                               |   |
| ٣- خدمات الترجمة التحريرية<br>والتحرير                    | ١٠٥ ٧٥٧,١          | ١٠٠ ٤٣٩,٠             | ٢٠٠,٠            | ٠,١               | ١٠٠ ٦٣٩,٠        | ٧ ٤٨٢,٢           | ١٠٨ ١٢١,٢                              |   |
| ٤- خدمات الترجمة الشفوية<br>والاجتماعات والنشر            | ١٢١ ٣٨٨,٢          | ١٠٣ ٤٥٣,٤             | ٦٥٦,٥            | ٠,٦               | ١٠٤ ١٠٩,٩        | ٦ ٩٩٧,٠           | ١١١ ١٠٦,٩                              |   |
| <b>المجموع</b>  | <b>٢٥٣ ٤٧٥,٩</b>   | <b>٢٥٢ ٠٤٤,٦</b>      | <b>٦ ٢٩٧,٩</b>   | <b>٢,٤</b>        | <b>٢٥٨ ٣٤٢,٥</b> | <b>١٧ ٦٣٩,٤</b>   | <b>٢٧٥ ٩٨١,٩</b>                       |   |

(٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

|   | نفقات<br>١٩٩٩-١٩٩٨ | تقديرات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | تقديرات<br>٢٠٠٣-٢٠٠٢ |
|---|--------------------|----------------------|----------------------|
| (أ) الخدمات المقدمة لدعم:<br>منظمات الأمم المتحدة | -                  | -                    | -                    |
| دعم الهياكل الإدارية الممولة من خارج الميزانية    | -                  | -                    | -                    |
| (ب) الأنشطة الفنية:                               |                    |                      |                      |
| الصندوق الاستماني للترجمة إلى اللغة الألمانية     | ٢ ٢٦١,٢            | ٢ ٥٠٧,٨              | ٢ ٧٧٥,٦              |
| السلطة الدولية لقاء البحار                        | ٢ ٣٠٩,١            | ٢ ٤٥٧,٦              | ٢ ٥٢١,٤              |
| (ج) مشاريع في طور التنفيذ                         | -                  | -                    | -                    |
| <b>المجموع</b>                                    | <b>٤ ٥٧٠,٣</b>     | <b>٤ ٩٦٥,٤</b>       | <b>٥ ٢٩٧,٠</b>       |
| <b>مجموع (١) و (٢)</b>                            | <b>٢٥٨ ٠٤٦,٢</b>   | <b>٢٥٧ ٠١٠,٠</b>     | <b>٢٨١ ٢٧٨,٩</b>     |

الجدول ألف-٢-١٢

الاحتياجات من الوظائف

| المجموع     |             | الوظائف المؤقتة              |           |                   |          | الوظائف الثابتة              |             | الفترة                  |
|-------------|-------------|------------------------------|-----------|-------------------|----------|------------------------------|-------------|-------------------------|
|             |             | الموارد الخارجة عن الميزانية |           | الميزانية العادية |          | الممولة من الميزانية العادية |             |                         |
| -٢٠٠٢       | -٢٠٠٠       | -٢٠٠٢                        | -٢٠٠٠     | -٢٠٠٢             | -٢٠٠٠    | -٢٠٠٢                        | -٢٠٠٠       |                         |
| ٢٠٠٣        | ٢٠٠١        | ٢٠٠٣                         | ٢٠٠١      | ٢٠٠٣              | ٢٠٠١     | ٢٠٠٣                         | ٢٠٠١        |                         |
|             |             |                              |           |                   |          |                              |             | <b>الفنية وما فوقها</b> |
| ٤           | ٣           | -                            | -         | -                 | -        | ٤                            | ٣           | مد - ٢                  |
| ١٢          | ١٣          | -                            | -         | -                 | -        | ١٢                           | ١٣          | مد - ١                  |
| ١٠٥         | ١٠٥         | ٢                            | ٢         | -                 | -        | ١٠٣                          | ١٠٣         | ف - ٥                   |
| ٤٦٧         | ٤٦٣         | ٤                            | ٤         | -                 | -        | ٤٦٣                          | ٤٥٩         | ف - ٣/٤                 |
| ١٦          | ١٦          | -                            | -         | -                 | -        | ١٦                           | ١٦          | ف - ١/٢                 |
| <b>٦٠٤</b>  | <b>٦٠٠</b>  | <b>٦</b>                     | <b>٦</b>  | <b>-</b>          | <b>-</b> | <b>٥٩٨</b>                   | <b>٥٩٤</b>  | <b>المجموع الفرعي</b>   |
|             |             |                              |           |                   |          |                              |             | <b>الخدمات العامة</b>   |
| ٥٧          | ٥٧          | ١                            | ١         | -                 | -        | ٥٦                           | ٥٦          | الرتبة الرئيسية         |
| ٤٥٤         | ٤٤٤         | ٤                            | ٤         | -                 | -        | ٤٥٠                          | ٤٤٠         | الرتب الأخرى            |
| <b>٥١١</b>  | <b>٥٠١</b>  | <b>٥</b>                     | <b>٥</b>  | <b>-</b>          | <b>-</b> | <b>٥٠٦</b>                   | <b>٤٩٦</b>  | <b>المجموع الفرعي</b>   |
|             |             |                              |           |                   |          |                              |             | <b>الفئات الأخرى</b>    |
| ٨٦          | ٨٦          | -                            | -         | -                 | -        | ٨٦                           | ٨٦          | الصناعات والحرف         |
| <b>١٢٠١</b> | <b>١١٨٧</b> | <b>١١</b>                    | <b>١١</b> | <b>-</b>          | <b>-</b> | <b>١١٩٠</b>                  | <b>١١٧٦</b> | <b>المجموع</b>          |

البرنامج الفرعي ١  
شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي

الجدول ألف-٢-١٣

الاحتياجات حسب وجه الإنفاق

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الميزانية العادية

| أوجه الإنفاق           | نفقات     |           | اعتمادات  |           | النمو في الموارد |                      | النسبة المئوية | المجموع قبل إعادة تقدير التكاليف | فرق إعادة تقدير التكاليف | تقديرات ٢٠٠٣-٢٠٠٢ |
|------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------------|----------------------|----------------|----------------------------------|--------------------------|-------------------|
|                        | ١٩٩٩-١٩٩٨ | ٢٠٠١-٢٠٠٠ | ٢٠٠١-٢٠٠٠ | ٢٠٠١-٢٠٠٠ | المبلغ           | إعادة تقدير التكاليف |                |                                  |                          |                   |
| الوظائف                | ٨٠٦٣,٢    | ٨٤٣٤,٩    | ٩٥,٧      | ١,١       | ٩٥,٧             | ٨٥٣٠,٦               | ١,١            | ٨٥٣٠,٦                           | ٦١٠,٧                    | ٩١٤١,٣            |
| تكاليف الموظفين الأخرى | ٥٠٣,٠     | ٦٩٩,٦     | ٥٣٨,٢     | ٧٦,٩      | ٥٣٨,٢            | ١٢٣٧,٨               | ٧٦,٩           | ١٢٣٧,٨                           | ٦٧,٦                     | ١٣٠٥,٤            |
| سفر الموظفين           | ٩٥,٥      | ٨١,١      | (٢٣,٧)    | (٢٩,٢)    | (٢٣,٧)           | ٥٧,٤                 | (٢٩,٢)         | ٥٧,٤                             | ٣,٢                      | ٦٠,٦              |
| مصروفات التشغيل العامة | ٣٣,٨      | ٨٩,٩      | (٣٦,٣)    | (٤٠,٣)    | (٣٦,٣)           | ٥٣,٦                 | (٤٠,٣)         | ٥٣,٦                             | ٣,٠                      | ٥٦,٦              |
| اللوازم والمواد        | ٢,٢       | ٩,٩       | -         | -         | -                | ٩,٩                  | -              | ٩,٩                              | ٠,٥                      | ١٠,٤              |
| الأثاث والمعدات        | ٧,١       | ٣١,٠      | (٣١,٠)    | (١٠٠,٠)   | (٣١,٠)           | -                    | (١٠٠,٠)        | -                                | -                        | -                 |
| المجموع                | ٧٧٠٤,٨    | ٩٣٤٦,٤    | ٥٤٢,٩     | ٥,٨       | ٥٤٢,٩            | ٩٨٨٩,٣               | ٥,٨            | ٩٨٨٩,٣                           | ٦٨٥,٠                    | ١٠٥٧٤,٣           |

الجدول ألف-٢-١٤

الاحتياجات من الوظائف

| الفترة          | الوظائف الثابتة الممولة من الميزانية العادية |           | الوظائف المؤقتة              |                   | المجموع |
|-----------------|--|-----------|------------------------------|-------------------|---------|
|                 | ٢٠٠١-٢٠٠٢                                    | ٢٠٠٢-٢٠٠٣ | الموارد الخارجة عن الميزانية | الميزانية العادية |         |
| وما فوقها       |  |           |                              |                   |         |
| مد - ٢          | ٢  | ١         | -                            | -                 | ٣       |
| مد - ١          | ٢  | ٣         | -                            | -                 | ٥       |
| ف - ٥           | ٦  | ٦         | -                            | -                 | ١٢      |
| ف - ٣/٤         | ١١   | ١١        | -                            | -                 | ٢٢      |
| ف - ١/٢         | ١  | ١         | -                            | -                 | ٢       |
| المجموع الفرعي  | ٢٢   | ٢٢        | -                            | -                 | ٤٤      |
| الخدمات العامة  |  |           |                              |                   |         |
| الرتبة الرئيسية | ٣  | ٣         | -                            | -                 | ٦       |
| الرتب الأخرى    | ٢٢   | ٢١        | -                            | -                 | ٤٣      |
| المجموع الفرعي  | ٢٥   | ٢٤        | -                            | -                 | ٤٩      |
| المجموع         | ٤٧   | ٤٦        | -                            | -                 | ٩٣      |

## الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف)

### الوظائف

ألف-٢-١٤ تغطي الاحتياجات المدرجة تحت هذا البند والبالغ مقدارها ٦٠٠ ٥٣٠ ٨ دولار، شاملة زيادة قدرها ٩٥ ٧٠٠ دولار، تكاليف الوظائف المبينة تفصيلاً في الجدول ألف-٢-١٤، بما في ذلك إعادة تصنيف وظيفة من الرتبة مد - ١ في الرتبة مد - ٢ في فرع خدمات المجلس الاقتصادي والاجتماعي، وإنشاء وظيفة جديدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) في الفرع نفسه. وتعتبر إعادة التصنيف عن زيادة مسؤوليات أمين اللجنة الثانية والمجلس الاقتصادي والاجتماعي من حيث اتساع نطاق العمل الذي أصبح يتضمن توفير خدمات الأمانة لعدد أكبر من المناسبات الخاصة التي يشارك فيها ممثلون على أرفع المستويات، إضافة إلى المسؤوليات الإدارية والإشرافية للمسؤول عن تقديم تلك الخدمات. وقد نشأت الحاجة إلى إنشاء وظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) في فرع خدمات المجلس الاقتصادي والاجتماعي نتيجة لتحويل وظيفة مؤقتة لمساعد تقديم الخدمات للاجتماعات إلى وظيفة ثابتة، نظراً للطابع الاستمراري لمهامه التي كانت تمول في أثناء فترتي السنتين السابقتين في إطار الترتيبات المؤقتة.

### تكاليف الموظفين الأخرى

ألف-٢-١٥ يلزم توفير موارد مجموعها ٨٠٠ ٢٣٧ ١ دولار، بما في ذلك زيادة قدرها ٢٠٠ ٥٣٨ دولار، لتغطية الاحتياجات من المساعدة المؤقتة والعمل الإضافي بالشعبة لتلبية احتياجات العمل عند بلوغه الذروة، فيما يتعلق بالخدمات التقنية لاجتماعات الجمعية العامة واجتماعات اللجان الرئيسية التي تقدم الإدارة لها خدماتها. وتعكس هذه الزيادة، إلى حد كبير، نقل الموارد المتصلة بمراجع ممارسات هيئات الأمم المتحدة (الملحق رقم ٧، المجلدات الثاني والرابع والخامس (١٩٨٥-١٩٨٨)) دعم البرنامج (الجزء دال من هذا الباب) بما يتماشى مع المسؤوليات الناشئة عن الأنشطة المنوطة بالشعبة.

### سفر الموظفين

ألف-٢-١٦ تغطي الموارد البالغ مقدارها ٤٠٠ ٥٧ دولار، التي تمثل نقصاناً قدره ٧٠٠ ٢٣ دولار، احتياجات الشعبة من السفر المتصل أساساً بتقديم الخدمات التقنية لاجتماعات المجلس الاقتصادي والاجتماعي وهيئاته الفرعية التي تعقد خارج المقر واجتماعات الأمم المتحدة ومؤتمراتها الأخرى ذات الصلة.

### مصرفات التشغيل العامة

ألف-٢-١٧ تتصل الموارد البالغ مجموعها ٦٠٠ ٥٣ دولار، التي تعكس نقصاناً قدره ٣٠٠ ٣٦ دولار، باستئجار وصيانة معدات تجهيز البيانات والتشغيل الآلي للمكاتب وبالاحتياجات اللازمة للاتصالات.

اللوازم والمواد

ألف-٢-١٨ تتصل الاحتياجات البالغ مقدارها ٩ ٩٠٠ دولار، والتي لا تمثل تغييرا عن المستوى السابق، بتكلفة لوازم الشعبة.

البرنامج الفرعي ٢

تخطيط خدمات المؤتمرات وتطويرها وتنسيقها

الجدول ألف-٢-١٥

الاحتياجات حسب وجه الإنفاق ومصدر الأموال

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية العادية

| وجه الإنفاق            | نفقات<br>١٩٩٩-١٩٩٨ | اعتمادات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | النمو في الموارد |                   | المجموع قبل<br>إعادة تقدير<br>التكاليف | فرق إعادة<br>تقدير<br>التكاليف<br>٢٠٠٣-٢٠٠٢ |
|------------------------|--------------------|-----------------------|------------------|-------------------|--|---|
|                        |                    |                       | المبلغ           | النسبة<br>المئوية |  |   |
| الوظائف                | ٧ ١٨٥,٦            | ٦ ٨٥٦,٩               | ٢٢٥,٠            | ٣,٢               | ٧ ٠٨١,٩                                | ٤٧٠,٧                                       |
| تكاليف الموظفين الأخرى | ٢ ٨٥٦,٦            | ٢٦ ٣٦٥,٠              | ٣ ٩٢٦,٣          | ١٤,٨              | ٣٠ ٢٩١,٣                               | ١ ٦٥٧,٩                                     |
| سفر الموظفين           | ٤٦,٤               | ٢٣,٤                  | ٤١,٢             | ١٧٦,٠             | ٦٤,٦                                   | ٣,٥   |
| الخدمات التعاقدية      | ٢ ١٥٣,٦            | ٣٢٦,٠                 | ٢٧٠,٥            | ٨٢,٩              | ٥٩٦,٥                                  | ٣٢,٧  |
| مصرفات التشغيل العامة  | ١ ٨٧١,٠            | ٢ ٤٣٤,٣               | -                | -                 | ٢ ٤٣٤,٣                                | ١٣٣,٢                                       |
| الضيافة                | -                  | ٢,٦                   | -                | -                 | ٢,٦                                    | ٠,٢   |
| اللوازم والمواد        | ٥٥٧,٥              | ٤٠٠,٢                 | -                | -                 | ٤٠٠,٢                                  | ٢١,٩  |
| الأثاث والمعدات        | ٢ ٩٥٥,١            | ٢ ٣٩٧,٤               | ٤٣٥,٥            | ١٨,١              | ٢ ٨٣٢,٩                                | ١٥٥,١                                       |
| <b>المجموع</b>         | <b>١٧ ٦٢٥,٨</b>    | <b>٣٨ ٨٠٥,٨</b>       | <b>٤ ٨٩٨,٥</b>   | <b>١٢,٦</b>       | <b>٤٣ ٧٠٤,٣</b>                        | <b>٢ ٤٧٥,٢</b>                              |

(٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

|                                      | نفقات<br>١٩٩٩-١٩٩٨ | تقديرات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | مصدر الأموال | تقديرات<br>٢٠٠٣-٢٠٠٢ |
|--------------------------------------|--------------------|----------------------|--------------|----------------------|
| (أ) الخدمات المقدمة لدعم:            |                    |                      |              |                      |
| ١' منظمات الأمم المتحدة              | -                  | -                    |              | -                    |
| ٢' الأنشطة الممولة من خارج الميزانية | -                  | -                    |              | -                    |
| (ب) الأنشطة الفنية:                  |                    |                      |              |                      |
| السلطة الدولية لقاغ البحار           | ١٨٢,٤              | ١٩٤,٢                |              | ١٩٩,٢                |
| (ج) مشاريع في طور التشغيل            | -                  | -                    |              | -                    |
| <b>المجموع</b>                       | <b>١٨٢,٤</b>       | <b>١٩٤,٢</b>         |              | <b>١٩٩,٢</b>         |
| <b>مجموع (١) و (٢)</b>               | <b>١٧ ٨٠٨,٢</b>    | <b>٣٩ ٠٠٠,٠</b>      |              | <b>٤٦ ٣٧٨,٧</b>      |

الجدول ألف-٢-١٦

الاحتياجات من الوظائف

| المجموع                 | الوظائف المؤقتة              |               |                   |               | الوظائف الثابتة الممولة من الميزانية العادية |               | الفترة        |
|-------------------------|------------------------------|---------------|-------------------|---------------|--|---------------|---------------|
|                         | الموارد الخارجة عن الميزانية |               | الميزانية العادية |               |  |               |               |
| -٢٠٠٢<br>٢٠٠٣           | -٢٠٠٠<br>٢٠٠١                | -٢٠٠٢<br>٢٠٠٣ | -٢٠٠٠<br>٢٠٠١     | -٢٠٠٢<br>٢٠٠٣ | -٢٠٠٠<br>٢٠٠١                                | -٢٠٠٢<br>٢٠٠٣ | -٢٠٠٠<br>٢٠٠١ |
| <b>الفنية وما فوقها</b> |                              |               |                   |               |  |               |               |
| ١                       | ١                            | -             | -                 | -             | -  | ١             | ١             |
| مد - ١                  |                              |               |                   |               |  |               |               |
| ٢                       | ٢                            | -             | -                 | -             | -  | ٢             | ٢             |
| ف - ٥                   |                              |               |                   |               |  |               |               |
| ٧                       | ٧                            | -             | -                 | -             | -  | ٧             | ٧             |
| ف - ٣/٤                 |                              |               |                   |               |  |               |               |
| ١                       | ١                            | -             | -                 | -             | -  | ١             | ١             |
| ف - ١/٢                 |                              |               |                   |               |  |               |               |
| ١١                      | ١١                           | -             | -                 | -             | -  | ١١            | ١١            |
| <b>المجموع الفرعي</b>   |                              |               |                   |               |  |               |               |
| <b>الخدمات العامة</b>   |                              |               |                   |               |  |               |               |
| ٨                       | ٨                            | -             | -                 | -             | -  | ٨             | ٨             |
| الرتبة الرئيسية         |                              |               |                   |               |  |               |               |
| ٣١                      | ٢٨                           | -             | -                 | -             | -  | ٣١            | ٢٨            |
| الرتب الأخرى            |                              |               |                   |               |  |               |               |
| ٣٩                      | ٣٦                           | -             | -                 | -             | -  | ٣٩            | ٣٦            |
| <b>المجموع الفرعي</b>   |                              |               |                   |               |  |               |               |
| ٥٠                      | ٤٧                           | -             | -                 | -             | -  | ٥٠            | ٤٧            |
| <b>المجموع</b>          |                              |               |                   |               |  |               |               |

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف)

الوظائف

ألف-٢-١٩ تغطي الاحتياجات المدرجة تحت هذا البند والبالغ مقدارها ٧ ٠٨١ ٩٠٠ دولار، شاملة زيادة قدرها ٢٢٥ ٠٠٠ دولار، الاحتياجات اللازمة للوظائف المبينة تفصيلاً في الجدول ألف - ٢ - ١٦. وتتصل الزيادة بإنشاء ثلاث وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) لمساعدة تقديم الخدمات للاجتماعات في قسم تخطيط وخدمة الاجتماعات، من خلال التحويل من موارد المساعدة المؤقتة. وقد كان تمويل هذه الوظائف يتم منذ فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ بموجب ترتيبات المساعدة المؤقتة، رغم ممارسة شاغليها لمهام مستمرة.

تكاليف الموظفين الأخرى

ألف-٢-٢٠ تتصل الاحتياجات المدرجة تحت هذا البند والبالغ مقدارها ٣٠ ٢٩١ ٣٠٠ دولار، شاملة زيادة قدرها ٣ ٩٢٦ ٣٠٠ دولار، بالاعتماد المرصود في إطار دائرة التخطيط والتنسيق المركزيين للمساعدة المؤقتة والعمل الإضافي اللازمين لدعم الاجتماعات المدرجة في جدول الاجتماعات والمؤتمرات في نيويورك، وذلك على النحو التالي:

(أ) المساعدة المؤقتة للاجتماعات - المبلغ ٢٣ ٧٤٨ ٥٠٠ دولار، الذي يعكس زيادة قدرها ٤ ٠٧١ ٠٠٠ دولار، لتقديم المساعدة المؤقتة إلى الاجتماعات بما يتيح المرونة اللازمة في تخطيط جداول الاجتماعات وتلبية احتياجات فترات الذروة في حجم العمل خلال انعقاد دورات الجمعية العامة. وستغطي الموارد المقترحة خدمات الترجمة الشفوية والترجمة التحريرية وتجهيز النصوص. وتلبي الزيادة المقترحة للموارد زيادة الطلب على خدمات المؤتمرات الناشئة عن برنامج الاجتماعات المقررة؛

(ب) المساعدة المؤقتة العامة - تعبر الاحتياجات البالغة ٤٨١ ٠٠٠ دولار، التي تمثل نقصانا قدره ٤١٥ ٨٠٠ دولار، عن أثر تحويل الوظائف المؤقتة إلى وظائف ثابتة في مختلف الوحدات التنظيمية التابعة للإدارة في المقر، كما هو مبين في الفقرات ذات الصلة من هذا المرفق. أما الجزء المتبقي من الموارد فيلزم لتغطية تكاليف الاستعاضة عن الموظفين الحاصلات على إجازة الأمومة أو الموظفين الحاصلين على إجازات مرضية طويلة، وتعيين موظفين غير متفرغين خلال الفترات التي يبلغ فيها حجم العمل ذروته؛

(ج) العمل الإضافي - تتصل الاحتياجات البالغ مقدارها ٦ ٠٦١ ٨٠٠ دولار، والتي تمثل زيادة قدرها ٢٧١ ١٠٠ دولار، بتقديم الخدمات للاجتماعات بعد ساعات العمل المعتادة، فضلا عن الاحتياجات اللازمة للتجهيز المسبق للوثائق للجلسات ذات الأولوية، لا سيما جلسات مجلس الأمن.

#### سفر الموظفين

ألف-٢-٢١ يلزم مبلغ قدره ٦٤ ٦٠٠ دولار، ويشمل زيادة قدرها ٤١ ٢٠٠ دولار، للسفر المتعلق بتنسيق أنشطة خدمات المؤتمرات خارج المقر. وتعزى الزيادة إلى الارتفاع المتوقع في عدد الاجتماعات التي ستقدم لها الخدمات خارج المقر، والتي تتطلب كثرة سفر الموظفين للتخطيط لهذه الاجتماعات وتنسيقها.

#### الخدمات التعاقدية

ألف-٢-٢٢ تغطي الاحتياجات البالغ مقدارها ٥٩٦ ٥٠٠ دولار، شاملة زيادة قدرها ٢٧٠ ٥٠٠ دولار، تكاليف طباعة النماذج المتعلقة بلوازم المكاتب المستهلكة التي لا يمكن طباعتها داخليا (٢٧ ٨٠٠ دولار) وتصميم النظم وتطويرها، مما فيها نظم برامجيات تكنولوجيا المعلومات الإدارية والتطبيقات المتخصصة في خدمات المؤتمرات (٥٦٨ ٧٠٠ دولار). ويشمل تطوير النظم إنشاء قاعدة بيانات موحدة متعددة اللغات لدوائر اللغات، وعرض الوثائق بلغتين في آن واحد، وتطوير القدرات الوظيفية في مجال معالجة الوثائق إلكترونيا في نظام تسجيل الوثائق والمعلومات المتعلقة بها وتتبعها.

مصروفات التشغيل العامة

ألف-٢-٢٣ تتصل الاحتياجات البالغ مقدارها ٣٠٠ ٤٣٤ ٢ دولار، والتي لا تمثل تغييراً عن المستوى السابق، بتكاليف الاتصال (٩٣ ٠٠٠ دولار) وصيانة الأثاث ومعدات التشغيل الآلي للمكاتب (٣٠٠ ٣٤١ ٢ دولار) التي جرى تقديرها على أساس التكاليف المعيارية المقررة لهذه الصيانة.

الضيافة

ألف-٢-٢٤ المبلغ ٢ ٦٠٠ دولار، الذي لا يمثل تغييراً عن المستوى السابق، يلزم للمهام الرسمية خلال دورة لجنة المؤتمرات التي تعقد عادة في شهر آب/أغسطس من كل عام.

اللوازم والمواد

ألف-٢-٢٥ تغطي الاحتياجات البالغ مقدارها ٢٠٠ ٤٠٠ دولار، والتي لا تمثل تغييراً عن المستوى السابق، تكاليف لوازم الاستنساخ والقرطاسية ولوازم المكاتب ومختلف لوازم معالجة البيانات.

الأثاث والمعدات

ألف-٢-٢٦ تتصل الاحتياجات البالغ مقدارها ٩٠٠ ٨٣٢ ٢ دولار، شاملة زيادة قدرها ٤٣٥ ٥٠٠ دولار، بالترقية الإلكترونية التكنولوجية لمجموعات البرمجيات المتاحة. وتشمل الاحتياجات الخاصة باستبدال معدات التشغيل الآلي للمكاتب، وشراء ترخيص استخدام موقع برنامج ADOBE Acrobat Distiller لتحويل الوثائق إلى نسق نظام القرص الضوئي، وحزمة تطوير برنامج Lotus Notes لإعداد نظام للمصطلحات متعدد اللغات وجاهز للعرض على الشبكة العالمية بجميع اللغات الرسمية، وبرنامج متعدد اللغات لإعداد مواقع على الشبكة العالمية، وبرامجيات متنوعة لدعم تكنولوجيا المعلومات من أجل اختبار وإصلاح أعطال النظم، والتراخيص التي يتعين شراؤها لاستخدام البرمجيات. وستغطي الموارد الإضافية استبدال الأجهزة استناداً إلى دورة عمرها المقررة.

مؤشرات مهمة عن حجم العمل<sup>(١)</sup>

(عدد الاجتماعات)

| ٢٠٠٣-٢٠٠٢   | ٢٠٠١-٢٠٠٠ | ١٩٩٩-١٩٩٨ | ١٩٩٧-١٩٩٦ | ١٩٩٥-١٩٩٤ |                        |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|------------------------|
| تقديري  |           | فعلي      |           |           |                        |
| <b>الاجتماعات المدرجة في جدول المؤتمرات<sup>(ب)</sup></b> |           |           |           |           |                        |
| ٦٣٠٠  | ٦٣٠٠      | ٥٧٦٣      | ٦٠٨١      | ٦٤٧٠      | مزودة بترجمة شفوية     |
| ١٨٠٠  | ١٨٠٠      | ١٦٦٠      | ١٥٨٣      | ١٥٣٩      | غير مزودة بترجمة شفوية |
| ٨١٠٠  | ٨١٠٠      | ٧٤٢٣      | ٧٦٦٤      | ٨٠٠٩      | <b>المجموع الفرعي</b>  |
| <b>الاجتماعات غير المدرجة في جدول المؤتمرات</b>           |           |           |           |           |                        |
| ١٠٠٠  | ١٠٠٠      | ٨٤٦       | ٨٠٣       | ١٠٩٨      | مزودة بترجمة شفوية     |
| ٢٥٠٠  | ٢٥٠٠      | ٢٢٩٨      | ٢٢٥٠      | ١٩٨٣      | غير مزودة بترجمة شفوية |
| ٣٥٠٠  | ٣٥٠٠      | ٣١٤٤      | ٣٠٥٣      | ٣٠٨١      | <b>المجموع الفرعي</b>  |
| <b>الاجتماعات المدرجة وغير المدرجة في جدول المؤتمرات</b>  |           |           |           |           |                        |
| ٧٣٠٠  | ٧٣٠٠      | ٦٦٠٩      | ٦٨٨٤      | ٧٥٦٨      | مزودة بترجمة شفوية     |
| ٤٣٠٠  | ٤٣٠٠      | ٣٩٥٨      | ٣٨٣٣      | ٣٥٢٢      | غير مزودة بترجمة شفوية |
| ١١٦٠٠   | ١١٦٠٠     | ١٠٥٦٧     | ١٠٧١٧     | ١١٠٩٠     | <b>المجموع</b>         |

ملحوظة: عملاً بطلبها الوارد في الفقرة ٩ من الفرع الثاني في قرارها ٢٢٢/٥٥ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، أبلغت الجمعية العامة بأنه خلال الفترة من تموز/يوليه ١٩٩٩ إلى حزيران/يونيه ٢٠٠٠، لم تقدم الخدمات اللازمة لـ ٥٢ اجتماعاً للمجموعات الإقليمية من الدول الأعضاء وغيرها من كبرى مجموعات الدول الأعضاء التي طلبت تزويدها بخدمات المؤتمرات.

(أ) الاجتماعات المدرجة في جدول المؤتمرات هي اجتماعات هيئات الأمم المتحدة الحكومية الدولية أو هيئات الخبراء بصرف النظر عن طبيعة الاجتماعات (مشاورات رسمية أو غير رسمية وما إلى ذلك). أما الاجتماعات غير المدرجة في الجدول فهي جميع الاجتماعات الأخرى، التي تشمل أساساً اجتماعات المجموعات الإقليمية، والمجموعات الأخرى للدول الأعضاء أو المنظمات الحكومية الدولية، والاجتماعات التي تنظمها الأمانة العامة بمبادرة خاصة من جانبها. وهذه الاجتماعات غير المدرجة في الجدول تزود بخدمات مؤتمرات على أساس ما هو متاح.

(ب) تشمل الاجتماعات المعقودة خارج المقر التي يقدم لها الخدمات موظفو المقر.

البرنامج الفرعي ٣  
خدمات الترجمة التحريرية والتحرير

الجدول ألف-٢-١٨

الاحتياجات حسب وجه الإنفاق ومصدر الأموال

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية العادية

| وجه الإنفاق            | نفقات<br>١٩٩٩-١٩٩٨ | اعتمادات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | النمو في الموارد  |              | المجموع قبل<br>إعادة تقدير<br>التكاليف | فرق إعادة<br>تقدير<br>التكاليف<br>٢٠٠٣ | تقديرات<br>٢٠٠٢-٢٠٠٣ |
|------------------------|--------------------|-----------------------|-------------------|--------------|--|--|----------------------|
|                        |                    |                       | النسبة<br>المئوية | المبلغ       |  |  |                      |
| الوظائف                | ٩٥ ٨١٣,٥           | ٩٦ ٠١٣,٥              | -                 | -            | ٩٦ ٠١٣,٥                               | ٧ ٢٢٩,١                                | ١٠٣ ٢٤٢,٦            |
| تكاليف الموظفين الأخرى | ٥ ٤٠٤,٢            | -                     | -                 | -            | -                                      | -                                      | -                    |
| الخدمات التعاقدية      | ٤ ٥٣٩,٤            | ٤ ٤٢٥,٥               | ٤,٥               | ٢٠٠,٠        | ٤ ٦٢٥,٥                                | ٢٥٣,١                                  | ٤ ٨٧٨,٦              |
| <b>المجموع</b>         | <b>١٠٥ ٧٥٧,١</b>   | <b>١٠٠ ٤٣٩,٠</b>      | <b>٠,١</b>        | <b>٢٠٠,٠</b> | <b>١٠٠ ٦٣٩,٠</b>                       | <b>٧ ٤٨٢,٢</b>                         | <b>١٠٨ ١٢١,٢</b>     |

(٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

|  | نفقات<br>١٩٩٩-١٩٩٨ | تقديرات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | تقديرات<br>٢٠٠٣-٢٠٠٢ |
|--|--------------------|----------------------|----------------------|
| (أ) الخدمات المقدمة لدعم:                      |                    |                      |                      |
| ١' منظمات الأمم المتحدة                        | -                  | -                    | -                    |
| ٢' الأنشطة الممولة من خارج الميزانية           | -                  | -                    | -                    |
| (ب) الأنشطة الفنية:                            |                    |                      |                      |
| الصندوق الاستئماني للترجمة إلى اللغة الألمانية | ٢ ٢٣١,٨            | ٢ ٤٧٥,٢              | ٢ ٧٣٩,٥              |
| (ج) مشاريع في طور التشغيل                      | -                  | -                    | -                    |
| <b>المجموع</b>                                 | <b>٢ ٢٣١,٨</b>     | <b>٢ ٤٧٥,٢</b>       | <b>٢ ٧٣٩,٥</b>       |
| <b>مجموع (١) و (٢)</b>                         | <b>١٠٧ ٩٨٨,٩</b>   | <b>١٠٢ ٩١٤,٢</b>     | <b>١١٠ ٨٦٠,٧</b>     |



الجدول ألف-٢-٢٠

مؤشرات هامة لحجم العمل

| ٢٠٠٣-٢٠٠٢   | ٢٠٠١-٢٠٠٠ | ١٩٩٩-١٩٩٨ | ١٩٩٧-١٩٩٦  | ١٩٩٥-١٩٩٤  | الخدمة                |
|---|-----------|-----------|------------|------------|-----------------------|
| تقديري  |           | فعلي      |            |            |                       |
| (أ) الترجمة التحريرية (بآلاف الكلمات)                 |           |           |            |            |                       |
| الموظفون  |           |           |            |            |                       |
| ٢٩ ٠٠٠  | ٢٩ ٠٠٠    | ٢٨ ٩٦٤    | ٣٠ ٤٥٩     | ٣٥ ١٥٥     | الاسبانية             |
| ٧ ٠٠٠   | ٧ ٠٠٠     | ٦ ٩٦٩     | ٥ ٩٥٨      | ٧ ٨٦٤      | الانكليزية            |
| ٣٠ ٠٠٠  | ٣٠ ٠٠٠    | ٢٩ ٨٩٦    | ٢٨ ٧٦٠     | ٣٢ ٦١١     | الروسية               |
| ٢٩ ٠٠٠  | ٢٩ ٠٠٠    | ٢٨ ٣٥١    | ٢٨ ٧٤٢     | ٣٢ ٩٧٣     | الصينية               |
| ٣٠ ٠٠٠  | ٣٠ ٠٠٠    | ٣٠ ٦٣٨    | ٢٩ ٨٣٠     | ٣٤ ٣٤٤     | العربية               |
| ٢٩ ٠٠٠  | ٢٩ ٠٠٠    | ٢٩ ٤٧٦    | ٢٩ ٦٣١     | ٣٣ ١٧٩     | الفرنسية              |
| ١٥٤ ٠٠٠   | ١٥٤ ٠٠٠   | ١٥٤ ٢٩٤   | ١٥٣ ٣٨٠    | ١٧٦ ١٢٦    | المجموع الفرعي        |
| الترجمة التحريرية التعاقدية                           |           |           |            |            |                       |
| الممولة من إدارة شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات |           |           |            |            |                       |
| ٤٢ ٠٠٠  | ٤٠ ٠٠٠    | ٣٢ ٩٧٦    | ٢٧ ٤٦١     | ٣٠ ٨٢١     |                       |
| ٩٠٠   | ٩٠٠       | ٦٤٢       | ١ ٢٨٩      | ٤ ٥٢١      | الممولة من مكاتب أخرى |
| ٤٢ ٩٠٠  | ٤٠ ٩٠٠    | ٣٣ ٦١٨    | ٢٨ ٧٥٠     | ٣٥ ٣٤٢     | المجموع الفرعي        |
| الترجمة الألمانية (الموارد الخارجة عن الميزانية)      |           |           |            |            |                       |
| ١ ٦٠٠   | ١ ٦٠٠     | ١ ٦٩٤     | ١ ٧٠٤      | ١ ٢٩٦      |                       |
| ١٩٨ ٥٠٠   | ١٩٦ ٥٠٠   | ١٨٩ ٦٠٦   | ١٨٣ ٨٣٤    | ٢١٢ ٧٦٤    | المجموع (أ)           |
| (ب) خدمات التحرير (بآلاف الكلمات)                     |           |           |            |            |                       |
| وثائق الهيئات التداولية وغيرها من الوثائق             |           |           |            |            |                       |
| ٤٤ ٠٠٠  | ٤٤ ٠٠٠    | ٤٠ ١١٨    | (ب) ٢٨ ٣٧٣ | (ب) ٣٣ ٢٠٦ |                       |
| ٦٠ ٠٠٠  | ٦٠ ٠٠٠    | ٦٦ ٩٥٥    | ١٠٨ ٩٠٢    | ٩١ ٢٤٤     | الوثائق الرسمية       |
| ١٠٤ ٠٠٠   | ١٠٤ ٠٠٠   | ١٠٧ ٠٧٣   | ١٣٧ ٢٧٥    | ١٢٤ ٤٥٠    | المجموع (ب)           |

ملحوظة: أرقام فترتي ١٩٩٥-١٩٩٤ و ١٩٩٦-١٩٩٧ ستأتي فيما بعد.

(أ) إجمالي حجم العمل المرسل إلى المتعاقدين خلال كل فترة من فترات السنتين.

(ب) لا تشمل حجم العمل في فرع الخدمات التابع لأمانة المجلس الاقتصادي والاجتماعي.

(ج) إعداد المحاضر الموجزة (عدد الاجتماعات).

البرنامج الفرعي ٤  
خدمات الترجمة الشفوية والاجتماعات والنشر

الجدول ألف-٢-٢١

الاحتياجات حسب وجه الإنفاق ومصدر الأموال

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية العادية

| وجه الإنفاق            | نفقات<br>١٩٩٩-١٩٩٨ | اعتمادات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | النمو في الموارد             |            | الجموع قبل<br>إعادة تقدير<br>التكاليف | فرق إعادة<br>تقدير<br>التكاليف<br>٢٠٠٣-٢٠٠٢ | تقديرات<br>٢٠٠٣ |
|------------------------|--------------------|-----------------------|------------------------------|------------|---------------------------------------|---|-----------------|
|                        |                    |                       | النسبة<br>النسبية<br>المئوية | المبلغ     |                                       |   |                 |
| الوظائف                | ٩٩ ٢٧٩,٣           | ٩٦ ٠٠٦,٠              | ٨٥٠,٢                        | ٠,٨        | ٩٦ ٨٥٦,٢                              | ٦ ٦٠٠,٣                                     | ١٠٣ ٤٥٦,٥       |
| تكاليف الموظفين الأخرى | ١٥ ٩٢٥,٦           | -                     | -                            | -          | -                                     | -   | -               |
| مصروفات التشغيل العامة | ٤٧٣,٧              | ٤٩٠,٤                 | ١٤٧,٨                        | ٣٠,١       | ٦٣٨,٢                                 | ٣٤,٩  | ٦٧٣,١           |
| اللوازم والمواد        | ٥ ٣٨٣,٦            | ٦ ١٤٩,٣               | -                            | -          | ٦ ١٤٩,٣                               | ٣٣٦,٤                                       | ٦ ٤٨٥,٧         |
| الأثاث والمعدات        | ٣٢٦,٠              | ٨٠٧,٧                 | (٣٤١,٥)                      | (٤٢,٢)     | ٤٦٦,٢                                 | ٢٥,٤  | ٤٩١,٦           |
| <b>المجموع</b>         | <b>١٢١ ٣٨٨,٢</b>   | <b>١٠٣ ٤٥٣,٤</b>      | <b>٦٥٦,٥</b>                 | <b>٠,٦</b> | <b>١٠٤ ١٠٩,٩</b>                      | <b>٦ ٩٩٧,٠</b>                              | <b>٦,٩</b>      |

(٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

|  | نفقات<br>١٩٩٩-١٩٩٨ | تقديرات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | تقديرات<br>٢٠٠٣-٢٠٠٢ |
|--|--------------------|----------------------|----------------------|
| (أ) الخدمات المقدمة لدعم:                      |                    |                      |                      |
| ١' منظمات الأمم المتحدة                        | -                  | -                    | -                    |
| ٢' الأنشطة الممولة من خارج الميزانية           | -                  | -                    | -                    |
| (ب) الأنشطة الفنية:                            |                    |                      |                      |
| الصندوق الاستئماني للترجمة إلى اللغة الألمانية | ٢٩,٤               | ٣٢,٦                 | ٣٦,١                 |
| السلطة الدولية لقاغ البحار                     | ٢ ١٢٦,٧            | ٢ ٢٦٣,٤              | ٢ ٣٢٢,٢              |
| <b>المجموع</b>                                 | <b>٢ ١٥٦,١</b>     | <b>٢ ٢٩٦,٠</b>       | <b>٢ ٣٥٨,٣</b>       |
| <b>مجموع (١) و (٢)</b>                         | <b>١٢٣ ٥٤٤,٣</b>   | <b>١٠٥ ٧٤٩,٤</b>     | <b>١١٣ ٤٦٥,٢</b>     |



الترجمة الشفوية ووحدة تجهيز النصوص بدلا من وظائف مؤقتة، نظرا للطابع الاستمراري للمهام الممولة من الترتيبات المؤقتة منذ فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩.

#### مصروفات التشغيل العامة

ألف-٢-٣٠ تغطي الموارد المدرجة تحت هذا البند والبالغ مقدارها ٢٠٠ ٦٣٨ دولار، التي تعكس زيادة قدرها ٨٠٠ ١٤٧ دولار، تكاليف صيانة معدات الاستنساخ والتوزيع الحالية في قسمي الاستنساخ والتوزيع. والغرض من الزيادة هو تغطية الارتفاع المتوقع في تكاليف صيانة المعدات في القسمين.

#### اللوازم والمواد

ألف-٢-٣١ يغطي الاعتماد البالغ مقداره ٣٠٠ ١٤٩ ٦ دولار، الذي لا يمثل تغييرا عن المستوى السابق، تكاليف شراء لوازم الاستنساخ الداخلية التي تشمل الورق والأفلام والمواد الكيميائية والأحبار والألواح وغيرها من اللوازم الضرورية لوحدة الطبع التابعة للشعبة من أجل تنفيذ برنامج طبع الوثائق في المقر.

#### الأثاث والمعدات

ألف-٢-٣٢ تغطي الاحتياجات من الموارد التي يبلغ مجموعها ٢٠٠ ٤٦٦ دولار، والتي تعكس نقصانا قدره ٥٠٠ ٣٤١ دولار، تكاليف استبدال معدات الإضاءة القديمة في وحدة الطبع. ويتم الوفاء بتكلفة إحلال المعدات الثقيلة من الموارد المخصصة في إطار الجزء الحادي عشر، النفقات الرأسمالية.

الجدول ألف-٢-٢٣

مؤشرات هامة لحجم العمل

| ٢٠٠٣-٢٠٠٢  | ٢٠٠١-٢٠٠٠      | ١٩٩٩-١٩٩٨      | ١٩٩٧-١٩٩٦      | ١٩٩٥-١٩٩٤      |   |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|---|
| تقديري   |                | فعلي           |                |                |   |
| <b>(أ) الترجمة الشفوية (عدد الاجتماعات)</b>                            |                |                |                |                |   |
| ٧٤ ٠٠٠   | ٧٤ ٠٠٠         | ٦٥ ٩٠١         | ٦٩ ٩٦٩         | ٧٩ ٤٦٨         | الاجتماعات المدرجة في الجدول                                  |
| ٦ ٦٠٠  | ٦ ٦٠٠          | ٥ ٨٢٩          | ٥ ١٠٤          | ٥ ٧٤٦          | الاجتماعات غير المدرجة في الجدول                              |
| <b>٨٠ ٦٠٠</b>  | <b>٨٠ ٦٠٠</b>  | <b>٧١ ٧٣٠</b>  | <b>٧٥ ٠٧٣</b>  | <b>٨٥ ٢١٤</b>  | <b>المجموع (أ)</b>  |
| <b>(ب) تدوين المحاضر الحرفية (عدد الاجتماعات المزودة بمحاضر حرفية)</b> |                |                |                |                |   |
| ٦٨٠  | ٦٨٠            | ٦١٨            | ٦١٨            | ٦٩٥            |   |
| <b>(ج) تجهيز النصوص (بآلاف الكلمات)</b>                                |                |                |                |                |   |
| ٣٣٥ ٠٠٠  | ٣٣٥ ٠٠٠        | ٣١٢ ٩٤٣        | ٢٩٥ ٠٤٤        | ٣٤٤ ٧٠٤        | الموظفون  |
| ٦٣ ٠٠٠   | ٦٣ ٠٠٠         | ٥٢ ٢٦٦         | ٤٥ ١٢٠         | ٥١ ٠٦٣         | التعاقد <sup>(١)</sup>  |
| <b>٣٩٨ ٠٠٠</b>   | <b>٣٩٨ ٠٠٠</b> | <b>٣٦٥ ٢٠٩</b> | <b>٣٤٠ ١٦٤</b> | <b>٣٩٥ ٧٦٧</b> | <b>المجموع (ج)</b>  |
| <b>(د) الاستنساخ (بآلاف الصفحات المطبوعة)</b>                          |                |                |                |                |   |
| ١ ١٠٠ ٠٠٠  | ١ ١٠٠ ٠٠٠      | ١ ٠٤٠ ٣٧٧      | ١ ١٢٥ ٦١٧      | ١ ٥٦٩ ٦٣٩      |   |
| ٩١ ٠٠٠   | ٩١ ٠٠٠         | ٩٠ ٥٩٠         | ٨٨ ٧٠٠         | ١٢٢ ٧٧٩        | (هـ) التوزيع (بآلاف الأصناف المجهزة)                          |
| <b>٣١٥ ٣٠٠</b>   | <b>٣١٥ ٣٠٠</b> | <b>٣٢٥ ٣٤٥</b> | <b>٣١٢ ٣٩٦</b> | <b>٣٤٩ ٣٤٠</b> | <b>(و) تحضير النصوص وتصحيح التجارب الطباعية (عدد الصفحات)</b> |

(أ) يشمل العمل المنجز على أساس استرداد التكاليف.

خدمات المؤتمرات والمكتبة، جنيف

الجدول ألف-٢-٢٤

الاحتياجات من الموارد حسب البرنامج الفرعي ومصدر الأموال

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية العادية

| البرنامج الفرعي                             | نفقات            |                  | النمو في الموارد |              |                  | تقديرات ٢٠٠٣-٢٠٠٢ | تقديرات التكاليف |
|---|------------------|------------------|------------------|--------------|------------------|-------------------|------------------|
|   | ١٩٩٩-١٩٩٨        | ٢٠٠١-٢٠٠٠        | النسبة المئوية   | المبلغ       | إعادة تقدير      |                   |                  |
| ١- تخطيط خدمات المؤتمرات وتطويرها وتنسيقها  | ١٤ ٠٩٠,١         | ٢٠ ١٠١,٩         | ٠,٧              | ١٤٢,٩        | ٢٠ ٢٤٤,٨         | ٢٤٤,٠             | ٢٠ ٤٨٨,٨         |
| ٢- خدمات الترجمة التحريرية والتحرير         | ٥١ ٤٨٣,٠         | ٤١ ٤٧٠,٦         | ٠,٧              | ٣٠٩,٢        | ٤١ ٧٧٩,٨         | ٦١٣,٨             | ٤٢ ٣٩٣,٦         |
| ٣- خدمات الترجمة الشفوية والاجتماعات والنشر | ٧٢ ١٨١,٣         | ٥٦ ١٧٥,٠         | (٢,٠)            | (١ ١٣٦,٦)    | ٥٥ ٠٣٨,٤         | ١ ٦٩٣,٧           | ٥٦ ٧٣٢,١         |
| ٤- خدمات المكتبة                            | ٩ ١٢٥,٥          | ٧ ٤٧٧,٢          | ١١,٩             | ٨٩٥,١        | ٨ ٣٧٢,٣          | ١٠٦,٠             | ٨ ٤٧٨,٣          |
| <b>المجموع الفرعي</b>                       | <b>١٤٦ ٨٧٩,٩</b> | <b>١٢٥ ٢٢٤,٧</b> | <b>٠,١</b>       | <b>٢١٠,٦</b> | <b>١٢٥ ٤٣٥,٣</b> | <b>٢ ٦٥٧,٥</b>    | <b>١٢٨ ٠٩٢,٨</b> |

## (٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

| تقديرات<br>٢٠٠٣-٢٠٠٢      | مصدر الأموال  | تقديرات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | نفقات<br>١٩٩٩-١٩٩٨ |
|---------------------------|---|----------------------|--------------------|
| (أ) الخدمات المقدمة لدعم: |   |                      |                    |
| منظمات الأمم المتحدة      |   |                      |                    |
| ١ ٣٢٠,٠                   | دعم الهياكل الإدارية الممولة من خارج الميزانية                          | ١ ٣١٥,٠              | ١ ٣١٤,٧            |
| (ب) الأنشطة الفنية:       |   |                      |                    |
| ٢٥٠,٠                     | صندوق الهبات المخصصة للمكتبة  | ٥٠٠,٠                | ٤٠٦,٢              |
| -                         | الصندوق الاستئماني للتعاون بين الأمم المتحدة وسويسرا في ميدان المحفوظات | -                    | ٣٢,٤               |
| -                         | صندوق الشيخ عثماوي الاستئماني   | -                    | ٦٨,٥               |
| ٥ ٤١٨,٣                   | أنشطة أخرى <sup>(١)</sup>   | ٥ ٤٢٣,٣              | ٥ ٤١٨,٣            |
| -                         | (ج) مشاريع في طور التشغيل   | -                    | -                  |
| ٦ ٩٨٨,٣                   |   | ٧ ٢٣٨,٣              | ٧ ٢٤٠,١            |
| ١٣٥ ٠٨١,١                 |   | ١٣٢ ٤٦٣,٠            | ١٥٤ ١٢٠,٠          |
| المجموع                   |   |                      |                    |
| مجموع (١) و (٢)           |   |                      |                    |

(أ) تتعلق بخدمات المؤتمرات المقدمة للاجتماعات الممولة من موارد خارج الميزانية على أساس الاسترداد، باستثناء المبالغ المسددة فيما يتعلق باستخدام الطاقة الدائمة والتي تم قيدها في حساب الإيرادات المتنوعة. وقد قسمت تقديرات فترتي السنتين ٢٠٠١-٢٠٠٠ و ٢٠٠٢-٢٠٠٣ بالتناسب استنادا إلى الخبرة المكتسبة خلال فترة السنتين ١٩٩٩-١٩٩٨.



البرنامج الفرعي ١  
تخطيط خدمات المؤتمرات وتطويرها وتنسيقها

الجدول ألف-٢-٢٦

الاحتياجات حسب وجه الإنفاق ومصدر الأموال

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية العادية

| وجه الإنفاق            | نفقات<br>١٩٩٩-١٩٩٨ | اعتمادات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | النمو في الموارد |                              |                         |                                |          |
|------------------------|--------------------|-----------------------|------------------|------------------------------|-------------------------|--------------------------------|----------|
|                        |                    |                       | المبلغ           | النسبة<br>النسبية<br>المئوية | إعادة تقدير<br>التكاليف | فرق إعادة<br>تقدير<br>التكاليف |          |
| الوظائف                | ٩ ٣١٣,١            | ٨ ٢٢٢,٢               | ٢٧١,٨            | ٣,٣                          | ٨ ٤٩٤,٠                 | ١٣٠,٤                          | ٨ ٦٢٤,٤  |
| تكاليف الموظفين الأخرى | ٨٥٩,٢              | ١٠ ٦٤٤,٩              | (٣٣٩,٨)          | (٣,١)                        | ١٠ ٣٠٥,١                | ٩٧,٨                           | ١٠ ٤٠٢,٩ |
| سفر الموظفين           | ١٤١,٦              | ٤١,١                  | -                | -                            | ٤١,١                    | ٢,٢                            | ٤٣,٣     |
| الخدمات التعاقدية      | ١ ٤٧٩,٥            | ٢٠٨,٠                 | (٥١,٧)           | (٢٤,٨)                       | ١٥٦,٣                   | ١,٥                            | ١٥٧,٨    |
| مصرفات التشغيل العامة  | ٢٤٠,٥              | ١٠٠,٨                 | ٩,٥              | ٩,٤                          | ١١٠,٣                   | ١,١                            | ١١١,٤    |
| الضيافة                | ٠,٨                | ١,٠                   | -                | -                            | ١,٠                     | ١,٠                            | ١,٠      |
| اللوازم والمواد        | ٤٧,٦               | ٦٢,٧                  | (١١,٧)           | (١٨,٦)                       | ٥١,٠                    | ٠,٦                            | ٥١,٦     |
| الأثاث والمعدات        | ٢٠٠٧,٨             | ٨٢١,٢                 | ٢٦٤,٨            | ٣٢,٢                         | ١٠٨٦,٠                  | ١٠,٤                           | ١٠٩٦,٤   |
| المجموع                | ١٤ ٠٩٠,١           | ٢٠ ١٠١,٩              | ١٤٢,٩            | ٠,٧                          | ٢٠ ٢٤٤,٨                | ٢٤٤,٠                          | ٢٠ ٤٨٨,٨ |

(٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

| تقديرات<br>٢٠٠٣-٢٠٠٢                 | تقديرات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | تقديرات<br>١٩٩٩-١٩٩٨ |
|--------------------------------------|----------------------|----------------------|
| أ) الخدمات المقدمة لدعم:             |                      |                      |
| ١) منظمات الأمم المتحدة              |                      |                      |
| ١٢٠,٠                                | ١٢٠,٠                | ٩٦,٤                 |
| -                                    | -                    | -                    |
| ٢) الأنشطة الممولة من خارج الميزانية |                      |                      |
| ب) الأنشطة الفنية:                   |                      |                      |
| ٥٠٣,٩                                | ٥٠٣,٩                | ٥٠٣,٩                |
| -                                    | -                    | -                    |
| ج) مشاريع في طور التشغيل             |                      |                      |
| ٦٢٣,٩                                | ٦٢٣,٩                | ٦٠٠,٣                |
| ٢١ ١١٢,٧                             | ٢٠ ٧٢٥,٨             | ١٤ ٦٩٠,٤             |
| مجموع (١) و (٢)                      |                      |                      |

أ) تتعلق بخدمات المؤتمرات المقدمة للاجتماعات الممولة من موارد خارج الميزانية على أساس الاسترداد، باستثناء المبالغ المسددة فيما يتعلق باستخدام الطاقة الدائمة والتي تم قيدها في حساب الإيرادات المتنوعة.

الجدول ألف-٢-٢٧

الاحتياجات من الوظائف

| المجموع                       | الوظائف المؤقتة              |                  |                   |       | الوظائف الثابتة الممولة من الميزانية العادية |       | الفترة |
|-------------------------------|------------------------------|------------------|-------------------|-------|--|-------|--------|
|                               | الموارد الخارجة عن الميزانية |                  | الميزانية العادية |       | -٢٠٠٢  | -٢٠٠١ |        |
| -٢٠٠٢                         | -٢٠٠١                        | -٢٠٠٢            | -٢٠٠١             | -٢٠٠٢ | -٢٠٠١  | -٢٠٠٢ | -٢٠٠١  |
| ٢٠٠٣                          | ٢٠٠١                         | ٢٠٠٣             | ٢٠٠١              | ٢٠٠٣  | ٢٠٠١   | ٢٠٠٣  | ٢٠٠١   |
| <b>الفئة الفنية وما فوقها</b> |                              |                  |                   |       |  |       |        |
| ١                             | ١                            | -                | -                 | -     | -  | ١     | ١      |
| ١                             | ١                            | -                | -                 | -     | -  | ١     | ١      |
| ٧                             | ٧                            | -                | -                 | -     | -  | ٧     | ٧      |
| ٢                             | ١                            | -                | -                 | -     | -  | ٢     | ١      |
| ١١                            | ١٠                           | -                | -                 | -     | -  | ١١    | ١٠     |
| <b>المجموع الفرعي</b>         |                              |                  |                   |       |  |       |        |
| <b>فئة الخدمات العامة</b>     |                              |                  |                   |       |  |       |        |
| ٤٨                            | ٤٧                           | ١                | ١                 | -     | -  | ٤٧    | ٤٦     |
| ٤٨                            | ٤٧                           | ١                | ١                 | -     | -  | ٤٧    | ٤٦     |
| ٥٩                            | ٥٧                           | ١ <sup>(أ)</sup> | ١ <sup>(أ)</sup>  | -     | -  | ٥٨    | ٥٦     |
| <b>المجموع</b>                |                              |                  |                   |       |  |       |        |

(أ) تتعلق بالوظائف الممولة من المبالغ المسددة للهيكل الإدارية الممولة من خارج الميزانية.

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف)

الوظائف

ألف-٢-٣٣ تغطي الاحتياجات البالغ مقدارها ٠٠٠ ٤٩٤ ٨ دولار، التي تعكس زيادة قدرها ٨٠٠ ٢٧١ دولار، تكاليف الوظائف المبينة على نحو مفصل في الجدول ألف - ٢ - ٢٧. وتشكل الاحتياجات الزائدة المحصلة النهائية للتغييرات التالية: (أ) النقل الداخلي لوظيفة في الفئة ف - ١/٢ من قسم توزيع الوثائق التابع لدائرة النشر لتعزيز طاقة البرمجة في قسم تكنولوجيا المعلومات؛ (ب) والنقل الداخلي لوظيفة في فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) من قسم استنساخ الوثائق التابع لدائرة النشر لمواجهة الطلب المتزايد على تقديم خدمات كاملة للاجتماعات. وقد بسّطت عملية نقل الوظيفتين المذكورتين أعلاه الهيكل الداخلي للشعبة، وقللت الحاجة إلى اللجوء باستمرار إلى الموظفين غير المتفرغين لفترات مفرطة في الطول.

تكاليف الموظفين الأخرى

ألف-٢-٣٤ تتصل الاحتياجات البالغ مقدارها ١٠٠ ٣٠٥ ١٠ دولار، التي تمثل نقصانا قدره ٨٠٠ ٣٣٩ دولار، بالموارد التي يديرها مركزيا مكتب مدير شعبة خدمات المؤتمرات بكاملها، وهي تشمل المساعدة المؤقتة للاجتماعات (١٠٠ ٦٥٤ ٩ دولار)، والمساعدة المؤقتة العامة (٢٨٦ ٠٠٠ دولار)، والعمل الإضافي وبدل

العمل الليلي (٣٦٥ ٠٠٠ دولار). ويعكس نقصان الاحتياجات الأثر المتمثل في تخفيض الأعباء بفضل إعادة تنظيم الموارد الدائمة للشعبة وتركيزها على المجالات ذات الأولوية.

#### سفر الموظفين

ألف-٢-٣٥ يغطي الاعتماد البالغ مقداره ٤١ ١٠٠ دولار، الذي لا يمثل تغييراً عن المستوى السابق، الاحتياجات اللازمة لسفر موظفي الشعبة للتشاور وتنسيق السياسات مع المقرر.

#### الخدمات التعاقدية

ألف-٢-٣٦ يتصل المبلغ ١٥٦ ٣٠٠ دولار، الذي يعكس نقصاناً قدره ٥١ ٧٠٠ دولار، باستئجار وصيانة برامجيات مختلفة مضمولة بحقوق الملكية (١٤٩ ٧٠٠ دولار)، ووصول المترجمين التحريريين وأحصائي المصطلحات إلى البيانات غير المتاحة داخل المنظمة، فضلاً عن استكمال المعلومات من خلال الشبكات الدولية كالأترنت (٦ ٦٠٠ دولار).

#### مصرفات التشغيل العامة

ألف-٢-٣٧ تغطي الاحتياجات البالغ مقداره ١١٠ ٣٠٠ دولار، والتي تعكس زيادة قدرها ٩ ٥٠٠ دولار، تكاليف صيانة معدات معالجة البيانات. وتتصل الزيادة البالغ مقدارها ٦ ٥٠٠ دولار بالاحتياجات اللازمة لصيانة المعدات التي لم تعد مضمولة بالضمان.

#### الضيافة

ألف-٢-٣٨ المبلغ ١ ٠٠٠ دولار، الذي لا يمثل تغييراً عن المستوى السابق، مرصود لتغطية تكاليف إقامة مأدبة رسمية للمشاركين في الاجتماع المشترك بين الوكالات المعني بترتيبات اللغات والوثائق والمنشورات.

#### اللوازم والمواد

ألف-٢-٣٩ تغطي الاحتياجات البالغ مقدارها ٥١ ٠٠٠ دولار، والتي تعكس نقصاناً قدره ١١ ٧٠٠ دولار، تكاليف شراء مستلزمات آلات الطباعة ووسائل (قريصات، وعبوات أشرطة، وأقراص عادية، وأقراص مدمجة، وأقراص ضوئية) وكماليات صغيرة (كابلات، ومفاتيح تحويل، وغير ذلك). ويستند تخصيص هذا المبلغ إلى نمط الإنفاق خلال الفترة الماضية.

#### الأثاث والمعدات

ألف-٢-٤٠ تغطي الاحتياجات البالغ مقدارها ١ ٠٨٦ ٠٠٠ دولار، التي تعكس زيادة قدرها ٢٦٤ ٨٠٠ دولار، تكاليف اقتناء وإحلال معدات معالجة البيانات، واقتناء مجموعات البرامجيات. وتغطي بصفة خاصة ما يلي: (أ) اقتناء نظامين إلكترونيين للعرض؛ (ب) واقتناء جهاز إخراج بالألوان على ورق من القطع الكبير يتيح

التثبت من الجودة، فيمكن المستعملين من التثبت من دقة الألوان قبل الطباعة للتحقق من استيفاء المواصفات وتجنب تكرار العمل؛ (ج) واقتناء طباعة بطاقات وصفية عالية السرعة تستطيع أن تختصر إلى حد كبير الوقت الذي تستغرقه طباعة القوائم البريدية للوثائق المعدة للتوزيع؛ (د) واستبدال معدات التشغيل الآلي للمكاتب على أساس الثلاث سنوات؛ (هـ) واقتناء مجموعة برامجيات وتراخيص استخدامها للبدء في استخدام مجموعة برامجيات الترجمة بالاستعانة بالحاسوب في جنيف؛ (و) وشراء حزم برامجيات إضافية للتعرف على الصوت، حيث أصبح المزيد من المترجمين في جنيف قادرين على استخدام التكنولوجيا الجديدة باللغات التي كانت نتائج اختبارها بها مرضية.

## الجدول ألف-٢-٢٨

مؤشرات هامة لحجم العمل<sup>(أ)</sup>

(عدد الاجتماعات)

| ٢٠٠٣-٢٠٠٢   | ٢٠٠١-٢٠٠٠     | ١٩٩٩-١٩٩٨     | ١٩٩٧-١٩٩٦     | ١٩٩٥-١٩٩٤     |                        |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|------------------------|
| تقديري  |               | فعلي          |               |               |                        |
| <b>الاجتماعات المدرجة في جدول المؤتمرات</b>                     |               |               |               |               |                        |
| ٤ ٨٥٠   | ٤ ٨٥٠         | ٤ ٥٨٦         | ٤ ٩٥٤         | ٥ ٤٨٢         | مزودة بترجمة شفوية     |
| ٦ ٠٠٠   | ٦ ٠٠٠         | ٦ ٩٣١         | ٦ ٩٢٨         | ٥ ٥٦٥         | غير مزودة بترجمة شفوية |
| <b>١٠ ٨٥٠</b>   | <b>١٠ ٨٥٠</b> | <b>١١ ٥١٧</b> | <b>١١ ٨٨٢</b> | <b>١١ ٠٤٧</b> | <b>المجموع الفرعي</b>  |
| <b>الاجتماعات غير المدرجة في جدول المؤتمرات</b>                 |               |               |               |               |                        |
| ٦٥٠   | ٦٥٠           | ٧٤٧           | ٤٧٦           | ٦٤٢           | مزودة بترجمة شفوية     |
| ٣ ٧٠٠   | ٣ ٧٠٠         | ٢ ٨٩٠         | ١ ٨٩٩         | ٢ ٠٤٢         | غير مزودة بترجمة شفوية |
| <b>٤ ٣٥٠</b>  | <b>٤ ٣٥٠</b>  | <b>٣ ٦٣٧</b>  | <b>٢ ٣٧٥</b>  | <b>٢ ٦٨٤</b>  | <b>المجموع الفرعي</b>  |
| <b>الاجتماعات المدرجة والأخرى غير المدرجة في جدول المؤتمرات</b> |               |               |               |               |                        |
| ٥ ٥٠٠   | ٥ ٥٠٠         | ٥ ٣٣٣         | ٥ ٤٣٠         | ٦ ١٢٤         | مزودة بترجمة شفوية     |
| ٩ ٧٠٠   | ٩ ٧٠٠         | ٩ ٨٢١         | ٨ ٨٢٧         | ٧ ٦٠٧         | غير مزودة بترجمة شفوية |
| <b>١٥ ٢٠٠</b>   | <b>١٥ ٢٠٠</b> | <b>١٥ ١٥٤</b> | <b>١٤ ٢٥٧</b> | <b>١٣ ٧٣١</b> | <b>المجموع</b>         |

(أ) تشمل الاجتماعات الممولة من خارج الميزانية.

البرنامج الفرعي ٢  
خدمات الترجمة التحريرية والتحرير

الجدول ألف-٢-٢٩

ملخص الاحتياجات حسب أوجه الإنفاق ومصدر الأموال  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)  
(١) الميزانية العادية

| أوجه الإنفاق           | نفقات<br>١٩٩٩-١٩٩٨ | اعتمادات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | النمو في الموارد |                   |                         |   |
|------------------------|--------------------|-----------------------|------------------|-------------------|-------------------------|---|
|                        |                    |                       | المبلغ           | النسبة<br>المئوية | إعادة تقدير<br>التكاليف | فرق إعادة<br>تقدير<br>التكاليف<br>٢٠٠٣-٢٠٠٢ |
| الوظائف                | ٤٦ ٣٩٧,٧           | ٤٠ ٠٧٥,٢              | ٣٠٩,٢            | ٠,٧               | ٤٠ ٣٨٤,٤                | ٦٠٠,٨                                       |
| تكاليف الموظفين الأخرى | ٥ ٠٥٥,٧            | -                     | -                | -                 | -                       | -   |
| سفر الموظفين           | ٢٨,٣               | -                     | -                | -                 | -                       | -   |
| الخدمات التعاقدية      | -                  | ١ ٣٩٥,٤               | -                | -                 | ١ ٣٩٥,٤                 | ١٣,٠  |
| مصرفات التشغيل العامة  | ١,٣                | -                     | -                | -                 | -                       | -   |
| <b>المجموع</b>         | <b>٥١ ٤٨٣,٠</b>    | <b>٤١ ٤٧٠,٦</b>       | <b>٣٠٩,٢</b>     | <b>٠,٧</b>        | <b>٤١ ٧٧٩,٨</b>         | <b>٦١٣,٨</b>                                |

## (٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

|   | نفقات<br>١٩٩٩-١٩٩٨ | تقديرات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | تقديرات<br>٢٠٠٣-٢٠٠٢ |
|---|--------------------|----------------------|----------------------|
| (أ) الخدمات المقدمة لدعم:<br>'١' منظمات الأمم المتحدة | -                  | -                    | -                    |
| - الدعم المقدم للهيكل الإدارية الخارجة عن الميزانية   | -                  | -                    | -                    |
| - '٢' الأنشطة الخارجة عن الميزانية                    | -                  | -                    | -                    |
| (ب) الأنشطة الفنية:<br>أنشطة أخرى <sup>(١)</sup>      | ١ ٢٨٩,٦            | ١ ٢٩٤,٦              | ١ ٢٨٩,٦              |
| (ج) مشاريع في طور التشغيل                             | -                  | -                    | -                    |
| <b>المجموع</b>  | <b>١ ٢٨٩,٦</b>     | <b>١ ٢٩٤,٦</b>       | <b>١ ٢٨٩,٦</b>       |
| <b>مجموع (١) و (٢)</b>                                | <b>٥٢ ٧٧٢,٦</b>    | <b>٤٢ ٧٦٥,٢</b>      | <b>٤٣ ٦٨٣,٢</b>      |

(أ) تتعلق بخدمات المؤتمرات المقدمة إلى الاجتماعات الممولة من خارج الميزانية على أساس رد التكاليف، مع استبعاد رد التكاليف المتصلة باستخدام القدرات الدائمة، التي تقيد لحساب الإيرادات المتنوعة.



الجدول ألف-٢-٣١

مؤشرات مهمة عن حجم العمل

| ٢٠٠٣-٢٠٠٢                                  | ٢٠٠١-٢٠٠٠ | ١٩٩٩-١٩٩٨ | ١٩٩٧-١٩٩٦ | ١٩٩٥-١٩٩٤ |   |
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|---|
| تقديري                                     |           | فعلي      |           |           |   |
| <b>(أ) الترجمة التحريرية بآلاف الكلمات</b> |           |           |           |           |   |
| الموظفون                                   |           |           |           |           |   |
| ١٧٧٠٠                                      | ١٧٧٠٠     | ١٧٩٦٦     | ١٨٤٧٢     | ١٩٦٧٣     | الاسبانية   |
| ٨٣٥٠                                       | ٨٣٥٠      | ٨٢٦٦      | ٨٧٤٠      | ٧٩٩٤      | الانكليزية  |
| ٢٤٣٥٠                                      | ٢٤٣٥٠     | ٢٣٨٩٨     | ٢٤٨٠٨     | ٢٥١٦٩     | الروسية   |
| ١٠٨٠٠                                      | ١٠٨٠٠     | ١٢٤٢٤     | ١١٤٩٠     | ١٤٢٩١     | الصينية   |
| ١٢٥٠٠                                      | ١٢٥٠٠     | ١٢٥٥٥     | ١٣٨٣٦     | ١٥٣٨٨     | العربية   |
| ٢٢٣٠٠                                      | ٢٢٣٠٠     | ٢٢٥٠٨     | ٢٣٨٧٢     | ٢٧٤٨٤     | الفرنسية  |
| ٩٦٠٠٠                                      | ٩٦٠٠٠     | ٩٧٦١٧     | ١٠١٢١٨    | ١٠٩٩٩٩    | <b>المجموع الفرعي</b>                             |
| ١٠٠٠٠                                      | ١٠٠٠٠     | ٧٥٤٥      | ٧٨٦٨      | ٨٦١٥      | التعاقدية   |
| ١٠٦٠٠٠                                     | ١٠٦٠٠٠    | ١٠٥١٦٢    | ١٠٩٠٨٦    | ١١٨٦١٤    | <b>المجموع (أ)</b>                                |
| <b>(ب) التحرير (بآلاف الكلمات)</b>         |           |           |           |           |   |
| ٢١٧٠٠                                      | ٢١٧٠٠     | ٢٥١٣٧     | ١٩٨٥١     | ١٩٨١٣     | الموظفون  |
| -  | -         | ١٢٠١      | -         | -         | التعاقدية   |
| ٢١٧٠٠                                      | ٢١٧٠٠     | ٢٦٣٣٨     | ١٩٨٥١     | ١٩٨١٣     | <b>المجموع (ب)</b>                                |
| ٩٤٠  | ٩٤٠       | ٨٥٩       | ٩٦٩       | ٩٥٣       | <b>(ج) إعداد المحاضر الموجزة (عدد الاجتماعات)</b> |



الاحتياجات من الوظائف

| المجموع                | الوظائف المؤقتة              |               |                   |               | الوظائف الثابتة              |               | الفترة        |
|------------------------|------------------------------|---------------|-------------------|---------------|------------------------------|---------------|---------------|
|                        | الموارد الخارجة عن الميزانية |               | الميزانية العادية |               | الممولة من الميزانية العادية |               |               |
| -٢٠٠٢<br>٢٠٠٣          | -٢٠٠٠<br>٢٠٠١                | -٢٠٠٢<br>٢٠٠٣ | -٢٠٠٠<br>٢٠٠١     | -٢٠٠٢<br>٢٠٠٣ | -٢٠٠٠<br>٢٠٠١                | -٢٠٠٢<br>٢٠٠٣ | -٢٠٠٠<br>٢٠٠١ |
| <b>الفئة وما فوقها</b> |                              |               |                   |               |                              |               |               |
| ٢                      | ٢                            | -             | -                 | -             | -                            | ٢             | ٢             |
| ٢٠                     | ٢٠                           | -             | -                 | -             | -                            | ٢٠            | ٢٠            |
| ٧٧                     | ٧٦                           | -             | -                 | -             | -                            | ٧٧            | ٧٦            |
| -                      | ٣                            | -             | -                 | -             | -                            | -             | ٣             |
| ٩٩                     | ١٠١                          |               |                   |               |                              | ٩٩            | ١٠١           |
| <b>الخدمات العامة</b>  |                              |               |                   |               |                              |               |               |
| ١٤                     | ١٤                           | -             | -                 | -             | -                            | ١٤            | ١٤            |
| ٢٣٦                    | ٢٤٠                          | ٨             | ٨                 | -             | -                            | ٢٢٨           | ٢٣٢           |
| ٢٥٠                    | ٢٥٤                          | ٨             | ٨                 | -             | -                            | ٢٤٢           | ٢٤٦           |
| ٣٤٩                    | ٣٥٥                          | ٨             | ٨                 | -             | -                            | ٣٤١           | ٣٤٧           |

(أ) تتعلق بوظائف لدعم الهياكل الإدارية الخارجة عن الميزانية.

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف)

الوظائف

ألف-٢-٤٣ تغطي الاحتياجات البالغ مقدارها ٧٠٠ ٧٣٦ ٥٢ دولار، والتي تمثل نقصانا صافيا قدره ٤٠٠ ٧٧٥ دولار، تكاليف الوظائف المبينة تفصيلا في الجدول ألف-٢-٣٣. ويتصل النقصان بالتغييرات التالية: (أ) التوزيع الخارجي لوظيفة من الرتبة ف - ١/٢ ووظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) إلى دائرة التخطيط والتنسيق المركزيين في إطار البرنامج الفرعي ١؛ (ب) التوزيع الخارجي لوظيفة من الرتبة ف - ٣ ووظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) إلى قسم تحرير الوثائق الرسمية في إطار البرنامج الفرعي ٢؛ (ج) إلغاء وظيفتين من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) في قسم الاستنساخ، نتيجة لتركيب واحدة من معدات الطباعة المتطورة في ورشة الطباعة جعلت هاتين الوظيفتين زائدتين عن الحاجة؛ (د) إعادة تصنيف وظيفتين من الرتبة ف - ١/٢ في الرتبة ف - ٣ في وحدة تحضير النصوص وتصحيح التجارب الطباعية،

للتعبير بطريقة ملائمة عن مستوى المسؤوليات المضطلع بها في هاتين الوظيفتين. وتأتي عمليات النقل هذه نتيجة لإعادة تنظيم الشعبة وتركيز الموارد على المجالات ذات الأولوية.

#### مصرفات التشغيل العامة

ألف-٢-٤٤ تغطي الاحتياجات البالغ مقدارها ٢٠٠ ٠٦٨ ١ دولار، التي تمثل زيادة قدرها ٦ ٨٠٠ دولار، تكاليف استئجار وصيانة جميع معدات الاستنساخ والتوزيع في ورشة الطباعة بجنيف. وترجع الزيادة الصافية البالغ مقدارها ٦ ٨٠٠ دولار إلى ارتفاع تكلفة استئجار الطابعات الرقمية العالية السرعة التي ستحل محل آلات الطباعة الصغيرة بالأوفست التي سيتم الاستغناء عنها تدريجياً خلال فترة السنتين.

#### اللوازم والمواد

ألف-٢-٤٥ المبلغ ٢٠٠ ١٢٢ ١ دولار، الذي يمثل نقصاناً قدره ٤٠٠ ١٨٥ دولار، مرصود لشراء لوازم الاستنساخ الداخلي كالورق والأحبار وألواح الطباعة وغير ذلك من المواد المستهلكة اللازمة لإصدار الوثائق والمنشورات في إطار برنامج عمل الشعبة. ويتصل النقصان بانخفاض الحاجة إلى المواد المستهلكة التي تستخدم في المرحلة السابقة للطباعة كالألواح والمواد الكيميائية، نظراً لبدء الاستغناء التدريجي عن آلات الطباعة الصغيرة بالأوفست والاستعاضة عنها تدريجياً بطابعات رقمية عالية السرعة.

#### الأثاث والمعدات

ألف-٢-٤٦ المبلغ ٣٠٠ ١١١ ١ دولار، الذي يعكس نقصاناً قدره ٦٠٠ ١٨٢ دولار، لاقتناء و/أو إحلال مختلف معدات التشغيل الآلي للمكاتب في إطار برنامج التحديثات التكنولوجية الذي تنفذه الشعبة.

الجدول ألف-٢-٣٤

مؤشرات هامة لحجم العمل

| ٢٠٠٣-٢٠٠٢ | ٢٠٠١-٢٠٠٠ | ١٩٩٩-١٩٩٨ | ١٩٩٧-١٩٩٦ | ١٩٩٥-١٩٩٤ |   |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|---|
| تقديري    |           | فعلي      |           |           |   |
|           |           |           |           |           | (أ) الترجمة الشفوية (عدد التكاليفات)                |
| ٤٥ ٥٠٠    | ٤٥ ٥٠٠    | ٤٢ ٦٣٧    | ٤٦ ٦٥١    | ٥١ ١٤٠    | الاجتماعات المدرجة في جدول المؤتمرات                |
| ٦ ٠٠٠     | ٦ ٠٠٠     | ٦ ٩٤٤     | ٤ ٤٨٢     | ٥ ٩٨٨     | الاجتماعات غير المدرجة في جدول المؤتمرات            |
| ٥١ ٥٠٠    | ٥١ ٥٠٠    | ٤٩ ٥٨١    | ٥١ ١٣٣    | ٥٧ ١٢٨    | المجموع (أ)   |
|           |           |           |           |           | (ب) تجهيز النصوص (بآلاف الكلمات)                    |
| ١٧٥ ٥٠٠   | ١٧٥ ٥٠٠   | ١٨٠ ٣٤٠   | ١٨٥ ٦٠٩   | ٢٠٣ ٥٩٩   | الموظفون  |
| ١٨ ٥٠٠    | ١٨ ٥٠٠    | ٢٥ ٣٩٢    | ١٤ ٠٠٠    | ١٣ ٨٨٤    | التعاقدية   |
| ١٩٤ ٠٠٠   | ١٩٤ ٠٠٠   | ٢٠٥ ٧٣٢   | ١٩٩ ٦٠٩   | ٢١٧ ٤٨٣   | المجموع (ب)   |
|           |           |           |           |           | (ج) تحضير النصوص وتصحيح التجارب المطبعية (بالصفحات) |
| ١٠٣ ٠٠٠   | ١٠٣ ٠٠٠   | ٩٤ ٢٣٩    | ١١٠ ٤٠٠   | ٦٠ ٠٤٣    |   |
| ٥٠٠ ٠٠٠   | ٥٠٠ ٠٠٠   | ٥١٣ ٣٧٢   | ٥٤٥ ٠٢١   | ٦٨٤ ٣٢٨   | (د) الاستنساخ (بآلاف الصفحات المطبوعة)              |
| ٣٢ ٠٠٠    | ٣٢ ٠٠٠    | ٣٣ ٧٤٦    | ٣٢ ٧٤٧    | ٤٨ ١٩٩    | (هـ) التوزيع (بآلاف الأصناف المطبوعة)               |

البرنامج الفرعي ٤  
خدمات المكتبة

الجدول ألف-٢-٣٥

ملخص الاحتياجات حسب وجه الإنفاق ومصدر الأموال

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية العادية

| تقديرات<br>٢٠٠٣-٢٠٠٢ | تقديرات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | فرق إعادة<br>التكاليف | النمو في الموارد      |                       | نقود<br>١٩٩٩-١٩٩٨ | اعتمادات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | وجه الإنفاق            |
|----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------|-----------------------|------------------------|
|                      |                      |                       | النسبة<br>إعادة تقدير | النسبة<br>إعادة تقدير |                   |                       |                        |
| ٧ ٢٥١,٩              | ٩٣,٨                 | ٧ ١٥٨,١               | ١٣,٣                  | ٨٤٥,٣                 | ٦ ٣١٢,٨           | ٧ ٦٦٢,٩               | الوظائف                |
| ١٦٢,٠                | ١,٥                  | ١٦٠,٥                 | -                     | -                     | ١٦٠,٥             | ١٨٧,٧                 | تكاليف الموظفين الأخرى |
| ٧,٥                  | ٠,٤                  | ٧,١                   | -                     | -                     | ٧,١               | ٤,٧                   | سفر الموظفين           |
| ١٨١,٥                | ١,٨                  | ١٧٩,٧                 | ٢٦,١                  | ٣٧,٢                  | ١٤٢,٥             | ١١٣,٤                 | الخدمات التعاقدية      |
| ١١٣,١                | ١,١                  | ١١٢,٠                 | -                     | -                     | ١١٢,٠             | ١١٣,٣                 | مصروفات التشغيل العامة |
| ٥٧٣,٤                | ٥,٦                  | ٥٦٧,٨                 | -                     | -                     | ٥٦٧,٨             | ٨٦٣,٣                 | اللوازم والمواد        |
| ١٨٨,٩                | ١,٨                  | ١٨٧,١                 | ٧,٢                   | ١٢,٦                  | ١٧٤,٥             | ١٨٠,٢                 | الأثاث والمعدات        |
| ٨ ٤٧٨,٣              | ١٠٦,٠                | ٨ ٣٧٢,٣               | ١١,٩                  | ٨٩٥,١                 | ٧ ٤٧٧,٢           | ٩ ١٢٥,٥               | المجموع                |



الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف)

الوظائف

ألف -٢-٤٧ تغطي الاحتياجات البالغ مقدارها ١٠٠ ١٥٨ ٧ دولار، والتي تعكس زيادة قدرها ٣٠٠ ٨٤٥ دولار، تكاليف الوظائف المبينة تفصيلاً في الجدول ألف -٢-٣٦. وتشكل الزيادة في الاحتياجات المحصلة النهائية لما يلي: (أ) النقل الداخلي لوظيفة من الرتبة ف - ٢ وخمس وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) من الباب ٢٧ هاء، الإدارة، جنيف، نتيجة لإعادة تنظيم أعمال المحفوظات في مكتب الأمم المتحدة في جنيف، ونقل وحدة التسجيل التابعة لشعبة الإدارة إلى المكتبة. وقد تم ضم الوحدة إلى وحدة محفوظات عصابة الأمم السابقة التي كانت تابعة للمكتبة من أجل إنشاء وحدة جديدة للتسجيل والسجلات والمحفوظات في المكتبة؛ (ب) وإعادة تصنيف الوظيفة التي يشغلها رئيس وحدة التسجيل والسجلات والمحفوظات المنشأة حديثاً من الرتبة ف -٣ في الرتبة ف - ٤، مما يعكس زيادة المسؤوليات المضطلع بها في هذه الوظيفة.

تكاليف الموظفين الأخرى

ألف -٢-٤٨ تغطي الاحتياجات البالغ مقدارها ٥٠٠ ١٦٠ دولار، التي لا تمثل تغييراً عن المستوى السابق، تكاليف المساعدة المؤقتة العامة، لتغطية الفترات التي يبلغ فيها حجم العمل ذروته (حوالي ٤٨ شهر عمل على مستوى فئة الخدمات العامة) واستبدال الموظفين الدائمين الحاصلات على إجازات أمومة أو الموظفين الدائمين الحاصلين على إجازات مرضية طويلة.

سفر الموظفين

ألف -٢-٤٩ الاعتماد البالغ قدره ١٠٠ ٧ دولار، والذي لا يمثل تغييراً عن المستوى السابق، مرصود للرحلات السنوية التي يجريها رئيس المكتبة إلى المقر للتشاور بشأن تنسيق برامج المكتبة.

الخدمات التعاقدية

ألف -٢- ٥٠ تتصل الاحتياجات البالغ مقدارها ١٧٩ ٧٠٠ دولار، والتي تعكس زيادة قدرها ٣٧ ٢٠٠ دولار، بالحاجة إلى توفير خدمات تعاقدية إضافية للمكتبة، تشمل توفير الوصول إلى قواعد بيانات البحث في المكتبات الخارجية كجزء من الخدمات المستقرة التي تقدمها المكتبة للمستعملين، وإسهام المكتبة في إنتاج الأقراص المدجة الثابتة المحتوى وغيرها من المنتجات الإلكترونية، والتطوير التعاقدى لموقع المكتبة على الشبكة العالمية.

مصرفات التشغيل العامة

ألف -٢- ٥١ المبلغ ١١٢ ٠٠٠ دولار، الذي لا يمثل تغييرا عن المستوى السابق، مرصود لصيانة الحواسيب والطابعات وحواسيب خدمة الشبكة والميكرو فورم ومعدات النسخ الخاصة بالمكتبة.

اللوازم والمواد

ألف -٢- ٥٢ تغطي الاحتياجات البالغ مقدارها ٥٦٧ ٨٠٠ دولار، والتي لا تمثل تغييرا عن المستوى السابق، تكاليف شراء لوازم خاصة بالمكتبة، تشمل الكتب والاشتراك في الصحف والدوريات، والميكرو فورم، والأقراص المدجة الثابتة المحتوى، فضلا عن تجليد المجموعات المكتبية، ونفقات الاستعارة من المكتبات الأخرى، ومواد تجهيز البيانات.

الأثاث والمعدات

ألف -٢- ٥٣ تغطي الاحتياجات البالغ مقدارها ١٨٧ ١٠٠ دولار، والتي تعكس زيادة قدرها ١٢ ٦٠٠ دولار، تكاليف الأثاث ومعدات التشغيل الآلي للمكاتب في إطار برنامج التحديث الذي تنفذه المكتبة، ويشمل ذلك ما يلي: (أ) توفير مبلغ ١١ ٣٠٠ دولار لشراء رفوف للكتب وأثاث للمكاتب؛ (ب) وتوفير مبلغ ١٤٧ ٦٠٠ دولار لشراء معدات بديلة للتشغيل الآلي للمكاتب.

الجدول ألف -٢- ٣٧

مؤشرات هامة لحجم العمل

| ١٩٩٩-١٩٩٨ | ١٩٩٧-١٩٩٦ |   |
|-----------|-----------|---|
| ١٢٤       | ١٤١       | عدد المنشورات المتكررة (الأعداد الصادرة)                                  |
| ٧         | ٥         | عدد الأقراص المدجة ثابتة المحتوى المتكررة وغيرها من الإصدارات الإلكترونية |
| ٥ ٢٤٥     | ٣ ٢٥٧     | عدد جولات زيارة المكتبة المصحوبة بمرشدين                                  |
| ٤         | ٤         | عدد أدوات التدريب المعدة  |
| ٤         | ٤         | عدد المناسبات الخاصة المقدمة  |
|           |           | اختيار المواد للمجموعات المكتبية  |
| ٣ ٢٤٤     | ٤ ٤٨٩     | عدد الكتب المشتراة  |

| ١٩٩٩-١٩٩٨ | ١٩٩٧-١٩٩٦ |  |
|-----------|-----------|--|
| ٣ ٤٧٦     | ٣ ٥٠٨     | عدد الهبات والمبادلات                            |
|           |           | اقتناء الوثائق والمنشورات                        |
| ١٦١ ٧٩٣   | ١٧١ ٥٦٨   | عدد الوثائق والدوريات الحكومية                   |
| ٢٥٦ ٨٩٧   | ٢٢٠ ٢٨٣   | عدد وثائق منظومة الأمم المتحدة                   |
|           |           | عدد مواد المجموعات المكتبية المجهزة              |
| ٩ ٣٢١     | ١٧ ١٨٧    | سجلات الفهرسة (الكتب، السلاسل)                   |
| ١٢ ٧٥٧    | ٩ ٥٤٩     | التكشيف (وثائق الأمم المتحدة)                    |
| ٦ ١٢٠     | ٦ ٦٤٤     | التكشيف (المقالات الصادرة في دوريات)             |
|           |           | خدمات الدعم في مجال المعلومات المتعددة الوسائط   |
| ١٣٢ ٦٨٧   | ٨٩ ٣٢٠    | عدد الاستفسارات المردود عليها والمتعلقة بالمراجع |
| ١٦٩ ٩٠٤   | ١٣٨ ٩٧٨   | عدد رواد المكتبة الذين قدمت لهم الخدمات          |
|           |           | تقديم خدمات الإعارة والنسخ التصويري والتعميم     |
| ٤٨ ٣٥٤    | ٤٢ ٢٨١    | عدد الإعارات                                     |
| ٢٤٢ ٩٣٣   | ٢٢٨ ٣٩٢   | استخدام غرف المطالعة                             |
| ٥٦ ٩٦٧    | ٦٨ ٢٥٦    | تعميم الدوريات                                   |
| ١ ٦٦١ ٤٢١ | ١ ٨٠٩ ١٥٥ | عدد الصفحات المستنسخة تصويريا                    |
| ٦         | ٥         | عدد الحلقات الدراسية التدريبية المنفذة           |

### خدمات المؤتمرات والمكتبة، فيينا خدمات المؤتمرات (الميزانية الإجمالية)

الجدول ألف - ٢-٣٨

### الاحتياجات من الموارد حسب البرنامج الفرعي (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) الميزانية العادية

| البرنامج الفرعي                              | ١٩٩٩-١٩٩٨ |           | ٢٠٠١-٢٠٠٠ |                | النمو في الموارد |                   |
|--|-----------|-----------|-----------|----------------|------------------|-------------------|
|  | نفقات     | اعتمادات  | المبلغ    | النسبة المئوية | إعادة تقدير      | الفرق إعادة تقدير |
|  | ١٩٩٩-١٩٩٨ | ٢٠٠١-٢٠٠٠ | ٢٠٠١-٢٠٠٠ | النسبة المئوية | إعادة تقدير      | الفرق إعادة تقدير |
| ١ - التخطيط والتنسيق المركزيان               | ٤ ٤٩٩,٣   | ٣ ٦٩٦,٧   | ٤ ٩٣,٥    | ١٣,٣           | ٤ ١٩٠,٢          | ٢٢,٠              |
| ٢ - خدمات الترجمة التحريرية والتحرير         | ١٧ ٢٦٢,٦  | ١٤ ٧٧٥,١  | ٥٧٨,٤     | ٣,٩            | ١٥ ٣٥٣,٥         | ٢٩٨,١             |
| ٣ - خدمات الترجمة الشفوية والاجتماعات والنشر | ١٤ ٥٧٧,٠  | ١٣ ٤٢٠,٨  | ٧١٤,١     | ٦,٠            | ١٤ ٢٣٤,٩         | ٥١,٩              |
| ٤ - خدمات المكتبة                            | ٢ ٥٠٠,٦   | ١ ٤٤١,٠   | (٥٧٤,٠)   | (٣٩,٨)         | ٨٦٧,٠            | (٣,٠)             |
| المجموع الفرعي                               | ٣٨ ٨٣٩,٥  | ٣٣ ٣٣٣,٦  | ١ ٣١٢,٠   | ٣,٩            | ٣٤ ٦٤٥,٦         | ٣٦٩,٠             |



الجدول ألف -٢- ٤١

الاحتياجات من الوظائف

| المجموع                        | الوظائف المؤقتة                 |       |                   |       | الوظائف الثابتة<br>الممولة من الميزانية<br>العادية |       | الفترة |
|--------------------------------|---------------------------------|-------|-------------------|-------|--|-------|--------|
|                                | الموارد الخارجة عن<br>الميزانية |       | الميزانية العادية |       | -٢٠٠٢  | -٢٠٠١ |        |
| -٢٠٠٢                          | -٢٠٠٠                           | -٢٠٠٢ | -٢٠٠٠             | -٢٠٠٢ | -٢٠٠٠  | -٢٠٠٢ | -٢٠٠٠  |
| ٢٠٠٣                           | ٢٠٠١                            | ٢٠٠٣  | ٢٠٠١              | ٢٠٠٣  | ٢٠٠١   | ٢٠٠٣  | ٢٠٠١   |
| <b>الفترة الفنية وما فوقها</b> |                                 |       |                   |       |  |       |        |
| ١                              | ١                               | -     | -                 | -     | -  | ١     | ١      |
| ١                              | ١                               | -     | -                 | -     | -  | ١     | ١      |
| ٢                              | ٢                               | -     | -                 | -     | -  | ٢     | ٢      |
| ٤                              | ٤                               | -     | -                 | -     | -  | ٤     | ٤      |
| <b>فئة الخدمات العامة</b>      |                                 |       |                   |       |  |       |        |
| ٢                              | ٢                               | -     | -                 | -     | -  | ٢     | ٢      |
| ١٤                             | ١٤                              | -     | -                 | -     | -  | ١٤    | ١٤     |
| ١٦                             | ١٦                              | -     | -                 | -     | -  | ١٦    | ١٦     |
| ٢٠                             | ٢٠                              | -     | -                 | -     | -  | ٢٠    | ٢٠     |

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف)

الوظائف

ألف -٢- ٥٤ تغطي الاحتياجات البالغ مقدارها ٦٠٠ ٢٣٧ ٢ دولار تكاليف الاحتفاظ بـ ٢٠ وظيفة على النحو المبين تفصيلاً في الجدول ألف -٢- ٤١.

تكاليف الموظفين الأخرى

ألف -٢- ٥٥ الاحتياجات من الموارد البالغ مقدارها ٩١٠ ٣٠٠ دولار، والتي تعكس زيادة قدرها ٢١٧ ٠٠٠ دولار، تغطي ما يلي: (أ) المساعدة المؤقتة للاجتماعات (٦١٥ ٠٠٠ دولار)، شاملة زيادة قدرها ٢٠٠ ١٥٤ دولار لتغطية حجم العمل في فترات الذروة والذي يُعزى إلى كثافة جدول المؤتمرات في فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣؛ (ب) والمساعدة المؤقتة العامة (٦٩ ٢٠٠ دولار) للاستعانة بموظفين ليحلوا محل الموظفين الحاصلات على إجازات الأمومة والموظفين الحاصلين على إجازات ممتدة لفترة طويلة، وتغطية تكاليف الاستعانة بالموظفين غير المتفرغين الذين يلزم تعيينهم في الفترات التي يبلغ فيها حجم العمل ذروته والتي لا تتصل تحديدًا بالاجتماعات. (ج) والعمل الإضافي وبدل العمل الليلي (٢٢٦ ١٠٠ دولار) بزيادة قدرها ٥٨ ١٠٠ دولار لتغطية تكاليف العمل الإضافي المقترنة بالفترات التي يبلغ فيها حجم العمل ذروته.

سفر الموظفين

ألف -٢-٥٦ يلزم توفير الموارد اللازمة للسفر، وقدرها ١٠٠ ٤١ دولار، وهي لا تمثل تغييراً عن المستوى السابق، لتنسيق الأنشطة مع الإدارة والمشاركة في الاجتماع المشترك بين الوكالات المعني بترتيبات اللغات والوثائق والمنشورات، والاجتماع المشترك بين الوكالات المعني بالترجمة بالاستعانة بالحاسوب والمصطلحات، ومختلف الاجتماعات الدولية المتصلة بقضايا التكنولوجيا الجديدة والترجمة الشفوية والترجمة التحريرية والمصطلحات والمنشورات.

مصرفات التشغيل العامة

ألف -٢-٥٧ تغطي الاحتياجات البالغ مقدارها ٣٨٠ ٩٠٠ دولار، والتي تمثل زيادة قدرها ٤٧ ٠٠٠ دولار، صيانة معدات التشغيل الآلي للمكاتب. وتعتبر الزيادة عن معايير مكتب الأمم المتحدة في فيينا لخدمة الحواسيب الشخصية، حيث بدأ المكتب يدفع رسوماً لمحطات العمل قدرها ١ ١٠٠ دولار سنوياً عن كل حاسوب شخصي في فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ لتقاسم تكاليف الخدمة المقدمة للمستعملين.

الأثاث والمعدات

ألف -٢-٥٨ يغطي المبلغ المدرج وقدره ٦٠٣ ٤٠٠ دولار، الذي يعكس زيادة قدرها ٢٢٩ ٥٠٠ دولار، تكاليف اقتناء معدات التشغيل الآلي للمكاتب واستبدال المعدات القديمة من أجل خدمات المؤتمرات ككل في فيينا. وهذه الزيادة البالغ قدرها ٢٢٩ ٥٠٠ دولار لازمة لاستبدال معدات التشغيل الآلي للمكاتب كل ثلاث سنوات.

المنح والمساهمات

ألف -٢-٥٩ يلزم مبلغ قدره ١٦ ٩٠٠ دولار، لا يمثل تغييراً عن المستوى السابق، لرد تكاليف طباعة النماذج والوثائق وجداول المؤتمرات إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية.

الجدول ألف - ٢-٤٢

مؤشرات هامة لحجم العمل  
(عدد الاجتماعات)

| ٢٠٠٣-٢٠٠٢  |       | ٢٠٠١-٢٠٠٠ |       | ١٩٩٩-١٩٩٨ |       | ١٩٩٧-١٩٩٦ |       | ١٩٩٥-١٩٩٤ |       |
|--|-------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|
| تقديري   |       | تقديري    |       | تقديري    |       | تقديري    |       | تقديري    |       |
|  |       |           |       |           |       |           |       |           |       |
| <b>الخدمة</b>                                    |       |           |       |           |       |           |       |           |       |
| <b>اجتماعات الأمم المتحدة</b>                    |       |           |       |           |       |           |       |           |       |
| ٩٠٠  | ٨٦٠   | ٨٣٧       | ٦٨٦   | ٨٠٥       | ٨٠٥   | ٨٠٥       | ٨٠٥   | ٨٠٥       | ٨٠٥   |
| ٢ ٩٥٢  | ٢ ٤٥٢ | ٢ ١٤٧     | ١ ٨٩٣ | ١ ١٣٠     | ١ ١٣٠ | ١ ١٣٠     | ١ ١٣٠ | ١ ١٣٠     | ١ ١٣٠ |
| ٣ ٨٥٢  | ٣ ٣١٢ | ٢ ٩٨٤     | ٢ ٥٧٩ | ١ ٩٣٥     | ١ ٩٣٥ | ١ ٩٣٥     | ١ ٩٣٥ | ١ ٩٣٥     | ١ ٩٣٥ |
| <b>اجتماعات اليونيدو</b>                         |       |           |       |           |       |           |       |           |       |
| ١٠٠  | ١٠٠   | ٩٣        | ١٩٩   | ١٦٩       | ١٦٩   | ١٦٩       | ١٦٩   | ١٦٩       | ١٦٩   |
| ٦٣١  | ٧١١   | ٧١٨       | ١ ٢١٧ | ١ ٦٦٣     | ١ ٦٦٣ | ١ ٦٦٣     | ١ ٦٦٣ | ١ ٦٦٣     | ١ ٦٦٣ |
| ٧٣١  | ٨١١   | ٨١١       | ١ ٤١٦ | ١ ٨٣٢     | ١ ٨٣٢ | ١ ٨٣٢     | ١ ٨٣٢ | ١ ٨٣٢     | ١ ٨٣٢ |
| <b>منظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية</b> |       |           |       |           |       |           |       |           |       |
| ١٧٠  | ١٥٠   | ١٣٠       | ٧١    | -         | -     | -         | -     | -         | -     |
| ٦٨٧  | ٦٢٧   | ٦٠٠       | ٢٣٨   | -         | -     | -         | -     | -         | -     |
| ٨٥٧  | ٧٧٧   | ٧٣٠       | ٣٠٩   | -         | -     | -         | -     | -         | -     |
| ١ ١٧٠  | ١ ١١٠ | ١ ٠٦٠     | ٩٥٦   | ٩٧٤       | ٩٧٤   | ٩٧٤       | ٩٧٤   | ٩٧٤       | ٩٧٤   |
| ٤ ٢٧٠  | ٣ ٧٩٠ | ٣ ٤٦٥     | ٣ ٣٤٨ | ٢ ٧٩٣     | ٢ ٧٩٣ | ٢ ٧٩٣     | ٢ ٧٩٣ | ٢ ٧٩٣     | ٢ ٧٩٣ |
| ٥ ٤٤٠  | ٤ ٩٠٠ | ٤ ٥٢٥     | ٤ ٣٠٤ | ٣ ٧٦٧     | ٣ ٧٦٧ | ٣ ٧٦٧     | ٣ ٧٦٧ | ٣ ٧٦٧     | ٣ ٧٦٧ |

البرنامج الفرعي ٢

خدمات الترجمة التحريرية والتحرير

الجدول ألف - ٢-٤٣

الاحتياجات حسب أوجه الإنفاق

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الميزانية العادية

| أوجه الإنفاق           | نفقات           | اعتمادات        | النمو في الموارد |                | النسبة المئوية  | المجموع قبل  | فرق إعادة       | تقديرات   |
|------------------------|-----------------|-----------------|------------------|----------------|-----------------|--------------|-----------------|-----------|
|                        |                 |                 | المبلغ           | النسبة المئوية |                 |              |                 |           |
|                        | ١٩٩٩-١٩٩٨       | ٢٠٠١-٢٠٠٠       | ٢٠٠١-٢٠٠٠        | ٢٠٠١-٢٠٠٠      | ٢٠٠١-٢٠٠٠       | ٢٠٠١-٢٠٠٠    | ٢٠٠١-٢٠٠٠       | ٢٠٠١-٢٠٠٠ |
| الوظائف                | ١٣ ٧٤٤,٩        | ١٠ ٧٣٣,٢        | -                | -              | -               | ١٠ ٧٣٣,٢     | ٢٩٧,٩           | ١١ ٠٣١,١  |
| تكاليف الموظفين الأخرى | ١ ٩١٥,٤         | ٢ ٨٣٢,٦         | ٧٥٧,٧            | ٢٦,٧           | ٣ ٥٩٠,٣         | ٤,٠          | ٣ ٥٩٤,٣         |           |
| الخدمات التعاقدية      | ١ ٦٠٢,٣         | ١ ٢٠٩,٣         | (١٧٩,٣)          | (١٤,٨)         | ١ ٠٣٠,٠         | (٣,٨)        | ١ ٠٢٦,٢         |           |
| <b>المجموع</b>         | <b>١٧ ٢٦٢,٦</b> | <b>١٤ ٧٧٥,١</b> | <b>٥٧٨,٤</b>     | <b>٣,٩</b>     | <b>١٥ ٣٥٣,٥</b> | <b>٢٩٨,١</b> | <b>١٥ ٦٥١,٦</b> |           |

الجدول ألف - ٢ - ٤٤

الاحتياجات من الوظائف

| المجموع                        | الوظائف المؤقتة                 |       |                   |       | الوظائف الثابتة<br>الممولة من الميزانية<br>العادية |           | الفترة    |
|--------------------------------|---------------------------------|-------|-------------------|-------|--|-----------|-----------|
|                                | الموارد الخارجة عن<br>الميزانية |       | الميزانية العادية |       | -٢٠٠٢  | -٢٠٠١     |           |
| -٢٠٠٢                          | -٢٠٠٠                           | -٢٠٠٢ | -٢٠٠٠             | -٢٠٠٢ | -٢٠٠٠  | -٢٠٠٢     | -٢٠٠٠     |
| ٢٠٠٣                           | ٢٠٠١                            | ٢٠٠٣  | ٢٠٠١              | ٢٠٠٣  | ٢٠٠١   | ٢٠٠٣      | ٢٠٠١      |
| <b>الفترة الفنية وما فوقها</b> |                                 |       |                   |       |  |           |           |
| ٧                              | ٧                               | -     | -                 | -     | -  | ٧         | ٧         |
| ف - ٥                          |                                 |       |                   |       |  |           |           |
| ٤٦                             | ٤٦                              | -     | -                 | -     | -  | ٤٦        | ٤٦        |
| ف - ٣/٤                        |                                 |       |                   |       |  |           |           |
| <b>٥٣</b>                      | <b>٥٣</b>                       | -     | -                 | -     | -  | <b>٥٣</b> | <b>٥٣</b> |
| <b>المجموع الفرعي</b>          |                                 |       |                   |       |  |           |           |
| <b>فئة الخدمات العامة</b>      |                                 |       |                   |       |  |           |           |
| ٢                              | ٢                               | -     | -                 | -     | -  | ٢         | ٢         |
| الرتبة الرئيسية                |                                 |       |                   |       |  |           |           |
| ١٨                             | ١٨                              | -     | -                 | -     | -  | ١٨        | ١٨        |
| الرتب الأخرى                   |                                 |       |                   |       |  |           |           |
| <b>٢٠</b>                      | <b>٢٠</b>                       | -     | -                 | -     | -  | <b>٢٠</b> | <b>٢٠</b> |
| <b>المجموع الفرعي</b>          |                                 |       |                   |       |  |           |           |
| <b>٧٣</b>                      | <b>٧٣</b>                       | -     | -                 | -     | -  | <b>٧٣</b> | <b>٧٣</b> |
| <b>المجموع</b>                 |                                 |       |                   |       |  |           |           |

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف)

الوظائف

ألف - ٢ - ٦٠ تغطي الاحتياجات البالغ قدرها ٢٠٠ ٧٣٣ ١٠ دولار تكاليف الاحتفاظ بـ ٧٣ وظيفة على النحو المبين تفصيلاً في الجدول ألف - ٢ - ٤٤.

تكاليف الموظفين الأخرى

ألف - ٢ - ٦١ يغطي المبلغ المدرج وقدره ٣٠٠ ٥٩٠ ٣ دولار، شاملاً زيادة قدرها ٧٠٠ ٧٥٧ دولار، الاحتياجات من المساعدة المؤقتة للعمل في فترات الذروة الناتجة عن التوسع في برنامج الاجتماعات المقررة وزيادة عدد وثائق الهيئات التداولية ومنشورات فترة السنتين.

الخدمات التعاقدية

ألف - ٢ - ٦٢ تتصل الاحتياجات من الموارد المدرجة تحت هذا البند (١٠٣٠ ٠٠٠ دولار)، التي تعكس نقصانا قدره ٣٠٠ ١٧٩ دولار، بالترجمة التحريرية التعاقدية الخارجية وغيرها من الخدمات ذات الصلة.

الجدول ألف-٢-٤٥

مؤشرات هامة لحجم العمل  
(بالآلاف الكلمات)

| ٢٠٠٣-٢٠٠٢                          | ٢٠٠١-٢٠٠٠     | ١٩٩٩-١٩٩٨     | ١٩٩٧-١٩٩٦     | ١٩٩٥-١٩٩٤     | الخدمة   |
|------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--|
| تقديري                             |               | فعلي          |               |               |  |
| <b>(أ) خدمات الترجمة</b>           |               |               |               |               |  |
| الموظفون                           |               |               |               |               |  |
| ٢٤ ٦٦٦                             | ٢٤ ٢٢٢        | ٢٠ ٢٢٢        | ٢٠ ٧٨٤        | ٢١ ٦٤٠        | الأمم المتحدة                                      |
| ٣ ٥٦٤                              | ٤ ٥٤٤         | ٣ ٤٣٠         | ٦ ٣٧٢         | ٨ ٨٥١         | منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية<br>(اليونيدو) |
| ٤ ٤٥٥                              | ٣ ٦٧٦         | ٢ ٨٣٤         | ٦٣٥           | -             | منظمة معاهدة الحظر الشامل<br>للتجارب النووية       |
| <b>٣٢ ٦٨٥</b>                      | <b>٣٢ ٤٤٢</b> | <b>٢٦ ٤٨٦</b> | <b>٢٧ ٧٩١</b> | <b>٣٠ ٤٩١</b> | <b>المجموع الفرعي</b>                              |
| <b>الخدمات التعاقدية</b>           |               |               |               |               |  |
| ٤ ٣٥٣                              | ٤ ٢٧٤         | ٨ ٣٥٤         | ٤ ٣٨٨         | ١ ٥٥٦         | الأمم المتحدة                                      |
| ٣٩٦                                | ٥٠٥           | ٦٦٤           | ٢ ٣٩٠         | ٨٦٣           | منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية<br>(اليونيدو) |
| ٤٩٥                                | ٤٠٨           | ١ ١٧٣         | ٤٩٩           | -             | منظمة معاهدة الحظر الشامل<br>للتجارب النووية       |
| <b>٥ ٢٤٤</b>                       | <b>٥ ١٨٧</b>  | <b>١٠ ١٩١</b> | <b>٧ ٢٧٧</b>  | <b>٢ ٤١٩</b>  | <b>المجموع الفرعي</b>                              |
| <b>الموظفون والخدمات التعاقدية</b> |               |               |               |               |  |
| ٢٩ ٠١٩                             | ٢٨ ٤٩٦        | ٢٨ ٥٧٥        | ٢٥ ١٧٢        | ٢٣ ١٩٦        | الأمم المتحدة                                      |
| ٣ ٩٦٠                              | ٥ ٠٤٩         | ٤ ٠٩٤         | ٨ ٧٦٢         | ٩ ٧١٤         | منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية<br>(اليونيدو) |
| ٤ ٩٥٠                              | ٤ ٠٨٤         | ٤ ٠٠٧         | ١ ١٣٤         | -             | منظمة معاهدة الحظر الشامل<br>للتجارب النووية       |
| <b>٣٧ ٩٢٩</b>                      | <b>٣٧ ٦٢٩</b> | <b>٣٦ ٦٧٦</b> | <b>٣٥ ٠٦٨</b> | <b>٣٢ ٩١٠</b> | <b>المجموع (أ)</b>                                 |
| <b>(ب) التحرير</b>                 |               |               |               |               |  |
| الموظفون                           |               |               |               |               |  |
| ٦ ٠٦٤                              | ٥ ٥٠٠         | ٥ ٢٩٥         | ٤ ٥٨٥         | ٥ ٥٧٦         | الأمم المتحدة                                      |
| ٤٣٤                                | ٤٢٠           | ٢٠٢           | ١ ٨٥٣         | ٣ ٤١٨         | منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية<br>(اليونيدو) |
| <b>٦ ٤٩٨</b>                       | <b>٥ ٩٢٠</b>  | <b>٥ ٤٩٧</b>  | <b>٦ ٤٣٨</b>  | <b>٨ ٩٩٤</b>  | <b>المجموع الفرعي</b>                              |
| <b>الخدمات التعاقدية</b>           |               |               |               |               |  |
| ٣٨٧                                | ٥٠٠           | ٥٩٣           | -             | -             | الأمم المتحدة                                      |
| ٢٧                                 | ١٨٠           | ٢٩٩           | -             | -             | منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية<br>(اليونيدو) |
| <b>٤١٤</b>                         | <b>٦٨٠</b>    | <b>٨٩٢</b>    | <b>-</b>      | <b>-</b>      | <b>المجموع الفرعي</b>                              |
| <b>الموظفون والخدمات التعاقدية</b> |               |               |               |               |  |
| ٦ ٤٥١                              | ٦ ٠٠٠         | ٥ ٨٨٨         | ٤ ٥٨٥         | ٥ ٥٧٦         | الأمم المتحدة                                      |
| ٤٦١                                | ٦٠٠           | ٥٠١           | ١ ٨٥٣         | ٣ ٤١٨         | منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية<br>(اليونيدو) |
| <b>٦ ٩١٢</b>                       | <b>٦ ٦٠٠</b>  | <b>٦ ٣٨٩</b>  | <b>٦ ٤٣٨</b>  | <b>٨ ٩٩٤</b>  | <b>المجموع (ب)</b>                                 |

الجدول ألف-٢-٤

مؤشرات الترجمة التحريرية حسب اللغة  
(بآلاف الكلمات)

| ٢٠٠٣-٢٠٠٢     | ٢٠٠١-٢٠٠٠     | ١٩٩٩-١٩٩٨     | ١٩٩٧-١٩٩٦     | ١٩٩٥-١٩٩٤     | خدمة الترجمة الداخلية |
|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------|
| تقديري        |               | فعلي          |               |               |                       |
| ٥ ٥٧٥         | ٥ ٦٧٧         | ٤ ٨٣٠         | ٤ ٩٧٦         | ٤ ٩٥٩         | العربية               |
| ٥ ٠٩٧         | ٥ ١٩١         | ٤ ٥٠١         | ٤ ٣٣٢         | ٤ ٦٧٤         | الصينية               |
| ١ ٥٩٣         | ١ ٦٢٢         | ٨٩٢           | ١ ٥٨٤         | ٢ ١٧٢         | الانكليزية            |
| ٧ ٠٠٨         | ٧ ١٣٧         | ٦ ٠٢٧         | ٥ ٩٩٤         | ٦ ٥١٦         | الفرنسية              |
| ٦ ٠٥٣         | ٦ ١٦٤         | ٥ ٠٨٢         | ٥ ٤٦٣         | ٥ ٢٦٤         | الروسية               |
| ٦ ٥٣١         | ٦ ٦٥١         | ٥ ١٥٤         | ٥ ٤٤٢         | ٦ ٩٠٨         | الإسبانية             |
| <b>٣١ ٨٥٦</b> | <b>٣٢ ٤٤٢</b> | <b>٢٦ ٤٨٦</b> | <b>٢٧ ٧٩١</b> | <b>٣٠ ٤٩١</b> | <b>المجموع</b>        |

البرنامج الفرعي ٣

خدمات الترجمة الشفوية والاجتماعات والنشر

الجدول ألف - ٢-٤٧

الاحتياجات حسب وجه الإنفاق ومصدر الأموال

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الميزانية العادية

| تقديرات<br>٢٠٠٣-٢٠٠٢ | فرق إعادة<br>تقدير<br>التكاليف | المجموع قبل<br>إعادة تقدير<br>التكاليف | النمو في الموارد  |              | اعتمادات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | نفقات<br>١٩٩٩-١٩٩٨ | وجه الإنفاق            |
|----------------------|--------------------------------|--|-------------------|--------------|-----------------------|--------------------|------------------------|
|                      |                                |  | النسبة<br>المئوية | المبلغ       |                       |                    |                        |
| ٩ ١٩٤,٣              | ٥٥,٠                           | ٩ ١٣٩,٣                                | ٣,٦               | ٣٢٦,٠        | ٨ ٨١٣,٣               | ٨ ٨٥٥,٩            | الوظائف                |
| ٤ ٤٠٤,٣              | (٠,٦)                          | ٤ ٤٠٤,٩                                | (٤,٣)             | (٢٠٢,٦)      | ٤ ٦٠٧,٥               | ٥ ٧٢١,١            | تكاليف الموظفين الأخرى |
| ١٣٧,٧                | (٠,٥)                          | ١٣٨,٢                                  | -                 | ١٣٨,٢        | -                     | -                  | اللوازم والمواد        |
| ٥٥٠,٥                | (٢,٠)                          | ٥٥٢,٥                                  | -                 | ٥٥٢,٥        | -                     | -                  | المنح والمساهمات       |
| <b>١٤ ٢٨٦,٨</b>      | <b>٥١,٩</b>                    | <b>١٤ ٢٣٤,٩</b>                        | <b>٦,٠</b>        | <b>٨١٤,١</b> | <b>١٣ ٤٢٠,٨</b>       | <b>١٤ ٥٧٧,٠</b>    | <b>المجموع</b>         |



المنح والمساهمات

ألف-٢-٦٦ تغطي الاحتياجات البالغ مقدارها ٥٥٢ ٥٠٠ دولار لتسديد تكاليف طباعة وثائق الهيئات التداولية إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية، التي لا يمكن استنساخها داخليا. وقد تم تحويل هذا المبلغ إلى هذا البرنامج الفرعي عقب إعادة توزيع الموارد المتصلة بخدمات الطباعة التي تقدمها الوكالة الدولية للطاقة الذرية.

الجدول ألف-٢-٤٩

مؤشرات هامة لحجم العمل

| ٢٠٠٢-٢٠٠١                               | ٢٠٠٠-١٩٩٩     | ١٩٩٩-١٩٩٨     | ١٩٩٧-١٩٩٦     | ١٩٩٥-١٩٩٤     | الخدمة  |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|---|
| تقديري                                  |               |               | فعلي          |               |   |
| <b>(أ) الترجمة الشفوية</b>              |               |               |               |               |   |
| (عدد مهام الترجمة الشفوية)              |               |               |               |               |   |
| ٨ ٤٤٠                                   | ١٠ ٦٣١        | ٩ ١٤٢         | ٦ ٩٥٨         | ٨ ٧٠٠         | الأمم المتحدة                                   |
| ٧٦٠                                     | ١ ٠٨٢         | ٧٩٩           | ١ ٧٠١         | ١ ٣٠٠         | منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) |
| ١ ٩٧٠                                   | ٢ ٧٩٠         | ٢ ٥٥٤         | ٤ ٢٨٢         | ٣ ٠٠٠         | الوكالة الدولية للطاقة الذرية                   |
| ٢ ٤٣٠                                   | ٢ ٩٣٧         | ١ ٨٠٦         | ٧٥٧           | -             | منظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية       |
| <b>١٣ ٦٠٠</b>                           | <b>١٧ ٤٤٠</b> | <b>١٤ ٣٠١</b> | <b>١٣ ٦٩٨</b> | <b>١٣ ٠٠٠</b> | <b>المجموع<sup>١)</sup></b>                     |
| <b>(ب) تجهيز النصوص (بآلاف الكلمات)</b> |               |               |               |               |   |
| الموظفون                                |               |               |               |               |   |
| ٥٠ ٤٢٤                                  | ٤٩ ٣٣٤        | ٤٥ ٨٢٠        | ٤٤ ٥٤١        | ٤٣ ٤٥٣        | الأمم المتحدة                                   |
| ٧ ٧٧٠                                   | ٩ ٩٦٦         | ٩ ٧٧٨         | ١٦ ٦٤٣        | ٢١ ٩٧٩        | منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) |
| ٨ ٩١٠                                   | ٧ ٥٤٢         | ٦ ٠٨٦         | ١ ٣٣٩         | -             | منظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية       |
| <b>٦٧ ١٠٤</b>                           | <b>٦٦ ٨٤٢</b> | <b>٦١ ٦٨٤</b> | <b>٦٢ ٥٢٣</b> | <b>٦٥ ٤٣٢</b> | <b>المجموع الفرعي</b>                           |
| الخدمات التعاقدية                       |               |               |               |               |   |
| ٨ ٨٩٨                                   | ٨ ٩٦٥         | ٨ ٢٨٦         | ٨ ٦٠٥         | ٣ ٥٧٠         | الأمم المتحدة                                   |
| ٨٦٣                                     | ١ ٠٣٠         | ١ ٥٢٢         | ٣ ٨١٢         | ٢ ٠٣١         | منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) |
| ٩٩٠                                     | ٨٣٨           | ١ ٤٠٢         | ٦٧٠           | -             | منظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية       |
| <b>١٠ ٧٥١</b>                           | <b>١٠ ٨٣٣</b> | <b>١١ ٢١٠</b> | <b>١٣ ٠٨٧</b> | <b>٥ ٦٠١</b>  | <b>المجموع الفرعي</b>                           |
| الموظفون والخدمات التعاقدية             |               |               |               |               |   |
| ٥٩ ٣٢٢                                  | ٥٨ ٢٩٩        | ٥٤ ١٠٦        | ٥٣ ١٤٦        | ٤٧ ٠٢٣        | الأمم المتحدة                                   |

| ٢٠٠٢-٢٠٠١                                | ٢٠٠٠-١٩٩٩     | ١٩٩٩-١٩٩٨     | ١٩٩٧-١٩٩٦      | ١٩٩٥-١٩٩٤      | الخدمة  |
|--|---------------|---------------|----------------|----------------|---|
| تقديري                                   |               | فعلي          |                |                |   |
| ٨ ٦٣٣                                    | ١٠ ٩٩٦        | ١١ ٣٠٠        | ٢٠ ٤٥٥         | ٢٤ ٠١٠         | منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) |
| ٩ ٩٠٠                                    | ٨ ٣٨٠         | ٧ ٤٨٨         | ٢ ٠٠٩          | -              | منظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية       |
| <b>٧٧ ٨٥٥</b>                            | <b>٧٧ ٦٧٥</b> | <b>٧٢ ٨٩٤</b> | <b>٧٥ ٦١٠</b>  | <b>٧١ ٠٣٣</b>  | <b>المجموع (ب)</b>                              |
| (ج) تحضير النصوص للطباعة (بآلاف الكلمات) |               |               |                |                |   |
| الموظفون                                 |               |               |                |                |   |
| ٨ ٠٤٧                                    | ٧ ٥٣٦         | ٨ ٨٤٦         | ٧ ٧٣٦          | -              | الأمم المتحدة                                   |
| ٢ ٥٩٨                                    | ٢ ٤٣٦         | ٢ ٥٢١         | ٤ ٩٥٥          | -              | منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) |
| ٥٢٠                                      | ٤٨٨           | ٤٣٩           | ١٠             | -              | منظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية       |
| <b>١١ ١٦٥</b>                            | <b>١٠ ٤٦٠</b> | <b>١١ ٨٠٦</b> | <b>١٢ ٧٠١</b>  | -              | <b>المجموع الفرعي</b>                           |
| الخدمات التعاقدية                        |               |               |                |                |   |
| ٢ ٠١٠                                    | ٢ ٥٢١         | ٢ ٦٨٦         | -              | -              | الأمم المتحدة                                   |
| ٦٥٠                                      | ٨١٢           | -             | -              | -              | منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) |
| ١٣٠                                      | ١٦٢           | -             | -              | -              | منظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية       |
| <b>٢ ٧٩٠</b>                             | <b>٣ ٤٩٥</b>  | <b>٢ ٦٨٦</b>  | -              | -              | <b>المجموع الفرعي</b>                           |
| الموظفون والخدمات التعاقدية              |               |               |                |                |   |
| ١٠ ٠٥٧                                   | ١٠ ٠٥٧        | ١١ ٥٣٢        | ٧ ٧٣٦          | -              | الأمم المتحدة                                   |
| ٣ ٢٤٨                                    | ٣ ٢٤٨         | ٢ ٥٢١         | ٤ ٩٥٥          | -              | منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) |
| ٦٥٠                                      | ٦٥٠           | ٤٣٩           | ١٠             | -              | منظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية       |
| <b>١٣ ٩٥٥</b>                            | <b>١٣ ٩٥٥</b> | <b>١٤ ٤٩٢</b> | <b>١٢ ٧٠١</b>  | -              | <b>المجموع (ج)</b>                              |
| (د) الاستنساخ (آلاف الصفحات المطبوعة)    |               |               |                |                |   |
| ٥٥ ٨٧٦                                   | ٦٠ ٨٥٠        | ٥٦ ٤٨٤        | ٦٠ ٨٣٧         | ٨٩ ٥٤٣         | الأمم المتحدة                                   |
| ١٦ ٥٠٠                                   | ٢٤ ٢٧٥        | ٢٢ ١٠١        | ٤١ ٣٤١         | ٥٨ ٥٣٥         | منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) |
| ٦٠٠٠                                     | ٦٠٢٩          | ٤ ٦٩١         | ١ ٩٧١          | -              | منظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية       |
| <b>٧٨ ٣٧٦</b>                            | <b>٨٧ ١٥٤</b> | <b>٨٧ ٢٧٦</b> | <b>١٠٤ ١٤٩</b> | <b>١٤٨ ٠٧٨</b> | <b>المجموع الفرعي</b>                           |
| النسخ الفوتوغرافي العالمي السرعة         |               |               |                |                |   |
| ١٨ ٦٢٥                                   | ١٨ ٨٥٥        | ١٥ ٤٨٧        | ١٦ ٦٣٢         | ٢٣ ٣٠٦         | الأمم المتحدة                                   |
| ١ ٦٠٠                                    | ٣ ٢١٨         | ٢ ٢٢٥         | ٧ ٠٥٦          | ١١ ٠٩٠         | منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) |

| ٢٠٠٢-٢٠٠١ |         | ٢٠٠٠-١٩٩٩ |         | ١٩٩٩-١٩٩٨ |  | ١٩٩٧-١٩٩٦ |  | ١٩٩٥-١٩٩٤ |  | الخدمة  |
|-----------|---------|-----------|---------|-----------|--|-----------|--|-----------|--|---|
| تقديري    |         | تقديري    |         | فعلي      |  | فعلي      |  | فعلي      |  |   |
| ٨ ٠٠٠     | ٧ ٦٨٣   | ٦ ١١١     | ١ ٦١٧   | -         |  |           |  |           |  | منظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية       |
| ٢٨ ٢٢٥    | ٢٩ ٧٥٦  | ٢٣ ٨٢٣    | ٢٥ ٣٠٥  | ٣٤ ٣٩٦    |  |           |  |           |  | المجموع الفرعي                                  |
|           |         |           |         |           |  |           |  |           |  | مجموع الاستنساخ                                 |
| ٧٤ ٥٠١    | ٧٥ ٧٠٥  | ٧٥ ٩٧١    | ٧٧ ٤٦٩  | ١١٢ ٨٤٩   |  |           |  |           |  | الأمم المتحدة                                   |
| ١٨ ١٠٠    | ٢٧ ٤٩٣  | ٢٤ ٣٢٦    | ٤٨ ٣٩٧  | ٦٩ ٦٢٥    |  |           |  |           |  | منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) |
| ١٤ ٠٠٠    | ١٣ ٧١٢  | ١٠ ٨٠٢    | ٣ ٥٨٨   | -         |  |           |  |           |  | منظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية       |
| ١٠٦ ٦٠١   | ١١٦ ٩١٠ | ١١١ ٠٩٩   | ١٢٩ ٤٥٤ | ١٨٢ ٤٧٤   |  |           |  |           |  | المجموع (د)                                     |
|           |         |           |         |           |  |           |  |           |  | (هـ) التوزيع (بآلاف الوحدات)                    |
| ٤ ٨٠٩     | ٤ ٨٨٧   | ٤ ٨٤٣     | ٣ ٧٥٢   | ٤ ١٧٨     |  |           |  |           |  | الأمم المتحدة                                   |
| ١٠ ٤٥     | ١ ٣٣٢   | ١ ١٠٧     | ٢ ٥٥٣   | ٤ ١٨٩     |  |           |  |           |  | منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) |
| ٤٢٨       | ٣٥٦     | ٣٠٨       | ٤٨      | -         |  |           |  |           |  | منظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية       |
| ٦ ٢٨٢     | ٦ ٥٧٥   | ٦ ٢٥٨     | ٦ ٣٥٣   | ٨ ٣٦٧     |  |           |  |           |  | المجموع (هـ)                                    |

البرنامج الفرعي ٤  
خدمات المكتبة

الجدول ألف-٢-٥٠

الاحتياجات حسب وجه الإنفاق  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

| وجه الإنفاق     | نقذات     |           | اعتمادات |                | النمو في الموارد                 |                | فرق إعادة تقدير التكاليف | إعادة تقدير التكاليف | تقديرات ٢٠٠٣-٢٠٠٢ |
|-----------------|-----------|-----------|----------|----------------|----------------------------------|----------------|--------------------------|----------------------|-------------------|
|                 | ١٩٩٩-١٩٩٨ | ٢٠٠١-٢٠٠٠ | المبلغ   | النسبة المئوية | المجموع قبل إعادة تقدير التكاليف | النسبة المئوية |                          |                      |                   |
| اللوازم والمواد | ٣٠٨,١     | ١٧٠,٣     | -        | -              | ١٧٠,٣                            | (٠,٦)          | ١٧٠,٣                    | ١٦٩,٧                |                   |
| المنح والتبرعات | ٢ ١٩٢,٥   | ١ ٢٧٠,٧   | (٥٧٤,٠)  | (٤٥,١)         | ٦٩٦,٧                            | (٢,٤)          | ٦٩٦,٧                    | ٦٩٤,٣                |                   |
| المجموع         | ٢ ٥٠٠,٦   | ١ ٤٤١,٠   | (٥٧٤,٠)  | (٣٩,٨)         | ٨٦٧,٠                            | (٣,٨)          | ٨٦٧,٠                    | ٨٦٤,٠                |                   |

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة التكاليف)

اللوازم والمواد

ألف-٢-٦٧ تغطي الاحتياجات البالغ مقدارها ٣٠٠ ١٧٠ دولار، والتي لا تمثل تغييرا عن المستوى السابق، تكاليف شراء الكتب للمكتبة، بما في ذلك المنشورات القانونية والاستكمالات من أجل كيانات مكتب الأمم المتحدة في فيينا (باستثناء فرع القانون التجاري الدولي الذي يمتلك مكتبته القانونية الخاصة)

المنح والتبرعات

ألف - ٢-٦٨ تتصل الاحتياجات من الموارد البالغ مقدارها ٦٩٦ ٧٠٠ دولار، والتي تعكس نقصانا قدره ٥٧٤ ٠٠٠ دولار، بخدمات الطباعة المشتركة التي تديرها الوكالة الدولية للطاقة الذرية (١٠٠ ٦٨٣ دولار) وخدمات الحواسيب (٦٠٠ ١٣ دولار). ويعبر النقصان البالغ ٥٧٤ ٠٠٠ دولار عن تغيير موضع إدراج الأموال المتعلقة بحصة مكتب الأمم المتحدة في فيينا في تكاليف خدمات الطباعة المشتركة من هذا البرنامج الفرعي إلى البرنامج الفرعي ٣، بناء على إعادة تنظيم تلك الموارد.

خدمات المؤتمرات، نيروبي

الجدول ألف-٢-٥١

الاحتياجات من الموارد حسب البرنامج الفرعي ومصدر الأموال

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية العادية

| البرنامج الفرعي                              | نفقات ١٩٩٩-١٩٩٨ | اعتمادات ٢٠٠١-٢٠٠٠ | النمو في الموارد |         | المجموع قبل إعادة تقدير التكاليف | فرق إعادة تقدير التكاليف ٢٠٠٣-٢٠٠٢ |
|--|-----------------|--------------------|------------------|---------|----------------------------------|------------------------------------|
|  |                 |                    | النسبة المئوية   | المبلغ  |                                  |                                    |
| ١ - تخطيط خدمات المؤتمرات وتطويرها وتنسيقها  | -               | ٣ ١٠٨,٨            | (٧,٥)            | (٢٣٤,٨) | ٢ ٨٧٤,٠                          | ٢٠٩,١                              |
| ٢ - خدمات الترجمة التحريرية والتحرير         | -               | ١ ٢٨٠,٦            | -                | -       | ١ ٢٨٠,٦                          | ١٠٧,٤                              |
| ٣ - خدمات الترجمة الشفوية والاجتماعات والنشر | -               | ١ ٩٦٣,٠            | ٩٢,١             | ١ ٨٠٨,١ | ٣ ٧٧١,١                          | ١٦٣,١                              |
| المجموع (١)                                  | -               | ٦ ٣٥٢,٤            | ٢٤,٧             | ١ ٥٧٣,٣ | ٧ ٩٢٥,٧                          | ٤٧٩,٦                              |

(٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

| تقديرات<br>٢٠٠٣-٢٠٠٢ | تقديرات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | نفقات<br>١٩٩٩-١٩٩٨ | مصدر الأموال                                      |
|----------------------|----------------------|--------------------|---|
|                      |                      |                    | (أ) الخدمات المقدمة لدعم:<br>منظمات الأمم المتحدة |
| ٩ ١٧٥,٨              | ٩ ٤٠٠,٩              | ٩ ١٤٨,٧            | دعم الهياكل الإدارية الخارجة عن الميزانية         |
| -                    | -                    | -                  | (ب) الأنشطة الفنية                                |
| -                    | -                    | -                  | (ج) مشاريع في طور التشغيل                         |
| ٩ ١٧٥,٨              | ٩ ٤٠٠,٩              | ٩ ١٤٨,٧            | المجموع (٢)                                       |
| ١٧ ٥٨١,١             | ١٥ ٧٥٣,٣             | ٩ ١٤٨,٧            | مجموع (١) و (٢)                                   |

الجدول ألف-٢-٥٢

الاحتياجات من الوظائف

| المجموع   | الوظائف المؤقتة                 |           |                   |           | الوظائف الثابتة<br>الممولة من الميزانية<br>العادية |           | الفترة           |
|-----------|---------------------------------|-----------|-------------------|-----------|--|-----------|------------------|
|           | الموارد الخارجة عن<br>الميزانية |           | الميزانية العادية |           | ٢٠٠٢-٢٠٠٠  | ٢٠٠١-٢٠٠٣ |                  |
| ٢٠٠٣-٢٠٠٢ | ٢٠٠٢-٢٠٠٠                       | ٢٠٠٣-٢٠٠١ | ٢٠٠٢-٢٠٠٠         | ٢٠٠٣-٢٠٠١ | ٢٠٠٢-٢٠٠٠  | ٢٠٠١-٢٠٠٣ |                  |
| ١         | -                               | -         | -                 | -         | ١  | -         | الفنية وما فوقها |
| ١         | ٢                               | -         | -                 | -         | ١  | ٢         | مد - ١           |
| ٤٣        | ٤٢                              | ٢٠        | ١٩                | -         | ٢٣   | ٢٣        | ف - ٥            |
| ٢         | ٣                               | ٢         | ٣                 | -         | -  | -         | ف - ٣/٤          |
| ٤٧        | ٤٧                              | ٢٢        | ٢٢                | -         | ٢٥   | ٢٥        | ف - ١/٢          |
|           |                                 |           |                   |           |  |           | المجموع الفرعي   |
|           |                                 |           |                   |           |  |           | الخدمات العامة   |
| ٧٦        | ٧٤                              | ٦١        | ٥٩                | -         | ١٥   | ١٥        | الرتبة المحلية   |
| ١٢٣       | ١٢١                             | ٨٣        | ٨١                | -         | ٤٠   | ٤٠        | المجموع          |

البرنامج الفرعي ١  
تخطيط خدمات المؤتمرات وتطويرها وتنسيقها

الجدول ألف-٢-٥٣

## الاحتياجات حسب وجه الإنفاق ومصدر الأموال

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية العادية

| وجه الإنفاق            | نفقات<br>١٩٩٩-١٩٩٨ | اعتمادات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | النمو في الموارد  |                    |                                | تقديرات<br>٢٠٠٣-٢٠٠٢ |
|------------------------|--------------------|-----------------------|-------------------|--------------------|--------------------------------|----------------------|
|                        |                    |                       | النسبة<br>النسبية | إجمالي<br>التكاليف | فرق إعادة<br>تقدير<br>التكاليف |                      |
| الوظائف                | -                  | ٢٨١,٣                 | ٣,٥               | ٢٩١,٢              | ١٢,٤                           | ٣٠٣,٦                |
| تكاليف الموظفين الأخرى | -                  | ١٨٦٨,٣                | (١٣,٠)            | ١٦٢٣,٦             | ٩٨,٢                           | ١٧٢١,٨               |
| سفر الموظفين           | -                  | ٨,٠                   | -                 | ٨,٠                | ٠,٤                            | ٨,٤                  |
| الخدمات التعاقدية      | -                  | ١٢٨,٧                 | -                 | ١٢٨,٧              | ١٣,٢                           | ١٤١,٩                |
| مصروفات التشغيل العامة | -                  | ٣٦٩,٣                 | -                 | ٣٦٩,٣              | ٣٧,٩                           | ٤٠٧,٢                |
| اللوازم والمواد        | -                  | ١٥٩,٩                 | -                 | ١٥٩,٩              | ١٦,٦                           | ١٧٦,٥                |
| الأثاث والمعدات        | -                  | ٢٩٣,٣                 | -                 | ٢٩٣,٣              | ٣٠,٤                           | ٣٢٣,٧                |
| المجموع                | -                  | ٣١٠٨,٨                | (٧,٥)             | ٢٨٧٤,٠             | ٢٠٩,١                          | ٣٠٨٣,١               |

## (٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

| تقديرات<br>٢٠٠٣-٢٠٠٢ | تقديرات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | تقديرات<br>١٩٩٩-١٩٩٨ | مصدر الأموال  |
|----------------------|----------------------|----------------------|---|
|                      |                      |                      | (أ) الخدمات المقدمة لدعم:<br>'١' منظمات الأمم المتحدة |
| ٣٢٢٨,٧               | ٣٢٦٤,٥               | ٤٤٥٣,٥               | دعم الهياكل الإدارية الخارجة عن الميزانية             |
| -                    | -                    | -                    | '٢' الأنشطة الممولة الخارجة عن الميزانية              |
| -                    | -                    | -                    | (ب) الأنشطة الفنية                                    |
| -                    | -                    | -                    | (ج) مشاريع في طور التشغيل                             |
| ٣٢٢٨,٧               | ٣٢٦٤,٥               | ٤٤٥٣,٥               | المجموع   |
| ٦٣١١,٨               | ٦٣٧٣,٣               | ٤٤٥٣,٥               | مجموع (١) و (٢)                                       |

الجدول ألف-٢-٥٤

الاحتياجات من الوظائف

| المجموع                | الوظائف المؤقتة                 |           |                   |          | الوظائف الثابتة<br>الممولة من الميزانية<br>العادية |          | الفترة   |                       |
|------------------------|---------------------------------|-----------|-------------------|----------|--|----------|----------|-----------------------|
|                        | الموارد الخارجة عن<br>الميزانية |           | الميزانية العادية |          | -٢٠٠٢  | -٢٠٠١    |          |                       |
| -٢٠٠٢                  | -٢٠٠١                           | -٢٠٠٢     | -٢٠٠١             | -٢٠٠٢    | -٢٠٠١  | -٢٠٠٢    | -٢٠٠١    |                       |
| ٢٠٠٣                   | ٢٠٠١                            | ٢٠٠٣      | ٢٠٠١              | ٢٠٠٣     | ٢٠٠١   | ٢٠٠٣     | ٢٠٠١     |                       |
| <b>الفئة وما فوقها</b> |                                 |           |                   |          |  |          |          |                       |
| ١                      | -                               | -         | -                 | -        | -  | ١        | -        | مد - ١                |
| -                      | ١                               | -         | -                 | -        | -  | -        | ١        | ف - ٥                 |
| ٣                      | ٣                               | ٣         | ٣                 | -        | -  | -        | -        | ف - ٣/٤               |
| ١                      | ١                               | ١         | ١                 | -        | -  | -        | -        | ف - ١/٢               |
| <b>٥</b>               | <b>٥</b>                        | <b>٤</b>  | <b>٤</b>          | <b>-</b> | <b>-</b>   | <b>١</b> | <b>١</b> | <b>المجموع الفرعي</b> |
| <b>الفئات الأخرى</b>   |                                 |           |                   |          |  |          |          |                       |
| ١٧                     | ١٧                              | ١٦        | ١٦                | -        | -  | ١        | ١        | الرتبة المحلية        |
| <b>٢٢</b>              | <b>٢٢</b>                       | <b>٢٠</b> | <b>٢٠</b>         | <b>-</b> | <b>-</b>   | <b>٢</b> | <b>٢</b> | <b>المجموع</b>        |

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف)

الوظائف

ألف-٢-٦٩ تغطي الاحتياجات البالغ مقدارها ٢٩١ ٢٠٠ دولار، شاملة زيادة قدرها ٩ ٩٠٠ دولار، تكاليف الموظفين المبتدئين في الجدول ألف-٢-٥٣. وتتصل الزيادة بإعادة تصنيف وظيفة رئيس شعبة خدمات المؤتمرات المنشأة حديثاً في نيروبي من الرتبة ف-٥ في الرتبة مد-١، مما يعكس المسؤوليات الإدارية والتنفيذية الإضافية المترتبة على ذلك.

تكاليف الموظفين الأخرى

ألف-٢-٧٠ الاحتياجات من الموارد البالغ مقدارها ١ ٦٢٣ ٦٠٠ دولار، والتي تعكس نقصاناً قدره ٢٤٤ ٧٠٠ دولار، هي لتغطية تكاليف المساعدة المؤقتة للاجتماعات (٣٧٠ ٣٠٠ دولار)، والعمل الإضافي (٢٥٣ ٣٠٠ دولار) لتلبية الاحتياجات عند بلوغ حجم العمل ذروته، وفقاً لبرنامج الاجتماعات المقررة. ويعكس النقصان البالغ ٢٤٤ ٧٠٠ دولار الأثر المترتب على إنشاء قدرة دائمة لترجمة الشفوية في نيروبي (٢٠ مترجماً شفويًا)، مما يمكن من تغطية الاجتماعات المقررة مع تقليل اللجوء إلى موارد المساعدة المؤقتة.

سفر الموظفين

ألف-٢-٧١ يلزم المبلغ المدرج البالغ قدره ٨ ٠٠٠ دولار لسفر رئيس الشعبة إلى المقر من أجل التشاور بشأن تنسيق خدمات المؤتمرات.

الخدمات التعاقدية

ألف-٢-٧٢ تتصل الاحتياجات البالغ مقدارها ١٢٨ ٧٠٠ دولار، والتي لا تمثل تغييرا عن المستوى السابق، بما يلي: (أ) الترجمة التحريرية التعاقدية والخدمات ذات الصلة؛ (ب) والحصة المقدرة للشعبة في تكلفة صيانة وتحديث صفحة الاستقبال لمكتب الأمم المتحدة في نيويورك على الإنترنت التي ستستضيف صفحة شعبة خدمات المؤتمرات على الشبكة العالمية.

مصروفات التشغيل العامة

ألف-٢-٧٣ تغطي الاحتياجات البالغ مقدارها ٣٦٩ ٣٠٠ دولار، والتي لا تمثل تغييرا عن المستوى السابق، استئجار وصيانة معدات التشغيل الآلي للمكاتب، واستئجار وخدمة معدات الاستنساخ والتوزيع بالشعبة والاحتياجات اللازمة للاتصالات.

اللوازم والمعدات

ألف-٢-٧٤ يغطي المبلغ المدرج وقدره ١٥٩ ٩٠٠ دولار، وهو لا يمثل تغييرا عن المستوى السابق، تكاليف شراء معاجم متخصصة، والاشتراك في الدوريات المهمة بقضايا الترجمة والمصطلحات والطباعة.

الأثاث والمعدات

ألف-٢-٧٥ يغطي المبلغ المدرج وقدره ٢٩٣ ٣٠٠ دولار، الذي لا يمثل تغييرا عن المستوى السابق، تكاليف اقتناء واستبدال مختلف معدات التشغيل الآلي للمكاتب ومعالجة البيانات في إطار برنامج الشعبة للتحديثات التكنولوجية، ومعدات خدمة المؤتمرات وأثاث المكاتب وغير ذلك من المعدات للشعبة.





(٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

| تقديرات<br>٢٠٠٣-٢٠٠٢                                  | مصدر الأموال                              | تقديرات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | نفقات<br>١٩٩٩-١٩٩٨ |
|---|---|----------------------|--------------------|
| (أ) الخدمات المقدمة لدعم:<br>'١' منظمات الأمم المتحدة |   |                      |                    |
| ١ ٧١٢,٧   | دعم الهياكل الإدارية الخارجة عن الميزانية | ١ ٧٦٨,٠              | ٤ ٦٩٥,٢            |
| '٢' الأنشطة الخارجة عن الميزانية                      |   |                      |                    |
| -   | (ب) الأنشطة الفنية                        | -                    | -                  |
| -   | (ج) مشاريع في طور التشغيل                 | -                    | -                  |
| ١ ٧١٢,٧   |   | ١ ٧٦٨,٠              | ٤ ٦٩٥,٢            |
| ٥ ٦٤٦,٩   |   | ٣ ٧٣١,٠              | ٤ ٦٩٥,٢            |
| المجموع   |   |                      |                    |
| مجموع (١) و (٢)                                       |   |                      |                    |

الجدول ألف - ٢-٥٩

الاحتياجات من الوظائف

| المجموع          | الوظائف المؤقتة                 |               |                   |               | الوظائف الثابتة<br>الممولة من الميزانية<br>العادية |               | الفترة        |
|------------------|---------------------------------|---------------|-------------------|---------------|--|---------------|---------------|
|                  | الموارد الخارجة عن<br>الميزانية |               | الميزانية العادية |               |  |               |               |
| -٢٠٠٢<br>٢٠٠٣    | -٢٠٠٠<br>٢٠٠١                   | -٢٠٠٢<br>٢٠٠٣ | -٢٠٠٠<br>٢٠٠١     | -٢٠٠٢<br>٢٠٠٣ | -٢٠٠٠<br>٢٠٠١                                      | -٢٠٠٢<br>٢٠٠٣ | -٢٠٠٠<br>٢٠٠١ |
| الفنية وما فوقها |                                 |               |                   |               |  |               |               |
| ١                | ١                               | -             | -                 | -             | -  | ١             | ١             |
| ف - ٥            |                                 |               |                   |               |  |               |               |
| ٢٠               | ٢٠                              | ١             | ١                 | -             | -  | ١٩            | ١٩            |
| ف - ٣/٤          |                                 |               |                   |               |  |               |               |
| ١                | ١                               | ١             | ١                 | -             | -  | -             | -             |
| ف - ١/٢          |                                 |               |                   |               |  |               |               |
| ٢٢               | ٢٢                              | ٢             | ٢                 | -             | -  | ٢٠            | ٢٠            |
| المجموع الفرعي   |                                 |               |                   |               |  |               |               |
| الخدمات العامة   |                                 |               |                   |               |  |               |               |
| ٣١               | ٣١                              | ٣١            | ٣١                | -             | -  | -             | -             |
| الرتبة المحلية   |                                 |               |                   |               |  |               |               |
| ٥٣               | ٥٣                              | ٣٣            | ٣٣                | -             | -  | ٢٠            | ٢٠            |
| المجموع          |                                 |               |                   |               |  |               |               |

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف)

الوظائف

ألف-٢-٧٧ تغطي الاحتياجات البالغ مقدارها ٧٠٠ ٣ ٧٧١ دولار، شاملة زيادة قدرها ١٠٠ ١ ٨٠٨ دولار، المرتبات والتكاليف العامة للموظفين لوظائف الفئة الفنية الـ ٢٠ المبينة تفصيلها في الجدول ألف-٢-٥٩. وتعكس الزيادة الأثر الذي تأخر ظهوره والمترتب على إنشاء هذه الوظائف في فترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١.

## دال - دعم البرامج

الجدول ألف-٢-٦٠

### الاحتياجات حسب وجه الإنفاق ومصدر الأموال

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية العادية

| وجه الإنفاق            | نفقات<br>١٩٩٩-١٩٩٨ | اعتمادات<br>٢٠٠١-٢٠٠٠ | النمو في الموارد |                   | المجموع قبل<br>إعادة تقدير<br>التكاليف | فرق إعادة<br>تقدير<br>التكاليف<br>٢٠٠٣-٢٠٠٢ |
|------------------------|--------------------|-----------------------|------------------|-------------------|--|---|
|                        |                    |                       | المبلغ           | النسبة<br>المئوية |  |   |
| الوظائف                | ٣٠٢١,٥             | ٣٢٦٣,٨                | ١٣٦,٣            | ٤,١               | ٣٤٠٠,١                                 | ٣٦٧٠,٩                                      |
| تكاليف الموظفين الأخرى | ٣٧٥,٨              | ٤١٥,٣                 | (٤١٥,٣)          | (١٠٠,٠)           | -                                      | -   |
| الخدمات التعاقدية      | ١,٩                | -                     | -                | -                 | -                                      | -   |
| مصروفات التشغيل العامة | ٧٦,٣               | ٩٠,٦                  | (٧٤,٢)           | (٨١,٨)            | ١٦,٤                                   | ١٧,٢  |
| اللوازم والمواد        | -                  | ٢٦,٢                  | -                | -                 | ٢٦,٢                                   | ٢٧,٦  |
| الأثاث والمعدات        | ١٢٠,٥              | ١٠٧,٨                 | (٦٣,٠)           | (٥٨,٤)            | ٤٤,٨                                   | ٤٧,٢  |
| <b>المجموع</b>         | <b>٣٥٩٦,٠</b>      | <b>٣٩٠٣,٧</b>         | <b>(٤١٦,٢)</b>   | <b>(١٠,٦)</b>     | <b>٣٤٨٧,٥</b>                          | <b>٣٧٦٢,٩</b>                               |

الجدول ألف-٢-٦١

### الاحتياجات من الوظائف

| الفترة                | الوظائف المؤقتة                 |          |                   |          | الوظائف الثابتة<br>الممولة من الميزانية<br>العادية |           |
|-----------------------|---------------------------------|----------|-------------------|----------|--|-----------|
|                       | الموارد الخارجة عن<br>الميزانية |          | الميزانية العادية |          |  |           |
| المجموع               | ٢٠٠٢                            | ٢٠٠٣     | ٢٠٠٢              | ٢٠٠٣     | ٢٠٠٢   | ٢٠٠٣      |
| الفنية وما فوقها      |                                 |          |                   |          |  |           |
| مد - ١                | ١                               | -        | -                 | -        | ١  | ١         |
| ف - ٥                 | ٢                               | -        | -                 | -        | ٢  | ١         |
| ف - ٣/٤               | ٢                               | -        | -                 | -        | ٢  | ٣         |
| ف - ١/٢               | ١                               | -        | -                 | -        | ١  | ١         |
| <b>المجموع الفرعي</b> | <b>٦</b>                        | <b>-</b> | <b>-</b>          | <b>-</b> | <b>٦</b>   | <b>٦</b>  |
| الخدمات العامة        |                                 |          |                   |          |  |           |
| الرتبة الرئيسية       | ٣                               | -        | -                 | -        | ٣  | ٢         |
| الرتب الأخرى          | ١٤                              | -        | -                 | -        | ١٤   | ١٤        |
| <b>المجموع الفرعي</b> | <b>١٧</b>                       | <b>-</b> | <b>-</b>          | <b>-</b> | <b>١٧</b>  | <b>١٦</b> |
| <b>المجموع</b>        | <b>٢٣</b>                       | <b>-</b> | <b>-</b>          | <b>-</b> | <b>٢٣</b>  | <b>٢٢</b> |

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف)

الوظائف

ألف-٢-٧٨ يغطي مجموع الاحتياجات المدرجة تحت هذا البند (١٠٠ ٤٠٠ ٣ دولار)، والذي يعكس زيادة قدرها ٣٠٠ ١٣٦ دولار، الوظائف المبينة تفصيلها في الجدول ألف-٢-٦١. وتتصل الزيادة بإنشاء وظيفة في فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية) لمنسق المسائل المتصلة بنظام المعلومات الإدارية المتكامل فيما يتعلق بزيادة مسؤولية المكتب التنفيذي، وتشمل مهمة التنسيق من أجل توجيه وإرشاد الوحدات التنظيمية الداخلية التابعة للإدارة بشأن جميع المسائل المتصلة بنظام المعلومات الإدارية المتكامل. كما أن ملاك موظفي المكتب التنفيذي يعكس النقل الداخلي لوظيفة من الرتبة ف - ٥ من مكتب وكيل الأمين العام إلى المكتب التنفيذي في مقابل نقل وظيفة من الرتبة ف - ٤ إلى ذلك المكتب. وستخصص الوظيفة ف - ٥ لموظف إداري مسؤول عن الميزانية والشؤون المالية في الإدارة ككل. وتنطوي المسؤوليات، في جملة أمور، على تنسيق المسائل المالية الخاصة بتنفيذ الميزانية مع الوحدات التنظيمية ذات الصلة في جنيف وفيينا ونيروبي.

تكاليف الموظفين الأخرى

ألف-٢-٧٩ يعكس التوقف عن رصد مبالغ لتكاليف الموظفين الأخرى في إطار دعم البرامج وإعادة التوزيع الداخلي للموارد المخصصة لمرجع ممارسات هيئات الأمم المتحدة إلى شعبة الجمعية العامة وشؤون المجلس الاقتصادي والاجتماعي المسؤولة عن هذا النشاط.

مصروفات التشغيل العامة

ألف-٢-٨٠ تغطي الاحتياجات البالغ مقدارها ١٦ ٤٠٠ دولار، والتي تمثل نقصانا قدره ٢٠٠ ٧٤ دولار، التكاليف المتعلقة بالاتصالات وصيانة معدات التشغيل الآلي لمكاتب المكتب التنفيذي. ويتصل النقصان بنقل مسؤولية إدارة الأموال المتعلقة بالأنشطة المماثلة التي تجريها الوحدات الفنية في المقر إلى دائرة التخطيط والتنسيق المركزيين.

اللوازم والمواد

ألف-٢-٨١ تتصل الاحتياجات البالغ مقدارها ٢٦ ٢٠٠ دولار، والتي لا تمثل تغييرا عن المستوى السابق، بتكلفة القرطاسية وغيرها من اللوازم المكتبية.

الأثاث والمعدات

ألف-٢-٨٢ تتصل الاحتياجات البالغ مقدارها ٤٤ ٨٠٠ دولار، والتي تعكس نقصانا قدره ٦٣ ٠٠٠ دولار، بترقية واستبدال أثاث المكاتب ومعدات المكاتب الموجودة في المكتب التنفيذي. ويعكس النقصان نقل مسؤولية إدارة الأموال المتعلقة بالأنشطة المماثلة التي تجريها الوحدات الفنية في المقر إلى دائرة التخطيط والتنسيق المركزيين.